Periyavachanpillai
Mutal tiruvandadi
Madras,
Srinikketana
Press,
1901

call no in SL is
Di 647 mas

శ్రీమతే రామానుజాయ నమః.

ఇయఱ్పా

పొయ్కైయాళ్వారరుళిచ్చెయ్‌త

ముతల్ తిరువన్దాది

:o:

ఈ గ్రంథము.

అపారకరుణాసాగరులైన పెరియవాచ్చాన్పిళ్ళై ప్రసాదించిన
మణిప్రవాళవ్యాఖ్యానముతోడను
అప్పుఅరుంబదముతోడను,
శ్రీమాన్, కరాలపాటి - ఆళ్వారయ్యగారిచే,
రచియింపఁబడిన
ఆంధ్రప్రతిపదముతోడను

:o:

తర్కతీర్థులనెడు బిరుదువహించిన ఈ సభాపండితులైన
శ్రీమాన్ శింగప్పెరుమాళ్ కోవిల్
మాడభూషి - రామానుజాచార్యులుగారిచేతను,
శ్రీమాన్ తెన్నరం - శ్రీరంగాచార్యులుగారిచేతను,
సి - ముద్దుకృష్ణనాయుడుగారిచేతను,
నానాదేశానీతానేక కోశసహాయముచే
లేఖకప్రమాదాది జనిత దోషములు లేకుండునటుల
బరిశోధింపఁబడి
శ్రీవైష్ణవగ్రన్థముద్రాపకసభ (లిమిటెడ్) వారిచే

చెన్నపట్టణము,
శ్రీనికేతనముద్రాక్షరశాలయందు
ముద్రింపించి ప్రచురింపఁబడిరి.
శ్రీపరాఙ్కుశ తిరువవతారాది ౫౦౮౧. ఇంగ్లీషు ౧౯౦౧.
శార్వరినామసంవత్సరము.
విజయ తేతరావ్.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

శ్రీవైష్ణవ గ్రన్థ ముద్రాపక సభ (లిమిటెడ్)

౧౮౮౨ వ సం॥ ఆరవ ఆక్టు ప్రకారము రిజిష్టరుచేసి స్థాపింపఁబడినది.

ప్రతినెల ౫ ఫారములకుతగ్గక శాశ్వతముగముద్రించి ౩ పురుషములవఱకు పేట్రనులకు ౧౨ కాపీలును, భాగస్థులకు ౫ కాపీలును, పోషకులకు౧ కాపీయు ప్రతిమాసము నిప్పించుచుండఁబడును.

పేట్రన్ చందా రు ౨౦౦, భాగస్థుల చందా రు ౧౦౦, పోషకుల చందా రు ౨౧న్ని; మొత్తముగాగాని ప్రతిఇంగ్లీషు ౧౫-వ తేది లోపల ౧౦-వ భాగములో ౧ భాగముగాగాని కట్టవచ్చును. వీరిప్రవేశవర్తనిపరుసగ రు ౨, రు ౧, రు. ౦ ౪. తక్కినవివరములన్నియు చట్టపుస్తకమునందు చూచుకొనవచ్చును. దీనివెల అణాలు౨.

ఈ సభవారిచేఁ బ్రచురింపఁబడిన గ్రన్థములు.

తనిశ్లోకము సవ్యాఖ్యానము	మేలుకాకితం	తెనుఁగులిపి	౩	౪	౦
భారతాది తనిశ్లోకము	డిటో	డిటో	౦	౫	౦
రామచరమశ్లోకము సవ్యాఖ్యానము	డిటో	డిటో	౦	౩	౦
ఇయఱ్పా ముతల్ తిరువన్దాది సవ్యాఖ్యానము ప్రతిపదటీకాసహితము	డిటో		౧	౩	౦
డిటో ఇరణ్డా న్తిరువన్దాది	డిటో		౦	౧౨	౦

తనిశ్లోకము సవ్యాఖ్యానము	మేలుకాకితం	అరవలిపి.	౩	౪	౦
భారతాది తనిశ్లోకము డిటో	డిటో	డిటో	౦	౫	౦
రామచరమశ్లోకము సవ్యాఖ్యానము	డిటో	డిటో	౦	౩	౦
ఇయఱ్పా ముతల్ తిరువన్దాది సవ్యాఖ్యానము ప్రతిపదటీకాసహితము	డిటో		౧	౨	౦
డిటో ఇరణ్డా న్తిరువన్దాది	డిటో	డిటో	౦	౧౨	౦
తాత్పర్యసహిత పరాశర విశిష్ట పరమ ధర్మశాస్త్రము		డిటో	౦	౧౪	౦

మట్టకాకితమునందుముద్రింపఁబడిన సదరు గ్రంథములుసగము వెలకువిక్రయింపఁబడును.

ఇట్లు,

కరాలపాటి - ఆళ్వారయ్య

కార్యదర్శి - ధనాధికారి

నెం. 31- వెంకటాచల మొదలివీధి, చెన్న

వ్యా.—(కైతైశేర్ పూమ్పొழిల్ శూழ్ కచ్చినకర్ వన్ద పొయ్కైప్పిరా౯) ఇత్తాల్ - ఇవర్ జన్మవైభవమ్ శొల్లుకిఱతు. కైతై - కేతకై - తాழை. ,, కైతైవేలిమఙ్గై" ఎన్ఱుమ్- ,, కొక్కలర్ తడ ழைవేలి" ఎన్ఱుమ్ శొల్లుమాప్పోలే అతుతా౯ నీర్ నిలఙ్గళిలేయాయిఱ్ఱు నిఱ్పతు. ,, తాழைతణ్ణామ్బల్ తడమ్ పెరుమ్ పొయ్కైవాయ్" ఎన్ను మ్బడి *అమ్ పూమ్ తేనిళఞ్జోలై శూழ్న్ద *కచ్చి వెఃకావిల్ పొయ్ కైయిలే *ఎమ్బెరుమా౯ పొ౯ వయిఱ్ఱిల్ పూవేపోన్ఱ పొఱ్ఱామరై ప్పూవిలే ఐప్పశియిల్ తిరువోణనాళాయిఱ్ఱు ఇవరవతరిత్తతు. పద్మజనాన పూవనైప్పోలే యాయిఱ్ఱు ప్పొయ్కైయారాన ఇవర్ పిఱప్పుమ్. ,,వన్దుతిత్త" ఎన్గైయాలే - ఆదిత్యోదయమ్బోలే యాయిఱ్ఱు ఇవరుదయముమ్. ,, వరుత్తుమ్ పుఱవిరుళ్ మాయ్త్త వెమ్పొయ్కైప్పిరా౯" ఎన్నక్కడవతిఱే. పొయ్కైయిలే యవతరిక్కైయాలే అతువే నిరూపకమాయిరుక్కై. అతుతా౯, సరస్వతి పయస్వినియాయ్ ప్రవహిత్త స్థలమాయిఱ్ఱు; తత్తీరమాన పొయ్కైయెన్గై. (పొయ్కైప్పిరా౯) మరుభూమియిల్ పొయ్కైపోలే ఎల్లార్క్కుముపకారకరాయిరుక్కై. *తీర్త్తకరరాయ్ త్తిరియుమవరిఱే. కవిఞర్ పోరేఱాకైయావతు- కవిశ్రేష్ఠరెన్ఱపడి. ముతలాழ్వార్కళ్ మూవరిలుమ్ ముతలానవరాకైయాలే, ,,ఆదికవి" ఎన్నుమ్బడియాన అతిశయత్తైయుడైయరా యిరుప్పర్. *పడైత్తా౯ కవియాలున్ *పరకాలకవియాలుమ్, ,, శెఞ్జొఱ్కవికాళ్" ఎన్ఱుమ్- ,, శెన్దమిழ் పాడువార్" ఎన్ఱుమ్-కొణ్డాడప్పడుమవరు మాయ్, నాట్టిఱ్కవికళుక్కుమ్ విలక్షణకవియాయిరుప్పర్. ,, ఇతుపొయ్కైయార్ వాక్కెనిఱ్కణ్డుకొళ్క" ఎన్గిఱతే తమిழర్ కూఱువతు. అన్ద వేశని మెల్లామ్ వశ్ణైయుమ్ పటని ,, కవిఞర్ పోరేఱు" ఎన్గిఱతు.

శ్రీ

శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

పిళ్ళైలోకమ్‌జీయరరుళిచ్చెయ్‌త,

ముతల్ తిరువన్దాతి తనియన్ వ్యాఖ్యానమ్.

అవతారికై.—(కైతై శేరిత్యాది) ఇవ్వాళ్వార్, "క ఇతిబ్రహ్మణో నామ తేనతత్రార్చితో హరిః । తస్మాత్కాఞ్చీతివిఖ్యాతాపురీపుణ్యవివర్ధనీ" ఎన్ఱు వ్యబడియాన కాఞ్చీపురియిల్ పుష్కరణియిల్ పుష్కరత్తిలే విష్ణు నక్షత్రత్తిలే ఆవిర్భవిత్తు దివ్యప్రబన్ధదీపముఖేన లోకత్తిల్ అజ్ఞానాన్ధకారత్తైప్పోక్కి వాళ్విత్తపడియై చ్చొల్లుకిఱతు-ఇతిల్.

ముతలియాళ్వానరుళిచ్చెయ్‌త తనియన్,

కైతై శేర్ పూమ్బొళిల్ శూళ్ కచ్చినకర్ వన్దుతిత్త
పొయ్‌కైప్పిరాన్ కవిఞర్ పోరేఱు—వైయ
త్తడియవర్ కళ్ వాళ వరున్దమిళ్ నూఱ్ఱన్దాతి
పడివిళఙ్గచ్చెయ్‌తాన్ పరిన్దు.

అర్థము. కైతై-మొగలిపువ్వు, శేర్-దట్టముగానుండెడు, పూమ్-అందమైన, పొళిల్-తోటలచేత, శూళ్-చుట్టబడిన, కచ్చినకర్-కాంచీపట్టణమందు, వన్దుతిత్త-అవతరించిన, కవిఞర్ పోరేఱు-కవిశ్రేష్ఠులైన, పొయ్‌కైప్పిరాన్ - ఉపకారకులైన పొయ్‌కయాళ్వారు, వైయత్తు-భూమియందు, అడియవర్‌కళ్-దాసులు, వాళ-ఉజ్జీవించునటుల, అరుమ్-దుర్లభమైన, తమిళ్-అరవభాషయందు, నూఱ్ఱన్దాది-పూర్వపాశురాంతమందుండునది ఉత్తరపాశురాదియందువచ్చునట్టి నూరుపాశురములను, పరిన్దు ప్రీతిచేసి, పడి-భూమియందు, విళఙ్గచ్చెయ్‌తాన్-ప్రకాశింపజేసిరి.

శ్రీమతే రామానుజాయనమః.

శ్రీవైష్ణవ గ్రన్థ ముద్రాపక సభ, (లిమిటెడ్).

ఇయఱ్పా ముతల్ తిరువన్దాతి.

ఈగ్రన్థము నాలాయిరప్రబన్ధములో 3 - వ ఆయిరము (వేయి) అందులో మొదటిప్రబన్ధము మొదటి తిరువన్దాతి. దీనిని సాదించినవారు భగవన్నిర్హేతుక కటాక్షముచేత నవతరించిన పొయ్కై యాళ్వారు. వీరు మొదలాళ్వార్లలో మొదటివారు. వీరు కాఞ్చీనగరమునందు యథోక్తకారి సన్నిధి సమీపమున పొయ్కై పుష్కరిణిలో స్వర్ణమయమైన తామర పుష్పమునందు లోకోజ్జీవనార్థము అవతరించిన అయోనిజులు. వీరు పొయ్కైయం దవతరించిరి గాన పొయ్కై యాళ్వారనేడు తిరునామము బొందిరి.

వీరు ద్వాపరయుగాది యెనిమిదిలక్షల అరువై వేల తొంబదినూట సంవత్సరమైన సిద్ధార్థిసంవత్సరము అల్పిశినెల శుద్ధ అష్టమీ జయవారము శ్రవణ నక్షత్రమునం దవతరించిరి. వీరికి నామాంతరములు:— కాసారయోగి, సరోమునీన్ద్రులు. వీరి తిరువారాధనము-ఆళ్వార్ కళ్నైనార్. వీరిఆచార్యులు-సేనైముతలియార్. అజ్ఞానులైనసంసారులసహవాసము దుస్సహమై అడవులయందే రాత్రైకస్థలముగా సంచరించుచు నన్నపానాదులనువిడచి భగవద్గుణములనే ధారకపోషక భోగ్యములుగా జేసికొని దివ్యయోగసంపన్నులై అనేక వేలసంవత్సరములు వేంచేసియుండిరి. వీరిప్రభావముఁజూడ పాఞ్చజన్యాంశమని చెప్పవలసియున్నది. వీరు ఒకనాడు తిరుక్కోవలూరికి వేంచేయు వర్షబాధవలన నొకయింట చిన్న నడవయందుపవ్వళించియుండ, పూతత్తాళ్వారును అచ్చటికి వేంచేయగా, ఇద్దరికిని పవ్వళింపస్థలములేనలదున కూర్చుండిరి. పిమ్మట యాదృచ్ఛికముగ పేయాళ్వారును అచ్చోటికే వేంచేసిరి. ముగ్గురు గూర్చుండ స్థలము లేనందున నందఱును నిలిచికొనియుండిరి. భక్తశిరోమణులైన ఈమహానుభావులు ముగ్గురును ఒకకాలమునందు ఒకస్థలమునందుజేరిన వింతజూడ సర్వేశ్వరుఁడు లక్ష్మీసమేతుఁడై వీరినడుమ బ్రవేశించెను.

నిలిచియుండుటకుగూడ స్థలములేక ఇరుకుబడ ఇందుకు కారణమేమని యోగదృష్టిచే జూచి శ్రియఃపతిని సాక్షాత్కరించి తదను

భవపరీవాహముగ ఈప్రబన్ధమును పాడించిరి. ఇందులో పాశురములు నూరు. దీనికి ముతలన్దాదియని పేరు. ప్రతిపాశురాన్తమందుండెడు శబ్దములు పైపాశురాదియందు వచ్చుటచేత దీనికి అన్తాదియని పేరు వచ్చెను. దీనిని ద్రవిడమున అన్దాతియని వ్యవహరింతురు. ఈప్రబన్ధము నందుపాడిన తిరుపతులు, శ్రీరఙ్గము, కఞ్చి, తిరుమల, తిరుక్కోవలూరు.

ఈగ్రన్థమునకు వ్యాఖ్యానకర్త పెరియవాచ్చాన్‌పిళ్ళై. వీరివైభవము తనిశ్లోకపీఠికయందు ఈసభవారిచే విస్తరింపఁబడియున్నది.

దీనికి అరుంబదమును(అరుదైనపదములను)పాడించినవారు అష్టదిగ్గజములలో నొకరైన అప్పుస్వామి.

తిరునక్షత్ర తనియన్.

తులాయాం శ్రవణేజాతం కాఞ్చ్యాంకాఞ్చనవారిజాత్।
ద్వాపరే పాఞ్చజన్యాంశంసరోయోగినమాశ్రయే।
కాఞ్చ్యాంసరసిహేమాబ్జే జాతం కాసారయోగినమ్॥
కలయేయశ్శ్రియఃపత్యూరవిన్దీపమకల్పయత్

వాఴి తిరునామము.

శెయ్యతులావోణత్తిల్ శెకత్తుతిత్తాన్ వాఴియే
తిరుక్కచ్చిమానకరఙ్జెఴిక్కవన్దాన్ వాఴియే,
వైయన్దకళినూఱుమ్ వకుత్తురైత్తాన్ వాఴియే
వనశమలర్ కరువతిల్ వన్దమైన్దాన్ వాఴియే,
వెయ్యకతిరోన్దన్నై విళక్కిట్టాన్ వాఴియే
వేఙ్గడవర్ తిరుమలైయై విరుమ్బుమవన్ వాఴియే,
పొయ్‌కైమునివడివళకుమ్ పొఱ్పతముమ్ వాఴియే
పొన్ ముడియుమ్ తిరుముకముమ్ పూతలత్తిల్ వాఴియే.

ఇట్లు,
సభాపణ్డితులు.

ఏవంవిధవైలక్షణ్యత్తై యుడైయవర్, వైష్ణవర్కళ్ పాఴున్బుడి స్నేహత్తాలే విలక్షణప్రమాణ నిర్మాణమ్ పణ్ణినపడి శొల్లుకిఱతు (వైయత్తడియవర్ కళ్ పాఴ అరుమ్తమిఴ్ నూఱ్ఱన్దాతి పడివిళఙ్గచ్చెయ్తాన్ పరిన్దు ఎన్ఱు.) వైయత్తడియవర్ కళాకిఱార్ - భూసురరాన శ్రీవైష్ణవర్కళ్. అవర్కళ్కు-యితే వాఴవేణ్డువతు; * వానత్తణియ మరర్కుక్ వాఴ్వు నిత్యమాయితే యిరుక్కిఱతు. ఇత్తాలే ఇవర్కళ్ వాఴ్కైయావతు- శేషత్వవిభవత్తై స్వానుసన్ధానత్తాలే యుణ్డాక్కుమతాన ప్రబన్ధమెన్నై. „ నిన్ తాళిణైకీఴ్ వాఴ్చ్చి” ఎన్నక్కడవతిఱే. ఇవ్వనుసన్ధానమే వాఴ్వాకవుమామ్. అరున్దమిఴ్ నూఱ్ఱన్దాతియావతు- అర్థనిర్ణయత్తిల్ వన్దాల్ అరితాయ్, తమిఴాన ప్రకారత్తాలే సులభమామ్, అతుతాన్ నూఱుపాట్టాయ్, అన్దాతియాయిరుక్కై. ఉడైయవర్ నూఱ్ఱన్దాతికేట్టిమ్ ఎట్టుప్పాట్టాయిరుక్కుమ్.

(అరున్దమిఴ్ నూఱ్ఱన్దాతి) అతుతాన్ * వెళితాయిరుక్కైక్ యిన్ఱిక్కే అరితాయ్, సంస్కృతమాయిరుక్కైక్ యిన్ఱిక్కే అసంస్కృతమాన ద్రావిడమాయ్, ఆయిరమ్ ఐన్నూఱాయిరుక్కైయిన్ఱిక్కే నూఱాయిరుక్కైక్. అన్ఱిక్కే, వైయత్తడియవర్కళ్ వాఴవరుమ్తమిఴ్ నూఱ్ఱన్దాతియెన్ఱాకవుమామ్. అప్పోతు-వైయత్తడియవర్కళ్ వాఴవరుమత్తాన తమిఴ్ నూఱ్ఱన్దాతి ఎన్ఱునిర్వహిక్కక్కడవతు.

నూఱ్ఱన్దాతిపడివిళఙ్గచ్చెయ్కైయావతు- „వైయమ్తకళియా” ఎన్ఱుతొడఙ్గి *ఓరడియుమ్ శాడుతైత్తముడివాకవరుళిచ్చెయ్త దివ్యప్రబన్ధ దీపత్తాలే భూతలమెఙ్గుమ్ నిర్మలమామ్బడి నిర్మిత్తారెన్నై. *వరుత్తుమ్ పుఱవిరుళ్ మాయ్త్త వెమ్పాయ్కైప్పిరాన్ మత్తైయిన్ కురుత్తిన్ పొరుళైయుమ్ శెన్దమిఴ్ తన్నైయుఙ్కూట్టి ఒన్ఱత్తిరిత్తన్ఱెరిత్త తిరువిళ

* వెళియు-చేలనముగ.

క్కాన్కైయాలే, పడియిలే-భూమియిలే ప్రకాశిక్కుమ్పడి శెయ్‌తరుళినా రెన్ఱాకవుమామ్. అన్ఱిక్కే, ,,పడి" ఎన్ఱు-ఉపమానమాయ్, ద్రావిడవేద త్తుక్కుప్పడిశన్దమాయిరుక్కుమ్పడి శెయ్‌తరుళినా రెన్నవుమామ్. విళక్కు మ్-ప్రకాశమ్. "పడి" ఎన్ఱు-విగ్రహమాయ్, "తిరుక్కణ్డేన్ పొన్ మేనికణ్డేన్" ఎన్నుమ్పడి కణ్డఱియుమ్పడి శెయ్‌తా రెన్ఱాకవుమామ్. పరివుడనే శెయ్‌కైయావతు- శేర్న్దవిషయ స్నేహత్తాలే యెన్నుతల్ ; పరవిషయ స్నేహత్తాలే యెన్నుతల్. "శెయ్యశుడరాழియానడిక్కే శూట్టినేన్ శొన్మాలై"ఎన్ఱారిఱే. *స్నేహత్తాలేయిఱే విళక్కెరిపతు. ఇత్తాల్ -అవర్ దివ్యప్రబన్ధోపకారకత్వత్తాల్ వన్ద ఉపకారగౌరవమ్ శొల్లి యీడు పట్టతాయిత్తు.

ఇయఱ్పా ముతఱ్ఱిరువన్దాతియిన్ తనియన్

వ్యాఖ్యానమ్ ముఱ్ఱిఱ్ఱు.

పిళ్ళైలోకమ్‌జీయర్ తిరువడికళే శరణమ్.

---

* స్నేహము-నూనె.

శ్రీమతేరామానుజాయనమః.

ఇయఱ్పా ముతల్ తిరువన్దాతియిన్.

పెరియవాచ్చాన్పిళ్ళై వ్యాఖ్యానావతారికై.

అఴ్వార్కళిఱ్పాట్టిల్ భగవద్విషయత్తిలుణ్డాన అవగాహనత్తాలే ముతలాఴ్వార్కళ్ మూవరైయుమ్ నిత్యసూరికళోపాతియాక నినైత్తిరుప్పర్కళ్ ;

"ఇన్కవిపాడుమ్ పరమకవికళ్" ఎన్ఱుమ్- "శెన్దమిఴ్ పాడువార్" ఎన్ఱుమ్-ఇవర్కళ్ అవతరిత్తతు ఓరోదేశఙ్గళిలే యాకిలుమ్ కాలప్పఴమైయాలే ఇన్నవిడమెన్ఱు నిశ్చయిక్కప్పోకాతు. [పేయరేయెనక్కు యావరుమ్ యానుమోర్ పేయనేయవర్క్కుమ్] భగవద్విషయత్తిల్ అవగాహియాతారెల్లారుమ్ తమక్కుప్పేయరాయిరుప్పర్; అవర్కళ్ నిలైయిల్ తామ్ నిల్లాతపడియాలే అవర్కళుక్కుత్తామ్ పేయరాయిరుప్పర్. ఇప్పడియాలే భగవద్విషయత్తిలవగాహియాతారిరుక్కుమిడత్తిఱ్పాట్టిల్ స్థావరఙ్గళుళ్ళ కాడే యన్మైయుమెన్ఱిరుప్పర్కళ్. [ఆన్పిన్నై యేఴన్ఱడర్త్తార్క్కాళానా రల్లాతార్ మానిడవరల్లరెన్ఱెన్ మనత్తేవైత్తేనే] సర్వేశ్వరన్ఱిరువుళ్ళమ్ ఊన్ఱు మఱుత్తవళవిలుమ్ కృపైయైప్పణ్ణుమ్తమ్ముడైయ మనస్సిలుమ్ కొడుమైయై వైత్తేనెన్గిఱార్. ఇని అవర్కళ్ మనుష్యరల్లరెన్ఱు శెమ్బిలుమ్ కల్లిలుమ్ వెట్టిక్కొళ్ళవమైయుమ్. "శిఱన్దార్క్కెఴుతుణైయామ్ శెఙ్గణ్మాల్ నామమ్ మఱన్దారై మానిడమావైయేన్" ఎన్ఱుమ్బడియే, అఱివునడైయాడాతవర్కళిరుక్కుమిడత్తిల్ వసిక్కుమతిల్ కాట్టిలేవర్త్తిక్కవమైయుమెన్ఱుకాడుకళిలే వర్త్తిప్పర్కళ్.

ఇజ్జనే శెల్లుకిఱకాలత్తిలే, ఒరుమఴైయుమ్ కాఱ్ఱుమ్ కణ్డు తిరుక్కోవలూరిలే ఒరుఇడైకఴియిలే ఒరుత్తర్ పుకుత్తుకిడక్క ; ఇరువరావార్ శెన్ఱు, „ఒరువర్ కిడక్కుమిడమ్ ఇరువర్క్కు ఇరుక్కప్పోరుమ్" ఎన్ఱు ఇరుక్క ; మూవరావార్ శెన్ఱు, „ఇరువరిరుక్కుమిడమ్ మూవర్క్కు నిఱ్కప్పోరుమ్" ఎన్ఱు మూవరుమ్ నిఱ్క ; ఇరువర్ వన్దు నెరుక్క ;

[నీయుమ్ తిరుమకళుమ్] „తామరైయాళాకిలుమ్ శితకురైక్కుమేల్ ఎన్నడియార్ అతు శెయ్యార్" ఎన్నుమ్ నీయుమ్, ఉక్తపరికరమ్ శెన్ఱు నలియుమ్పోతు, „నకశ్చిన్నాపరాధ్యతి" ఎన్ఱు పఱ్ఱిక్కొణ్డు నోక్కుమ్ తిరుమకళుమ్. [నిన్ఱాయాల్ కున్ఱెడుత్తుప్పాయుమ్ పనిమఱుత్త పణ్పాళా] మఴైయెడుత్తు ఉడమ్బిలేవిఴుకిఱమఴైయై కాత్త నీర్మైయుడైయవనే. ఉడమ్బిలేవిఴున్ద మఴైయైమలైయెడుత్తు ప్పరిహరిత్తపోతు పిఱన్దహర్షమోప్పలేయాయిఱ్ఱు ఇవర్కళ్ నెరుక్కప్పట్టపోతు ఇవనుక్కిరున్దపడి. [వాశల్ కడైకఴియాప్పుట్పుకా కామరు పూఙ్కోవలిడై కఴియే పఱ్ఱియిని] కాముకరానవర్కళ్ ఉకన్దవిషయఙ్గళిలే పోకచ్ఛిన్నాలుమ్ తూణైక్కట్టిక్కొణ్డు నిఱ్కుమాపోలే ఇవ్వాశలుక్కుప్పుఱమ్బు పోకమాట్టుకిఱిలన్ ; ఉళ్ళుప్పుకురమాట్టుకిఱిలన్. [ఇని] ఇప్పోతు. ఇప్పడి ఇరువరుమాక త్తఙ్గళై నెరుక్కప్పుక వాత్తే, నమ్మైయొఴియవేత్తే శిలర్ నెరుక్కిఱారున్ఱెన్ఱు జ్ఞానమాకిఱవిళక్కై యేఱ్ఱినార్. „జ్ఞానదీపేన భాస్వతా" విళక్కుఙ్గానాలుమ్ జ్ఞానమిల్లైయాకిల్ పదార్థఙ్గళై వివేకిక్కప్పోకాతు.

ముతలాఴ్వార్కట్కు జ్ఞానమ్ పిఱన్దపడి శొల్లిఱ్ఱు ; ఇరువరావార్కట్కు జ్ఞానమ్ ముతిర్న్దు భక్తియానపడి శొల్లిఱ్ఱు ; మూవరావార్కట్కు, భక్తియుడైయరాయ్ అవనైయొఴియచ్చెల్లాతవర్కళుడైయ సాక్షాత్కారమ్ పిఱన్దపడి శొల్లిఱ్ఱు. ఇమ్మూవర్కుమ్ అర్థమొన్ఱే. మూన్ఱుఋషికళ్

కూడి ఒరువ్యాకరణత్తుక్కుక్కర్తావానాప్పోలే వక్తృభేదముణ్డేయాకిలుమ్ అర్థశరీరమ్ ఒన్ఱు. * "త్రిమునివ్యాకరణమ్" ఎన్నుమాప్పోలే.

అరుమ్బదమ్. ప్రవేశే.—వక్తృవైలక్షణ్యత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆఴ్వార్కళిత్యాది.) (నిన్ఱైత్తిరుప్పర్ కళ్) ఆచార్యర్ కళెన్నపడి. ఇప్పడి నిన్ఱైక్కైక్కు జ్ఞాపకమేతెన్న; ఆఴ్వార్కళ్ కొణ్డాడుకైయాలే యెన్గిఱార్ (ఇన్కవిపాడుమిత్యాది.) అవతరిత్తవర్ కళై నిత్యసూరికళెన్ఱు నిన్ఱైక్కప్పోమో వెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవర్కళిత్యాది.) ఇన్నవిడమెన్ఱుమ్, ఇఴుళ్ళార్ అఴుళ్ళార్ ఎన్ఱుమ్ నిశ్చయిక్కప్పోకామైయాలే, అఴుళ్ళారెన్నై నిన్ఱైత్తిరుప్పర్కళెన్నపడి. ఆన్ఱిక్కే, ఆఴ్వార్కళ్ తాఙ్, అవర్కళ్ ఊన్ఱైప్పేన్ఱైచ్చొల్లామల్ కవిన్ఱైయెయిట్టు నిరూపిప్పానేన్నెన్న, అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవర్కళిత్యాది.) ఇవైయిరణ్డుసఙ్గతియుమ్ స్వరసమన్ఱు, పిఱ్ఱుయియుమ్ తెరియాతు; వన్దవిడఙ్గళిలే కణ్డుకొళ్వతు. ఇప్పడిప్పట్టవర్కళ్ కాట్టిలే తిరివానేన్నెన్న: అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పేయరేయెనక్కిత్యాది.) ఆనాలుమ్ శాస్త్రవశ్యరాన మనుష్యరైవిట్టు క్కాట్టిలే పోకక్కూడుమో వెన్న? అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అఙ్ విడైయెఴున్ఱిత్యాది.)

ఇరువర్ వన్దు సెరుక్కినారెన్నుమతుక్కు జ్ఞాపకమేతెన్న;అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నీయుమ్తిరుమకళుమెన్ఱు.) వెయుమ్ దీపమ్ పోరాతో, జ్ఞానదీపమ్ వేణుమోవెన్న అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (విళక్కుణ్డానాలుమిత్యాది.)

ఒరువనుక్కే జ్ఞానభక్తిసాక్షాత్కారమాకిఱ మూన్ఱుమ్ వేణ్డుకైయాలే (మూవర్క్కుమ్ అర్థమొన్ఱైగ్గిఱతు.) వక్తా మూవరాయిరుక్క ఒన్ఱాకిఱపడియెప్పడియెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మూన్ఱుఋషికళిత్యాది.) వ్యాకరణమ్-శబ్దశాస్త్రమ్. ... *

మూ.—వైయమ్ తకళియా వార్కడలే నెయ్యాక
వెయ్యకతిరోఙ్ విళక్కాక-శెయ్య
శుడరాఴియా నడిక్కే శూట్టినేఙ్ శొల్ మాలై
ఇడరాఴి నీఙ్గుకవే యెన్ఱు.

అర్థము.—వైయ్యమ్-భూమి, తకళియా-ప్రమిదెగాను, వార్-పారుచున్న, కడల్-సముద్రము, నెయ్యాక-నెయ్యిగాను, వెయ్యకతిరోఙ్-ఉష్ణమైనకిరణములుగలసూర్యుఁడు, విళక్కాక-దీపముగాను, (ఉంచి అనమానుముచేత సర్వేశ్వరుని తెలిసికొని) శెయ్య-ఎఱ్ఱనైన, శుడర్.కాన్తిగల, ఆఴియాఙ్-చక్రాయుధముగల శ్రియఃపతియొక్క,

* త్రిముని-పాణినివరరుచిపతఞ్జలులు.

అడిక్కే--తిరువడికళులయుండే, ఇడర్-దుఃఖము నెడు, ఆఴి-సముద్రము, నీఙ్గుక-నివర్త్తిం చవలయును, ఎన్ఱు-అనిరుద్దేశించి, శొన్మాలై-శబ్దసన్దర్భములను, శూట్టినేన్-సమర్పిం చితిని.

„తకళి" ఎన్ఱుమ్, "విళక్కు-" ఎన్ఱుమ్, „నెయ్" ఎన్ఱుమ్ వర్ణిక్క-ప్పడి యెజ్జనే యెన్నిల్ ; జగత్తానతు సావయవత్వాత్ కార్యమెన్న క్కడవతు; కార్యమానతు-కర్తృమత్తాకక్కడవతు; అన్దకర్తా శఙ్ఖచక్ర గదాధర నెన్గిఱతు. „శాస్త్రయోనిత్వాత్" ఎన్ఱు - ఆనుమానికరై శాస్త్రకారర్ దూషిక్కచ్చెయ్తే ఇజ్జు ఆనుమానికమాక క్కొళ్ళ ప్పడి యెజ్జనేయెన్నిల్ ; „వేదశాస్త్రావిరోధినా । యస్తర్కేణానుసన్ధత్తే సధర్మం వేద నేతరః" ఎన్ఱు-వేదశాస్త్రజ్గళోడు విరుద్ధమానతర్క్కమ్ని షేధిక్కప్పడుకిఱతు ; అవిరుద్ధమానతుస్వీకరిక్కప్పడుమెన్ఱు శొల్లుకై యాలే అతుతర్క్కమాకక్కొళ్ళుకిఱతు. "న్యాయానుగృహీతస్య వాక్య స్యార్థనిశ్చాయకత్వాత్" ఎన్గిఱపడియే. ... ... *

వ్యా.—(వైయమ్తకళియా) సావయవముమాయ్ కార్యముమా కైయాలే-"వైయమ్తకళి" ఎన్గిఱతు. (వార్కడలేనెయ్యాక) వార్కడల్-శూళ్న్దకడల్ ; పూర్ణమానకడలెన్నవుమామ్. నదియినాలే జలమ్ పుక్కతెన్ఱు పూర్ణమాకాతిరుక్కైయాలుమ్,ఇల్లైయెన్ఱుకుఱైయాతిరుక్కైయాలుమ్, భూమిక్కు ఉయర్న్దిరుక్కచ్చెయ్తేయుమ్ భూమియై యళిక్క మాట్టామైయాలుమ్. కార్యమెన్ఱుతోన్ఱుకైయాలే నెయ్యాకక్కొళ్ళుకిఱతు.

(వెయ్యకతిరోన్ విళక్కాక) ముప్పతునాళికైయిలే ఒరునాళికై కుఱైయవుమ్ పెఱవుమ్ నిఱ్కప్పోకామైయాలే; "భీషోదేతిసూర్యః" ఎన్ఱు-ఈశ్వరకార్యభూతనెన్ఱు తోన్ఱుకైయాలే. "విళక్కు-" ఎన్ఱుశొన్నతు-తన్నైయుమ్ కాట్టి ఈశ్వరనైయుమ్ ప్రకాశిప్పిక్కైయాలే; "వెయ్యకతిరోన్" ఎన్ఱు-విళక్కినుడైయ స్థానత్తిలే శొల్లుకైయాలే, ఇప్పడి స

కలత్తుక్కుమ్ అవన్ శేషి, సకలముమ్ అవనుక్కు-కార్యతయా శేషమెన్ఱ జిన్దాల్ అజ్గుత్తైక్క అసాధారణపరిచర్యై పణ్ణుప్పడి శొల్లుకిఱతు మేల్. (శెయ్యశుడరాழி) శెయ్యశుడరెన్ఱతు-శ్యామమాన తిరుమేనిక్కు-†ప్పుఱత్తొడైయాయిరుక్కై. ఇత్తాల్ - "నిర్విశేషచిన్మాత్రమ్బ్రహ్మ" ఎన్గిఱ పక్షత్తై త్తవిర్క్కిఱతు; ఇతరాయుధజ్గళైయుడైయ దేవతాన్తరజ్గళైయుమ్ వ్యావర్త్తిక్కిఱతు. "అడిక్కే" ఎన్ఱు - విగ్రహవత్తైయై చ్చొల్లుకిఱతు. "అడి" ఎన్ఱత్తాలే తమ్ముడైయ శేషత్వమ్శొల్లుకిఱతు, (శూట్టినేన్ శొల్ మాలై) పరిమళమ్మాఱాతమాలైయైచ్చూట్టినేన్. "శొల్ తొడై" ఎన్నుమాప్పోలే. (ఇడరాழி నీజ్గుకవేయెన్ఱు) ఇడర్క్కడలానతు వழிవేణుమెన్ఱు. తాపత్రయత్తాలే తప్తరానవర్కళ్ ఇత్తైక్కణ్డు త్తమ్వழிయేపోన్దు ఇడర్క్కడలైప్పొழிప్పార్కళెన్ఱు. అన్ఱిక్కే, అవనైప్పెఱాత తమ్ముడైయ ఇడర్పోకవేణుమామ్.

మఱ్ఱైయాழ்వార్కళిల్ ఇవర్కళ్ జ్ఞానప్రధానరాయ్, పరదశైయోడు ఉకన్దరుళినవిడజ్గళోడు వాశియఱక్కడల్ కోత్తాప్పోలే ఇవర్కళుడైయ భక్తి ఎజ్గుమొక్క వ్యాప్తిరున్దతే యాకిలుమ్ ‡కిణ్ణకత్తిలాఱు ఎజ్గుమొక్కప్పరన్దు వారానిఱ్క నీరుక్కు ఓరిడత్తిలేనోక్కామాప్పోలే, తిరుప్పులకళన్దరుళినవిడత్తిలుమ్ తిరుమలైయిలుమ్ ఊన్ఱియిరుక్కుమ్. ఇవర్కళ్, "పేయరేయెనక్కియావరుమ్" ఎన్నుమాప్పోలే సంసారికళోడు పొరున్దామైయాలుమ్, స్థావరజ్గళుక్కు విపరీతజ్ఞానమిల్లామై యాలుమ్, అవత్తోడే పొరున్దిక్కొణ్డుకళిలే వర్తిప్పర్కళ్. యత్రసాయజ్గృహారాయ్ అస్తమిత్తవిడత్తేయుఱజ్గి ఒరువరై యొరువరఱియామే తిరియానిఱ్పర్కళ్;

ఇవర్కళైక్కూట్టి, ఇవర్కళ్ తన్నైయనుభవిత్తు హర్షత్తుక్కుప్పోక్కువిట్టు వழிన్దశొల్లాలే తానుమ్జగత్తుమ్ వాழவేణుమెన్నానిన్ఱానె

† ప్పుఱత్తొడై-పరభాగము. ‡ కిణ్ణకత్తిల్-ప్రవాహమందు.

మ్బెరుమాళ్. యాదృచ్ఛికమాక ఒరు ఇడైకళియిలే పెరుఙ్గా ఱ్ఱుమ్ మళైయుమ్ కణ్డు పుక్కు ఒరువర్ కిడక్క; మఱ్ఱొరువర్ "ఒరువర్ కిడక్క అవ్విడమ్ ఇరువర్క్కు ఇరుక్కలామ్" ఎన్నార్; మఱ్ఱైయవర్, "ఇరువర్ ఇరుక్కుమిడమ్ మూవర్క్కు నిఱ్కలామ్" ఎన్నార్; ఇవర్కళై ఎమ్బెరుమానుమ్ పిరాట్టియుమ్ పుకున్దు నెరుక్కికినార్కళ్. [వాశల్కడై కళియాప్పుక్క] ఇవర్కళ్ సమ్బన్ధమిల్లాత పుఱమ్బుమ్ ఉళ్ళుమ్ కాట్టుకిఱ్ఱోమోక్కుమ్. నమ్మై యొళియ నెరుక్కికినారైయఱియ ఒరు ప్రకాశకమ్ వేణుమెన్న ఉణ్డాక్కికినార్ ఇవర్కళిలే యొరువర్; "పతింవిశ్వస్య" ఎన్ఱిఱ్పడియే, శ్రియఃపతియే జగత్తుక్కు నిర్వాహకన్ ఎన్ఱిరారొరువర్; విషయత్తిలే యీడుపట్టు భక్తిరూపమాన విళక్కేఱ్ఱి నారొరువర్; అతునైయార్క్కు అవన్ కాట్టక్కాణుమ్ వడివై సాక్షాత్కరిత్తారొరువర్. జ్ఞానభక్తిసాక్షాత్కారఙ్గళ్ మూన్ఱుమ్ అడైవేయొరువర్క్కు ప్పిఱన్దతానాలో వెన్నిల్; ఒణ్ణాతు; వ్యాకరణత్తుక్కు మూన్ఱుకర్త్తాక్కళ్ ఉణ్డానాప్పోలే ఇమ్మూవరుమ్ కూడ ఇప్పొరుళైత్తెళివిత్తార్కళ్. అనుమానముఖత్తాలే ఈశ్వరదర్శనత్తుక్కు విరుద్ధమన్ఱో వెన్నిల్; వేదశాస్త్ర విరుద్ధమాన అనుమానమ్ ఇఙ్గుత్తవిరుక్కిఱతు. "వేదశాస్త్రావిరోధినా। యస్తర్కేణానుసన్ధత్తే" ఎన్ఱు-శాస్త్రత్తోడు శేరుమ్ అనుమానమితు. సావయవత్వాత్ కార్యమ్; కార్యమ్ విచిత్రమాకైయాలే కర్త్తావుమ్ ఆశ్చర్యశక్తియుక్తనాక వేణుమ్.

(వైయమ్తకళియా) భూమికరిసైయాకైయాలే తకళియాక్కినాన్. (వార్కడల్) ద్రవద్రవ్యమాకైయాలే నెయ్యాకక్కొణ్డతు. (వెయ్య కతిరోన్) తేజఃపదార్థమాకైయాలే విళక్కాకక్కొణ్డతు. ఇమ్మూన్ఱుమ్ పఞ్చభూతఙ్గళుక్కు ముపలక్షణమ్. (వైయమ్) పెరియ వెళ్ళత్తిలే ఒరు †కళ్ఱల్ మితక్కుమాప్పోలే, భూమిజలత్తిలేనిఱ్క్కుమ్బోతు ఇతుక్కు ఓర్ ‡అడివేణ్డావో.

---

† కళ్ఱల్-ఒకవృక్షము. ‡ అడి-కారణము.

(వార్ కడల్) భూమిన్నై అభిభవియాతే నిఱ్కుమ్బోతు ఓరడి వేణ్డావో. (వెయ్యకతిరోన్) మఃప్పతిలోన్ఱు ఏఱుతల్ కుఱైతల్ శెయ్యాతపోతే * భషో దేతిసూర్యః ఆక వేణ్డావో; "యస్సర్వజ్ఞః" ఇత్యాదికళిల్చొల్లుకిఱవనాక వేణ్డావో. (శెయ్యవిత్యాది) ఇతుక్కొరునాథనుళ్ళన్ ఎన్ఱఱిన్దాల్ అడిమై శెయ్యవేణుమ్. (శుడరాళియాన్) బ్రహ్మరుద్రాదికళుక్కుమ్ జగత్తిల్ ఏకదేశసమ్బన్ధముణ్డేయెన్నిల్; అత్తైవ్యావర్త్తిక్కిఱతు; రూపాదికళిలైయెన్నుమ్వాదికళై నిరస్తరాక్కుకిఱతు. (అడిక్కే)పిరాట్టియల్లరే, ముత్తైతప్పాతపడివేణుమ్. (శూట్టినేన్ శొల్మాలై) "యతో వాచోనివర్తన్తే" ఎన్గిఱవిషయత్తై మఱుపాడురువప్పేశి ప్పణ్ణోల్లాతవఱుకుముణ్డాక్కినేన్.(ఇడరిత్యాది)ఎన్నై యాళ్వానుక్కైక్కాక.శొల్లాతిరుక్కై ఇడర్. "ఇడరార్ పడువార్" ఇత్యాదివత్. గుణత్తై అనుసన్ధిక్కిలుమ్ ప్రకారిపర్యన్తమాయిరుక్కుమ్ ఇవర్కళుక్కు. మాఱినేరినమ్బి, "ఎమ్బెరుమానై మఱక్క విరకిల్లైయో" ఎన్ఱారామ్. జగత్తినిడర్ తీరుకైఅర్థాత్ సిద్ధమ్. ౧

అరు.—ముతత్పాట్టు. తకళియానతు సావయవముమ్ కార్యము మాయిరుక్కై యాలే తకళియోడైసామ్యమ్. సముద్రమ్ మర్యాదై కెడాతిరుక్కై-యాలే ఒరుత్త రాజ్ఞైయాలే యున్డానతెన్ఱు అతిసుడైయ కార్యత్వమ్ తోన్ఱుకిఱతు. ఆదిత్యన్ అవనాజ్ఞైయిలే నడక్కైయాలే తన్నై శేషద్రవ్యమాకక్కాట్టి ఈశ్వరనై శేషియాక ప్రకాశిప్పిక్కిఱానెన్ఱపడి.

తిరియవుమ్విశదమాక వ్యుద్ధియిలేయేఱుకైక్కాక ప్రవేశస్థాదశై పాట్టుక్కర్థమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మన్ ఱునియాప్వార్కళి లిత్యాది.) వైయమ్తకళిక్కు కార్యకారణమ్ శొల్లినన్ఱుక్కిఱన్; [illegible]స్వభావ పరమాంశయోజిక్కిఱార్ (భూమి కటిన్నై యాకై యాలే యిత్యాది.) పుష్పాద్యుపకరణఙ్గళైక్కొణ్డు ఏత్తినాల్ ఇడర్ పోమో వెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇడరార్ పడువారిత్యాది.) కార్యరూపమానజగత్తై అనుసన్ధిత్తాల్ సర్వేశ్వరనై యఱియప్పోమోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (గుణత్తైయిత్యాది.)

ఎత్తైక్కాలుమ్ అవనాకత్తోన్ఱుమెన్నుమతుక్కు సంవాదమాక ఓరైతిహ్యమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (మా-అ నేరియిత్యాది.) ౧.

మూ.—ఎన్ఱు కడల్ కడైన్ద తెవ్వులకమ్ నీరేత్తతు
ఒన్ఱు మతనై యుణరేన్ నాన్—అన్ఱు
తడైత్తు డైత్తు క్కణ్ పడుత్త వాఴి, ఇతునీ
పడై త్తిడ న్దుణ్డుమిఴ్న్ద పార్. ౨.

అర్థము—కడల్ - సముద్రమును, కడైన్దతు - చిలికినది, ఎన్ఱు - ఎప్పుడు; నీర్-దానజలమును, ఏత్తతు-పుచ్చుకొనినది, ఎవ్వులకమ్-ఏభూమికొఱకు; అతనై-ఆవ్యాపారములను, ఒన్ఱుమ్-ఒక్కటైనను, నాన్-నేను, ఉణరేన్-తెలిసికొనజాలను. అన్ఱు-అప్పుడు, అడైత్తు-అడ్డగించి, ఉడైత్తు-నశింపజేసి, కణ్పడుత్త-నిద్రజేసిన, ఆఴి-సముద్రము, అతు-ఆ సముద్రము; నీపడైత్తు-నీవుసృష్టించి, ఇడన్దు - విభజించి, ఉణ్డు-(తన ఉదరమందు వసించునట్లు) భుజించి, ఉమిఴ్న్ద-క్రక్కిన (బైటపఱచిన,) పార్-భూమి, ఇతు - ఇది. ౨

వ్యా.—ఇరణ్డామ్పాట్టు. (ఎన్ఱు) ఇన్నముమ్ తిరైయుమ్ నురైయుమ్మాఱినతో. (ఎవ్వులకమ్) లోకాన్తరత్తేయో; అడి†చ్చువడు తెరియాతో. (ఒన్ఱుమతనై యుణరేన్ నాన్) అన్ఱు ఎఙ్గెపోనేనో. (ఉణరేన్ నాన్) అన్ఱైక్కెనక్కెన్నవే యొరువిషయమ్ తేడ‡అన్దరప్పట్టేన్. (అన్ఱిత్యాది) ఒన్ఱైయో, *పరుత్తిపట్టపన్నిరణ్డుమ్ పట్టతిల్లైయో. "ఉణరేన్!" ఎన్ఱు - ఇఴన్దనాళైక్కు శోకిక్కిఱార్.

కార్యాత్కారణానుమానమ్ వేణుమో అవనుడైయ అతిమానుషచేష్టితఙ్గళ్ కిడక్కచ్చెయ్తే. (ఎన్ఱు) కడైన్దనురైయుమ్తిరైయుమ్ మాఱినతో. (కడైన్దతు) కడైయప్పుక్క కైక్కహాఙ్గినవర్ కళై ఈశ్వరనాకక్కొళ్ళ వేణుమో. (ఎవ్వులకమ్ నీరేత్తతు) ఇన్ఱు మహాబలియాలే నోవుపడానిన్ఱతో; అవనడిచ్చువడుమాఱినతో; "వామనన్

† చువడు - చిహ్నము. ‡ అన్దరప్పట్టేన్ - అనర్థమునుపొందితిని.

మణ్ణైతు” ఎన్నుమ్బడి తోన్ఱుకిఱతిల్లైయో. ఇవ్వులకమన్ఱో నీ కేళ్ నాతు ఎన్గిఱతు. (ఒన్ఱుమతనై యుణరేనాన్) ఇచ్చేష్టితఙ్గళ్ కిడక్క కార్యాత్ కారణానుమానమ్ పణ్ణిత్తిరియవోనాన్. అన్ఱి కేటాయ్ “ఒన్ఱుమతనైయుణరేన్” ఎన్నతు-అతిమానుషచేష్టితఙ్గళైక్కణ్డు “ఎత్తిఱమ్!” ఎన్ఱు మోహిక్కుమ్ ఆకారాకవుమామ్. “ఎన్ఱుకడల్ కడైన్ద తెవ్వులకమ్” ఎన్నతు-ఎల్లాచ్చేయల్ కళుక్కుమ్ ఉపలక్షణమ్. “ఎన్ఱు” ఎన్నతు-జ్ఞానవైశద్యమ్ శొల్లుకిఱతు. జ్ఞానమావతు-యద్దేశకాలసమ్బన్ధితయా యాతొరర్థమ్ తోన్ఱుకిఱతు, తద్దేశకాలసమ్బన్ధితయా అవ్వర్థత్తై కాట్టుకైయిఱే. (అన్ఱిత్యాది) నీ అన్ఱైయడైత్తు త్తిరువిల్లాలేయళిత్తుణ్డాకిన కడలిలే, కణ్ పడుత్త-కణ్వళర్న్ద. ఆక్కి, ఉడైత్తు-సంహరిత్తెన్నవుమామ్. (ఇతువిత్యాది) ఇల్లాతవస్తు సృష్టిత్తు ప్రళయఙ్గళ్ అణ్డభిత్తియిల్ నిన్ఱుమ్ ఒట్టువిడువిత్తు, ప్రళయమ్ వరుకిఱతెన్ఱు ఏఱవే తిరువయిఱ్ఱిలేవైత్తు వెళినాడుకాణ ప్పుఱప్పడవిట్ట పార్. ఇతు ఎన్నతు-తామిరున్దభూమియాకైయాలే; అతు ఎన్నతు-అత్తోడు సమ్బన్ధిత్త కడలాకైయాలుమ్, అసన్నిహితమాకైయాలుమ్. “ఆక్కి - అతు” ఎన్నన్వయమ్. శెయ్యుడైయవనన్ఱో కృషిపణ్ణువాన్; అల్లాతార్క్కుమ్ ఈశ్వరత్వ ప్రసఙ్గముణ్డాకిల్ ఇతిలే అవర్కళుక్కు మొరు తోళ్ లుణ్డాకాతో. ౨

అరు.—ఇరణ్డామ్బాట్టు. ఎన్ఱు, ఎవ్వులకమ్ ఎన్నతు-స్వరత్తిలేయాయ్, ఇన్నన్ఱో, ఇవ్వులకమన్ఱో ఎన్ఱు ప్రత్యక్షమాయ్ త్తోన్ఱుకిఱతు. మూలత్తిలే అర్థమాక్క (పన్నిరణ్డుమ్ పట్టతిల్లైయో) ఎన్ఱు శురుక్కినపడి. ఎన్ఱు-ఎన్దక్కడల్ కడైన్దతు, ఎన్ఱు - అన్ద సముద్రత్తై అడైత్తు ఉడైత్తుక్కణ్ పడుత్తతు, ఎవ్వులకమ్ నీ రేన్ఱతు, ఇన్ద-పార్-నీపడైత్తు ఇడన్దు ఉణ్డు ఉమిழ்న్ద ఇవై, ఒన్ఱుమతనై యుణరేనాన్ ఎన్నన్వయమాక్క యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉణరేనెన్ఱిత్యాది.)

ఇరణ్డామ్ యోజనైక్కు అవతారికై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కార్యాత్ కారణానుమాన మిత్యాది.) అనుమానమ్ కీழ்లే పాట్టిలే (ఎవ్వులకమ్ ఎన్నతు.)

ఇళ్ళ్వలక మెన్గైక్కు జ్ఞాపకమేతెన్న; అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇన్ఱు మహాబలియాలే యిత్యాది.) "అతనై" ఎన్ఱతు - కీళ్ప్పోన్న అనుమాన మాతల్; ఇప్పాట్టిల్ చొన్న చేష్టితమాతల్. మేలే అనువాదత్తిలే ఎల్లాచ్చేయల్ కళుమ్‌శొన్నాల్ ఇఙ్గు ఎడుక్కై-అవిడత్తిలుమ్, "ఎన్ఱు అతు అడైత్తతు, ళ్ళ్వలకమ్ అడైత్తిడన్దుణ్డుమిళ్న్దతు" ఎన్ఱు శొల్ల వేణ్డావోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఎన్ఱు కడల్ కడైన్ద తెళ్ళ్వలకమిత్యాది.) "ఎన్ఱు" ఎన్ఱు-కేణ్డాల్పోలే యిరుక్క, ప్రశ్నరూపమాకైయాలే అన్ఱు శెయ్‌తతుమ్ ఇప్పోతు శెయ్‌తాప్పోలే యిరుక్కైయాలే (జ్ఞానవైశద్య మెన్గిఱతు.) అన్ఱు శెయ్‌తతు ఇప్పోతు తోన్ఱుకై జ్ఞానమోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (జ్ఞానమావతిత్యాది.) ఇతు, అతు, ఎన్ఱు-సన్నిహితమాకవుమ్ అసన్నిహితమాకవుమ్‌శొల్లువానెన్నెన్న; అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఇతు వెన్ఱతు, తామిత్యాది.) అత్తోడు - క్షీరాబ్ధియోడు.

"అడైత్తుడైత్తు కణ్పడుత్త వాళి అతు, పడైత్తిడన్దుణ్డుమిళ్న్ద పార్ - ఇతు" ఎన్ఱన్వయమ్. ఎన్ఱు ఇవైయెల్లామ్ శెయ్‌తరుళిన్ను, అన్ఱు - అన్దన్దకాలఙ్గళిలే, ఒన్ఱుమఱనై-అవఱ్ఱుళొన్ఱైయుమ్, ఉణరేన్-అఱిన్దనిల్లై యెన్ఱపడి. ౨

మూ.—పారళవు మోరడివై త్తోరడియుమ్ పారుడుత్త
నీరళవుమ్ శెల్ల నిమిర్న్దదే—శూరురువిన్
పేయళవు కణ్డ పెరుమా నఱికిలేన్
నీ యళవు కణ్డ నెఱి. 3.

అర్థము:—ఓరడి-అద్వితీయమైన ఒక శ్రీపాదమును, పారళవుమ్ - భూమియంతయు, వైత్తు-ఉనిచి, ఓరడియుమ్-ఇంకొక శ్రీపాదమును, పార్-భూమి (అండకటాహమును), ఉడుత్త-చుట్టునుండు, నీరళవుమ్ - జలపర్యంతమును, శెల్ల-పోవునట్లు, నిమిర్న్దతే-పెరిగినదే, శూర్-దేవతాభామయొక్క (యశోదయొక్క) ఉరువిన్ - ఆకారమును గలిగిన, పేయ్-పిశాచమైన పూతనయొక్క, అళవు - ఎల్లను, కణ్డ - తెనిసిన, పెరుమాన్-స్వామీ! నీ-నీవు, అళవుకణ్డ - ఎల్లగా గురించిన, నెఱి - సన్మార్గమును, అఱికిలేన్ - తెలియను. 3.

వ్యా.—అవ.—మూన్ఱామ్పాట్టు. (పారిత్యాది) అభ్యాసమిన్ఱియే యడైయవళన్దానెన్ఱు ఇవనుక్కు ఈశ్వరత్వమ్‌శొల్ల అళక్కైక్కు విషయముణ్డాకిలన్ఱో వెన్గిఱార్.

(పారళవు మోరడివైత్తు) భూమియుళ్ళళవుమ్ ఓరడివైత్తు. (ఓరడియుమ్) వైత్తవడివై చ్చొల్లువునామ్; మఱ్ఱుదియడియాకవుమామ్. (పారుమ్ త్తు) "పావనీరుడైయాడైయాకచ్చుట్రి" ఎన్గిఱపడియేభూమియై ఆవరిత్తజలత్తైక్కడన్దెన్నవునామ్; మేలిల్ అణ్డత్తైచ్చూర్న్ద జలత్తళవుమ్ శెన్ఱతెన్నవునామ్. (శూరురుప నిత్యాది) "శూరుమణఙ్గుమ్ తెయ్వప్పెణ్" ఎన్గిఱపడియే-విలక్షణమాన వడివెన్గిఱతు. పేయ్యై, "తెయ్వప్పెణ్" ఎన్నలామో వెన్నిల్; "పిశాచా దేవయోనయః" ఎన్ఱు-పిశాచజ్గత్తైయుమ్ దేవయోనియిలే కూట్టుకైయాల్ ఆమ్. (పేయళవుకణ్డ) పేయాక పరిచ్ఛేదిత్త. పేయాకపరిచ్ఛేదిక్కైక్కియావతు-ముడిక్కైక్కయెన్ఱు పొరుళామిఱే. (పెరుమాన్) పూతనైయైముడిత్తు ఒరుశేషియై జగత్తుక్కుత్తన్దాయ్. "స్తన్యం తద్విషసమ్మిశ్రం రస్యమాసీజ్జగద్గురోః." (అతికిలే నిత్యాది) నీశెయ్త వ్యారోశెయలై ఎన్నాల్ పరిచ్ఛేదిక్కప్పోకిఱతిల్లై. అన్ఱియే, మహాబలియాలే అపహృతైయాన భూమియైయళన్ద ఉన్ తిరువడికళిల్ ఇట్టుక్కొణ్డాఱ్పోలే ఎన్నై ఉన్ తిరువడికళిలే యిట్టుక్కొణ్డు, పూతనైయైప్పోక్కినాఱ్పోలే ఎన్నుడైయ విరోధియైప్పోక్కి ఎన్నై విషయీకరిత్తపడియఱికిలేన్ ఎన్నవునామ్.

పారళవుమ్-అళపిలేకశైతాజ్గినఅరుమై. ఉడుత్తనీరళవుమ్-ఆవరణజలమ్. పేయళవు-ఎల్లై. పెరుమాన్-అచ్చెయలాలే ఎన్నైయుణ్డాక్కినవన్. నీశెలనై ప్పరిచ్ఛేదిక్కమ్యాతు పరుత్తమిల్లై; ఉన్నై ప్పరిచ్ఛేదిప్పార్ ముడిన్దే పోమిత్తనై. తానే ప్పేయాక్కినపడి. నీ అళవిట్టువైత్తవుపాయమ్; ఊరాతోళిను ప్పణ్ణుకిఱాయో, ఉణరప్పణ్ణుకిఱాయో. 3

అరు.—మూన్ఱామ్పాట్టు. కీళ్చొన్న ఇరణ్డుక్కుమ్ అనుగుణమాక ఇరణ్డర్థముమ్ శొల్లుకిఱార్ (పావనీరిత్యాది.) పార్-భూమియాతల్ అణ్డభిత్తియాతల్. ఆవరిత్తజలమ్.-శుద్ధోదకమ్. వైత్త. శెయ్యాతల్; ఉపాయమాతల్. నుశైతాఙ్గుకై - కడి

వాశత్తైవిట్టుప్పిడిక్కుమాప్పోలే మట్టిలే నిఱుత్తుకై. ఎల్లైక్కాణ్గై-ముడిక్కై. అన్దత్తై యుమ్ శేర్గైయెముడిత్తత్తైయుమ్ పఞ్చ అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (సీశిలరై యిత్యాది) 3.

మూ.—నెఱి వాశల్ తానేయాయ్ నిన్ఱానై, ఐన్దు
పొఱి వాశల్ పోర్క్కతవమ్ శార్త్తి-అఱివానామ్
ఆలమర నీழల్ అఱమ్ నాల్వర్కన్ఱురైత్త
ఆలమమర్కణ్డత్తరన్. ౪.

అర్థ.—ఆలమరనీழల్-వటవృక్షముయొక్క నీడలో, అఱమ్-ధర్మమును, నాల్వర్కు-(అగస్త్యులు మొదలైన) నలుగురికి, అన్ఱు-ఆనాడు, ఉరైత్త-ఉపదేశించిన, ఆలమ్-విషము, అమర్-కలిగిన, కణ్డత్తు-కంఠముగల, అరన్-శివుఁడు, ఐన్దు-ఐదువిధములుగల పొఱి-ఇంద్రియములయొక్క, వాశల్-ద్వారములలో, పోర్-యుద్ధముఁజేయ, కతవమ్-కవాటమును, శార్త్తి-మూసి, నెఱి-స్వరూపానురూపమైన, వాశల్-ఉపాయము, తానేయాయ్-తానేయుపేయమై, నిన్ఱానై-ఉండు సర్వేశ్వరుని, అఱివానామ్-తెలిసికొనునట. ౪.

వ్యా.—అవ.—నాలామ్బట్టు. నీరతిన్దిలీరాకిల్ ఈశ్వరనతియా నోవెన్న; “ఎమ్బెరుమాన్ ప్రసాదనుడేయాక ప్పిఱన్ద అఱివుడైయనాన తడువమాఱానిన్ఱేన్, తపస్సమాధియాలే పెఱ్ఱవఱివుడైయవన్ ఉపదేశిప్పతే!’ ఎన్ఱు శేపిక్కిఱార్.

(నెఱి యిత్యాది) నెఱియానవాశల్; ఉపాయమాన వాశలెన్నవుమామ్. “నెఱి” ఎన్ఱు-ఉపాయమాయ్, “వాశల్” ఎన్ఱు-ఉపేయత్తై చ్చొల్లిఱ్ఱాయ్, ఉపాయముమ్ ఉపేయముమ్ తానేయాయ్ నిన్ఱవనై యెన్ఱుమామ్. ఇప్పోతు ఇతుశొల్లుకిఱతు-ప్రాప్తిఅవనై యొழియ వుణ్డాకిలన్ఱో అఱివుమ్ అవనై యొழియవుణ్డావతు ఎన్గైక్కాక. (ఐన్దు పొఱివాశల్) ఒన్ఱై యడక్కిల్ ఒన్ఱుతిఱక్కుమెన్గై. నీరై యడైక్కప్పుక్కాల్ ఓరిడమడైక్క ఓరిడమ్ †కోழ్ప్పడుమాప్పోలే. “చఞ్చలంహిమనః”

† కోழ్ - జలనిర్గమనయోగ్యరన్ధ్రము.

ఎన్గిఱపడియే. (పోఱ్క్కతవమ్) అద్వైక్కప్పాక్కాల్ ఒణ్ణాతపడి పోరానిన్ఱ కతవమ్. "శాత్తి" ఎన్ఱతు-అద్వైక్కప్పోకామైయాలే. "అఱివానామ్" ఎన్ఱు-త్తేపిక్కిఱార్. (ఆలమరనీఴల్) తాన్ తపస్సుపణ్ణిన ఆలమరనిఴలిలే. తాన్ భగవత్సమ్బన్ధమ్ పణ్ణువతుక్కు మున్నే శిష్యపరిగ్రహమ్ పణ్ణువార్ౘై ప్పోలే, సర్వజ్ఞనాన అజాతశత్రువుక్కు బ్రహ్మజ్ఞానమిన్ఱియే యిరుక్కిఱ బాలాకి ఉపదేశిత్తాప్పోలే. (అఱమ్) సమాశ్రయణ ప్రకారమ్. (నాల్వర్క్కు) అగస్త్యపులస్త్యాదికళుక్కు, (అఴమమర్ కణ్ణత్తరన్) తామసగుణత్తుక్కు చ్చేర్న్దతు శెయ్యుమతల్లతు, "సత్త్వాత్సఞ్జాయతే జ్ఞానమ్" ఎన్గిఱపడియే కతఱ అవన్ కడవనోవెన్గిఱార్.

(నెఱివాశల్) స్వరూపానురూపమాన వుపాయమెన్నుమామ్. (నిన్ఱానై) సిద్ధమ్. (శాత్తి) వరున్దిచ్చాత్తలామిత్తనై, తాళిడవొణ్ణాతు, ముకత్తిలే యత్తైయుమ్. నల్లవిషయమ్ కాట్టావిడిల్ * కుతఱుకొట్టుమ్. "పరందృష్ట్వానివర్తతే" పణ్ణావిడిల్ ఉపాయముణ్డో. (అఱివానామ్) † పడపడెన ‡ శిష్షుక్కొళ్ళుమిత్తనై యల్లతు అఱివుక్కు అద్వైవుణ్డో. శీరామప్పిళ్ళైక్కుభట్టర్, "ఇతువే ధారకమాక విరుక్కిఱ సాధువై నలియాతే" ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తార్. నాల్వర్ - దక్షాదికళ్. (ఆలమరిత్యాది) ఎమ్పెరుమాన్ కోపుత్త ¶ వెళిచ్చెఱివు మాత్రత్తైయుమ్, విషహారణశక్తినైయుడైయుణ్డు ఇత్తుత్తైయిలే ఇఴియప్పోమో. ౪.

అరు.—నాలామ్పాట్టు. "ఈశ్వరాజ్ఞానమన్విచ్ఛేత్" ఎన్ఱు - ఈశ్వరనాక చ్చొల్లప్పట్టరుద్రన్ అఱియానోవెన్న; "అఱివానామ్" ఎన్గైయాలే తేపస్తోత్రమి కిఱతు. కొణ్డిఴప్పదుక్కై - నెకిఴ్న్దుకఱ్కై. పణ్ణువతుక్కు - తనక్కుణ్డావతుక్కు మున్నేయెన్ఱపడి. "అఱివానామ్" ఎన్ఱు ఇవనుక్కు జ్ఞానహీనత్వాజ్ఞొల్లు

---

* కుతఱుకొట్టుమ్-హింసించును. † పడపడెన-త్వరితముగ.

‡ శిష్షుక్కొళ్ళుకై-శిష్యులనుసంపాదించుట. ¶ వెళిచ్చెఱివు-జ్ఞానప్రకాశము.

కైయాలే ఇవన్ ఉపదేశిక్క-అతుక్కు ఇతువు మొరు దృష్టాన్త మరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (సర్వజ్ఞ నానవనిత్యాది). అజాతశత్రు-ధర్మపుత్రన్. ఇన్దవిడ త్తైరియాతు. అదిక్కు - దక్షప్రజాపతి, కశ్యప ప్రజాపతి. కుతలుక్కాట్టియాన ఇన్ద్రియజ్గళ్ ఎప్పోతునివృత్త మాహమెన్న; అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (పరదృష్ట్వానివర్తతేయిత్యు). దుర్గ్రిహమాన ఇన్ద్రియజ్గళై నిగ్రహిక్క వేణ్డువాసన్నెన్న; అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (పణ్ణావిడి తిత్యాది). సర్వేశ్వరనై యఱిక్కైక్కు ఉపాయమున్గ్ఘో ఎన్నపడి. రుద్రన్ అఱివు కేట్టాలేదురఖైమానియెన్గైక్కు సంవాదమాకవు నైతిహ్యమరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (శిరంమప్పిళ్ళైక్కు ఇత్యాది). పిళ్ళై, రుద్రనుడైయదురఖైమానత్తైయిట్టు అనేకమాకనిన్దిక్క, అవనుక్కు ఆతుధారక జ్ఞానుమ్, అవన్ తళి ఏన్ పోకిటేర్ ఎన్నార్ భట్టరెన్నపడి. ఇత్తుత్తైయిలే సర్వేశ్వరనై యఱియప్పోమో. అఱివానామ్ ఎన్నస్వయమ్. ౪

మూ.—అరన్ నారణన్ నామమ్ ఆన్ విడై పుళ్ళూర్తి
ఉరై నూల్ మఱై యుఱైయుజ్గోయిల్-వరైనీర్
కరుమ మఱిప్పళిప్పు క్కైయతు వేల్ నేమి
ఉరువ మెరి కార్ మేని యొన్ఱు. ౫.

అర్థము. అరన్-హరుఁడని (ఒకనికిని), నారణన్ - నారాయణుఁడని (మఱియొకనికిని), నామమ్-పేరు. (వారిద్దరికివరుసగ) ఆన్-జ్ఞానములేని, విడై -వృషభమును, పుళ్-గరుత్మంతుఁడును, ఊర్తి-వాహనము. నూల్-ఆగమను, మఱై - వేదము, ఉరై-ప్రమాణము. వరై-కైలాసగిరి, నీర్-మహార్ణవను, ఉఱైయుజ్గోయిల్ - వాసస్థలము. అఱిప్ప-సంహారము, అళిప్ప-సంరక్షణను, కరుమమ్-వృత్తి. వేల్ - ఈఁటె, నేమి - చక్రము, కైయతు-చేతిలోనుండునది, ఉరువమ్-శరీరము, ఎరి-అగ్నివంటిది, కార్-మేఘమువంటిది, ఒన్ఱు-ఒకఁడైనరుద్రుఁడు, మేని-శరీరము, ౫.

వ్యా.—అవ.—ఐన్దామ్పాట్టు. నాట్టిలే ఈశ్వరనాకనిశ్చయిత్తుప్పోరుకిఱవనై "అఱివానామ్" ఎన్ఱు - సీర్ శొల్లుకిఱపడి యెజ్ఞనేయెన్నిల్; అవ్వీశ్వరత్వమ్బాలే కాణుజ్గోళ్ అఱివుమెన్గిఱార్.

(అరన్ నారణన్ నామమ్) ఒరుత్తనుక్కు నామమ్ అరన్; ఒరుత్తనుక్కు నామమ్ నారాయణన్. సృష్టమానజగత్తై తీమ్బిలే కైవళర్న్దు తన్నైన్ఱుముడిత్తుక్కొళ్ళప్పుక్కాల్ అత్తై సంహరిక్కైక్కాక

అవన్ కొణ్డవడివుక్కు ప్రకారభూతనానతాన్ హరనాకిఱాన్. ఈశ్వరన్ * కైయడైప్పాక కార్యమ్ శెయ్యుమిడత్తిల్ అழియుమ్ లీలా విభూతియిలే ఇవనుక్కన్వయమ్. మానాపికు నిర్వాహకరానారైప్పోలే. (నారణన్) ఉభయ విభూతియుమ్ తనక్కు ఆవాసస్థానమాయ్ అవన్ఱుక్కు ఆలమ్బనమాయిరుక్కు మెన్ఱిట్టు "నారాయణన్" ఎన్ఱ తిరునామమ్. (అన్ విడైపుళ్ళూర్త్తి) † కైక్కొళ్ళాణ్ఢికళైప్పోలే ఒరుత్తనుక్కు ఒరు ఎరుతువాహనమ్; ఒరుత్తనుక్కు ఒరు * వేదాత్మావా యిరున్దుళ్ళ పెరియతిరువడి. (ఊరైనూల్ మఱ్ఱై) ఒరుత్తనుక్కు ఉత్కర్షజ్ఞాల్లువతు ఆగమమ్; ఒరువనుక్కు ఉత్కర్షమ్ జ్ఞాల్లువతు అపౌరుషేయమాన వేదమ్. (ఉఱైయుజ్కోయిల్ వరైనీర్) తన్ కార్త్స్న్యత్తుక్కు శ్చేర్న్దమలై ఒరుత్తనుక్కు వాసస్థానమ్; తన్నుడైయ తణ్ణిమైక్కు చ్చేర్న్దనీర్ ఒరువనుక్కు. (కరుమమ్ శిప్పళిప్పు) ఒరువనుక్కు కర్మమ్ అழిక్కై; ఒరువనుక్కు కర్మమ్ రక్షై. అழిక్కైయెన్ఱాల్ అతోన్ఱిలుమ్ సుల్కుమ్; అళిప్పు ఎన్ఱాల్ -అక్షిక్కు మతిలుమ్ శెల్లుమ్. (కైయతు వేల్ నేమి) ఒరువనుక్కు ఆయుధమ్ పిణన్తిన్నిక్కళైప్పోలే వేల్; ఒరువనుక్కు ఆయుధమ్ "తమస:పరమో ధాతా శఙ్ఖచక్రగదాధర:" ఎన్ఱిఱ ఆయుధమ్. నిలాత్తుక్కు భగవాన్, భట్టరై, "పరమపదత్తిలుమ్ ఈశ్వరన్ చతుర్భుజనాయిరుక్కు మెన్నుమిడత్తుక్కు ప్రమాణముణ్డో" ఎన్ఱు కేట్క; "తమసఃపర వె ధాతా శఙ్ఖచక్రగదాధర:" ఎన్ఱు పేశానిన్ఱతిఱే" ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్య; అవన్ కోపిక్క; "ప్రమాణగతియిరున్దపడియితు, ప్రసన్నరామిత్తనైయిఱే" ఎన్ఱరుళిచ్చెయ్తార్. (ఉరువమెరికార్) ఒరువనుక్కు వడివు ఎరి; సంసారతప్తనాయ్ చ్చెన్ఱవనుక్కు నెరుప్పిలే పుగున్దాఱ్పోలే. ఒరువనుక్కు వడివు కార్; తప్తనాయ్ చ్చెన్ఱవనుక్కు ఒరునీర్చ్చావియిలే పడిన్దాఱ్పోలే శ్రమహరమాన వడివు.

---

† కైయడైప్పాక - స్వాధీనముగ. ‡ కైక్కొళ్ళాణ్ఢి-గంగెద్దువాడు.

(మేనియొన్ఱు) ఇప్పడి విసదృశమాయిరుక్కైయాలే ఒన్ఱుశరీరమ్; ఒరుత్తన్ శరీరి. „అన్తఃప్రవిష్టశ్శాస్తాజనానాంసర్వాత్మా” ఎన్ఱాల్ „ సర్వజ్ఞస్యశరీరమ్” ఎన్ఱుతోన్ఱుమాపోలే, „ఒరుత్తన్ శరీరమ్” ఎన్ఱాల్ ఒరుత్తన్ శరీరియెన్ఱు తోన్ఱుమిఱే. జ్ఞానమిల్లామైయాల్ ఇవనైశ్వర్యముమ్ అఱియ్ పేఱ వెన్ఱిలర్.

(అరన్) శిలనైక నశిప్పిక్కుమవనోరువన్. (నారణన్) తదీయత్తైయొఴియ ఉళనాకాతవనోరువన్. „నీ ఎన్నైయన్ఱియిలై.” (ఆన్విడై) అవననైశ్వర్యసూచకమ్. (పుళ్) „ కెరుడవాకనన్నిఱ్క” ఇవనైశ్వర్యసూచకమ్. (ఊరై) ఆప్తికేటక వేణ్డిల్ విప్రలమ్భాది దోషదూషితమ్. (మఱై) అపౌరుషేయ నిత్య నిర్దోషశ్రుతి. (వరై) కాఠిన్యత్తుక్కు సదృశమానవిడమ్. (నీర్) తణ్ణళిక్కు త్తక్క విడమ్. (కరుమమ్, అఴిప్పు) నశిప్పిక్కై; (అళిప్పు) రక్షిక్కై. (వేల్) కాణవయిఱ్ఱలుమ్. (నేమి) విట్టాలుమ్ „ఇన్నారెన్ఱఱియేన్” ఎన్నప్పణ్ణుమ్. (ఎరి) నెరుప్పై ఎత్తావుమ్. (కార్) కాణజీవిప్పిక్కుమ్. (మేనియొన్ఱు) ఒన్ఱుశరీరమ్; మఱ్ఱైయవన్ శరీరియెన్ఱు తన్నడైయిలే వరుమిఱే. అన్తర్యామి బ్రాహ్మణత్తై నినైక్కిఱార్.

(అరన్) తన్నై యొఴియ ఒన్ఱైయఴియాతే నిఱ్కై యీశ్వరత్వమిల్లై. (నారణన్) తన్నై యొఴిన్దవఱ్ఱై లొన్ఱుమిఴియ లీశ్వరత్వమిల్లై. (ఆన్) అనీశ్వరత్వసూచకమ్. (పుళ్) ఈశ్వరత్వసూచకమ్. (నూల్) శొన్నవనుక్కు ఆప్తియిల్లైయాకి లప్రమాణమ్. (మఱై) ఆప్తవాక్యమానప్రమాణమ్. అఴిప్పు-అళిప్పు-ఇవఱ్ఱైసూచిప్పిక్కిఱతు-అరన్-నారణన్. వాచకశబ్దత్తుక్కు వచనక్రియైపోలే. (వేల్) కలకవరిలుమ్ భయమామ్. (నేమి) పిరిన్దాలుమ్ „ఇన్నారెన్ఱఱియేన్” ఎన్నప్పణ్ణుమ్. ఉరువమ్, ఎరిమేనియొన్ఱు; కార్ మేనియొన్ఱు. ఇజ్జనే శేర్న్దిరుక్కవేణ్డావో. క్షేపమ్. అఱివుడైయార్క్కుచ్చొల్ల వేణుమో శేర. ౫

అరు.—విన్దామ్పాట్టు. మానావి - మహానవమియిల్వణ్ణు మలజ్కారమ్; అతు ఉడనే అఱియుమెన్ఱపడి. ఊర్తి - వాహనమ్. ఉరై - ఉత్కర్షత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. వేఱొరుశబ్దత్తాలే శొల్లామల్, „అఱిప్పు అళిప్పు” ఎన్ఱు ఇత్తైయిట్టుచ్చొల్లువానేన్నెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అఱిక్కై యెన్ఱాలిత్యాది).అవన్ కృత్యన్దానమ్ ఇవనే అన్తరాత్మావాయిరుక్కచ్చెయ్కైయాలే అరుళు మిచనిట్ట వఴక్కైక్కాక ఇన్దశబ్దత్తాలే శొల్లుకిఱతెన్ఱుభావమ్. తిరువాఴియే ఆయుధమెన్నైక్కు సంవాదమాక ఓరైతిహ్యమరుళి చ్చెయ్కిఱార్ (నిలాత్తుక్కుతిభగవానిత్యాది.)

మేల్ యోజనైక్కు అవతారికైయరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (జ్ఞానమిల్లామైయిత్యాది). ఆఱల్ పీఱల్-చాటు. $ ఆఱల్ శొఱుమ్, § పీఱల్ పుడైవైయుమ్ ఎన్ఱర్థమ్- నైయశల్ ఎన్ఱుధ్వని. ఉరై-ఆగమమ్. „నూల్” ఎన్ఱు - సామాన్యమాయ్ ఉరైయాకిఱనూలెన్నుతల్, మఱైయాకిఱనూలెన్నుతల్. విట్టాలుమ్ - కొల్ ఎన్ఱుమేలేవిట్టాలుమ్ అప్పోతుమ్ భోగ్యమాయిరుక్కుమెన్ఱపడి. „అఱిప్పు, ఎన్గి అవాచ్యత్తై, ఇవర్గళుక్కు వాచకమాన „అరన్, నారణన్” ఎన్గిఱశబ్దమ్ కాట్టుమ్పడియెన్నెన్న అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వాచకశబ్దత్తుక్కిత్యాది). ఇన్దవాక్యమ్ తెరియాతు. రుద్రనైవిట్టు ఈశ్వరనైప్పఱ్ఱు కైక్కు కమ్మట్టుప్పోవరుమో, అవన్ స్వరూపస్వభావఙ్గళెల్లామ్ శొల్లవేణ్డావో వెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అతిపుడైయార్క్కిత్యాది). ౫

మూ.—ఒన్ఱు మఱన్దఱియే నోతనీర్ వణ్ణనైనాన్
ఇన్ఱు మఱప్పనో వేణ్మైకాళ్ -అన్ఱు
కరువరఙ్గత్తుళ్ కిడన్దు కైతొఴుతేన్ కణ్డేన్
తిరువరఙ్గ మేయాన్ తిశై. ౬.

అర్థము:—అన్ఱు - అప్పుడు, కరువరఙ్గత్తుళ్ - గర్భమునందు, కిడన్దు - ఉండి, తిరువరఙ్గమేయాన్ - శ్రీరఙ్గనాథుని, తిశై - దిక్కును, కణ్డేన్ - సేవించితిని, కైతొఴుతేన్ - అఞ్జలిజేసితిని, ఒన్ఱుమ్ - ఒక్కటైనను, మఱన్దఱియేన్ - మరిచి ఎఱుఁగను, ఏణ్మైకాళ్! చపలులారా!, నాన్ - నేను, ఇన్ఱు-ఇప్పుడు, ఓతనీర్వణ్ణనై - సముద్రముయొక్క కాన్తివంటి కాన్తిగలవానిని, మఱప్పనో - మరతునా. ౬.

$ ఆఱల్ - చల్లారిన. § పీఱల్ - చినిఁగిన.

వ్యా.—అవ.—ఆఱ్ఱామ్బట్టు. అవన్నై శరీరతయా శేషమెన్ఱీ రాకిల్ నీరుమ్ శేషభూతరన్ఱో, నీర్ ఉపదేశిక్క అపడి యెజ్జనేయెన్నిల్; ఎనక్కు అవన్ ప్రసాదమ్ అడియాక్కైయాలే విస్మృతికళ్ళైక్కు యిల్లై యెన్గిఱార్.

(ఒన్ఱుమఱన్దఱియేన్ - అన్ఱు కరువరఙ్గత్తుట్కిడన్దు కైతొழுతేన్ కణ్డేన్) గర్భవాసమ్ పణ్ణానిఱ్కచ్చెయ్ తే, "ఐయో! నోవుపట్టాయాకాతే!" ఎన్ఱు అవన్ కటాక్షిక్క అవనైక్కణ్డేన్. తమ్ముడైయ విలక్కామైయై క్కొణ్డు సాక్షాత్కరిత్తతాక చ్చొల్లుకిఱార్. (తిరువరఙ్గమేయాన్ తిశై-ఒన్ఱుమ్ మఱన్దఱియేన్) పెరియపెరుమాళ్ *విడైయాట్టత్తిల్ అవరుడైయ స్వరూప రూపగుణ విభూతికళిలొన్ఱుమ్ మఱన్దఱియేన్. (ఓతనీర్ పణ్ణనైనాన్ ఇన్ఱుమఱప్పనో) శ్రమహరమాన వడివైయుడైయ పెరియపెరుమాళ్ళై ఇన్ఱు మఱప్పనో, ఇతుతాన్ దేహయాత్రైయాయ్ పరప్రతిపాదనయోగ్యమాన కాలత్తిలే మఱప్పనో. (ఏழைకాళ్) ఇవ్విషయత్తిల్ † పుతియ తుణ్ణఱియాతవర్కళే యెన్గిఱార్. తిశైయెన్ఱతు- అవనిడైయాట్టత్తిలే యెన్ఱపడి. అద్దిక్కిలే యెన్ఱుమ్ శొల్లక్కడవతిఱే.

(ఒన్ఱిత్యాది) కణ్ణవళవిలే ఒన్ఱుమ్ మఱన్దఱియేన్. ఉమ్ముడైయ సౌజన్యమోవెన్నిల్; అన్ఱు, (ఓతనీర్ వణ్ణనై) మఱక్కవొణ్ణాత వస్తు. ఏழைకాళ్ - మఱక్కవొణ్ణాత విషయత్తైవిట్టు నినైక్కవొణ్ణాత విషయత్తైప్పఱ్ఱి నిఱ్కిఱవర్కళే. (అన్ఱు) "అఱియాక్కాలత్తుళ్ళే" "జాయమానంహి." (కరువిత్యాది) మఱక్కైక్కు హేతువుళ్ళ విడత్తిలే మఱన్దిలేన్; నినైక్కైక్కు హేతువుళ్ళ విడత్తిలే ఇన్ఱుమఱప్పనో. తిరువరఙ్గమేయా నిడైయాట్టమ్. పరదశైయిలేయో, ఎల్లై నిలత్తిలే.

* ఇడైయాట్టత్తిలే-విషయమందు.

† పుతియతుణ్ణఱియాత-నూతనానుభవము దెలియని (ప్రవేశములేని.)

“అన్రు కరువరజ్గత్తుట్కి-డన్దు-తిరువరజ్గ మేయాన్ తిశ్శై - కైతొళు తేన్ కణ్డేన్; ఒన్రుమ్ మఱన్దఱియేన్ ; ఓతనీర్ వణ్ణనై నాన్ ఇన్రు మఱ ప్పనో ఏழைయర్కాళ్!” ఎన్రన్నవయమ్. ౬

అరు.—ఆణ్డాళ్ప్పట్టు. గర్భావస్థైయిలే కాణక్కూడుమో వెన్న; అరుళి చ్చేయ్కిఱార్ (తమ్మద్వైయవిత్యాది).

జాయమానంహి - జాయమానకాల త్తిలే. ౬.

మూ.—తిశ్శైయుమ్ తిశ్శై యుఱు తెయ్వముమ్
తెయ్వ త్తిశ్శైయుమ్ కరుమఙ్గళ్ ఎల్లామ్ - అశ్శైవిల్ శీర్
కణ్ణన్ నెడుమాల్ కడల్ కడైన్ద, కారోత
వణ్ణన్ పడైత్త మయక్కు. ... ... ౭.

అర్థము.—తిశ్శైయుమ్-దిక్కులును, తిశ్శై-దిక్కులలో, ఉఱు - చేరిన, తెయ్వ ముమ్-దేవతలును, తెయ్వత్తు - (ఆ) దేవతలకు, ఇశ్శైయుమ్-అనుకూలమైన, కరుమఙ్గళ్ ఎల్లామ్ - వ్యాపారములన్నియు, అశ్శైవు - నాశము, ఇల్ - లేని, శీర్ - కల్యాణ గుణములుగల, కణ్ణన్-కృష్ణుఁడుగా నవతరించిన, నెడు- సర్వాధికమైన, మాల్ - మహిమగలవాఁడును, కడల్-సముద్రమును, కడైన్ద- చిలికిన, కార్-నల్లనైన, ఓతమ్-సముద్రమువంటి, వణ్ణన్ - నిరుమేనిగలవాఁడునునైన శ్రియఃపతి, పడైత్త-సృజించిన, మయక్కు - భ్రాన్తిజనకములు. ౭.

వ్యా.—అవ.—ప్రథామ్పాట్టు. అల్లాత దేవతైకళ్ శరీరతయా శేషభూతర్ నిర్వాహ్యర్, అవనే శేషి నిర్వాహకనెన్రు శొల్లుమ్పడి యెజ్ఙనే? అవర్కళుమ్ ఓరో దేశఙ్గళుక్కు ఈశ్వరరుమాయ్ అవర్క ళుక్కు ప్రధానమాన శెయల్కళుముణ్డాయ్ చ్చెల్లానిఱ్క వెన్న ; అతు క్కుమ్ అడియవనే; అతు అవన్ స్వాతన్త్ర్యత్తుక్కు వర్థకమెన్గిఱార్.

(తిశ్శైయుమ్) దిక్కోడే కూడిన భూమియుమ్. (తిశ్శైయుఱు తెయ్వముమ్) అద్దిక్కిలే వ్యాప్తరాన దేవర్కళుమ్. (తెయ్వత్తిశ్శైయుమ్ కరుమఙ్గళెల్లామ్) అవ్వవ దేవతైకళుకుట్ప్పారున్దిన కర్మఙ్గళెల్లామ్. త్రిపురదహనాది. (అశ్శైవిల్ శీర్) అల్లాతారుడైయ శీరుక్కు అశ్శైవుణ్డు

పోలే కాణుమ్. (కణ్ణన్) తన్నై ఇతర సజాతీయనాక్కవతు తన్నుడైయ ఇచ్ఛైయాలే. (నెడుమాల్) ,,యతోవాచోనివర్తన్తే" ఎన్ఱు ఓత ప్పడుమ్ పెరియవన్. (కడల్ కడైన్ద) పెరియవన్ ఎన్ఱిరాతే అరియన శెయ్తు నోక్కుమవన్. (కారోతవణ్ణన్) నోక్కా తేయఱిక్కిలుమ్ విడ వొణ్ణాతపడివు. (పడైత్తమయక్కు) ఫలశక్తియైయుమ్ కొడుత్తువైత్తాల్ తన్ వఴివారాతవర్కళై యఱివు కెడుక్కుమ్పడి. అల్లాతా రఱియాని డువాన్. ,,దైవీహ్యేషాగుణమయీ".

(తెయ్వత్తిశైయుమ్) స్వస్వాద్యాదికర్మఙ్గళ్. (అన్నైపిల్ శీర్, నిత్యమానకల్యాణగుణమ్.(కణ్ణన్ నెడుమాల్) ఆశ్రితరై విడాత పెరుమ్పిత్తన్. (కడల్ కడైన్ద) అపేక్షిప్పారే వేణ్డువతు. (కారోతవణ్ణన్) గుణహీననానాలుమ్ విడవొణ్ణాతు. ౨.

అరు.——సృష్టామాత్రాట్టు. ఇప్పడిప్పట్టవర్కళుక్కుమ్ అవనే కారణమన్నైయాలే అవన్ స్వాతన్త్ర్యత్తై వర్ధిప్పిక్కిఱతు-అవన్ పెరుమైయైక్కాట్టుకిఱ తెన్నుపడి.

చేతనరుక్కు ఫలశక్తియైయుమ్ భోక్తృత్వశక్తియైయుమ్ తన్నుమిత్తను ఉపాయత్తై అనుష్ఠిక్కైక్కు ప్రవృత్తినివృత్తి శక్తియైయుమ్ కొడుత్తిరుక్కచ్చెయ్దేయుమ్ తన్నై ఆశ్రయియాతే యిరుక్కుమవర్కళై ఇతర దేవతైకళైప్పఱ్ఱిక్ కెట్టుప్పోకైక్కాక అన్ద దేవతైకళై ప్పడైత్తమాఱ్ఱై. (అఱియావిడువాన్) ఒరుత్తరు మఱియాతపడి పణ్ణివైత్తమాఱ్ఱై. అన్ఱియే, దేవర్కళుక్కు ఫలప్రదశక్తియైయుమ్ అత్తై లభిక్కైక్కు చేతనరుక్కు ప్రవృత్తినివృత్తియైయుమ్ కొడుత్తువైత్తాల్ అవర్కళై విట్టు తన్వఴియే వారాతవర్కళై, అవర్కళై ప్పఱ్ఱి అఱివుకెడుమ్పడి దేవతైకళై సృష్టిత్తమాఱ్ఱై. ఇత్తై ఒరుత్తరు మఱియాతపడి పణ్ణినానెన్నుపడి యాకవుమామ్. ౨.

మూ.——మయఙ్గ వలమ్బురి వాయ్వైత్తు, వాన

త్తియఙ్గు మెఱికతిరోన్ తన్నై - ముయఙ్గమరుళ్

తేరాఴియాల్ మఱైత్త తెన్ నీ తిరుమాలే

పోరాఴిక్కైయాల్ పొరుతు. ౩.

అర్థము.—తిరుమాలే! లక్ష్మీదేవియందు వ్యామోహముగలవాఁడా! నీ-నీవు, మయఙ్గ - నిండియున్న, అమరుళ్ - యుద్ధభూమియందు, పోర్ - యుద్ధసాధనమైన, ఆழి - చక్రముగల, కైయాల్-శ్రీహస్తముచేత, పొరుతు - యుద్ధముజేసి, మయఙ్గ - కలంతఁజెందునటుల, వలమ్బురి-దక్షిణావర్తముగల శ్రీపాఞ్చజన్యమును, వాయ్వైత్తు - తిరుప్పవళమునందునిచి. వానత్తు - ఆకాశమునందు, ఇయఙ్గుమ్ - సంచరించుచున్న, ఎழి - ప్రసరింపఁబడుచున్న, కతిరోన్ఱనై-కిరణములుగలసూర్యుని, తేరాழియాల్ - చక్రముచేత, మఱైత్తతు-మఱుఁగుజేసినది, ఎన్ ? ఏల? ౮.

వ్యా.—అవ.—ఎట్టామ్పాట్టు. ఇప్పయకుల-ప్పాతువో వెన్నిల్; ఆశ్రితకైత్తనై ఉయ్గియమాటియుమ్ నోక్కు-మెన్గిఱార్.

(మయఙ్గవిత్యాది) అర్జునన్ నిమిత్తమాక నిఱుత్తి యుద్ధమ్ పణ్ణప్పుకాల్ ఇవన్ క్రమత్తాలే తొడుత్తువిట్ట వమ్బుకుల ఎతిరికళ్ పోకాతవళవిల్ తన్ తిగువాయిలే శ్రీపాఞ్చజన్యత్తై వైక్కుమిత్తనై; అతు కొల-రుత్తరాలుమ్ * ఇజాయ్కల ప్పోకాతు; అనుకూలరోడు ప్రతికూలరోడు వాశియఱ ఎల్లారుమ్ మయఙ్గుమిత్తనై. ఉకవైయాలే మయఙ్గువారుమ్ భయత్తాలే మయఙ్గువారుమ్. „ దేవానాం వవృధే తేజః ప్రసాదశ్చైవయోగినామ్ " ఎన్గిఅపడియే. „ సఘోషోధార్త రాష్ట్రాణాం హృదయానివ్యదారయత్" అద్వైవనష్టంకురూణాం బలమితిధార్తరాష్ట్రామేనిరే; తద్విజయాకాఙ్క్షిణే సఞ్జయోఽకథయత్ ఈదృశీభవదీయానాం విజయస్థితిరితి. (వానత్తు)మత్తైక్కవొణ్ణాత నిలత్తిలే. (ఇయఙ్గుమ్) ఒరుత్తణమ్ ఓరిడత్తిల్ నిల్లాతవన్నై. (ఎఱికతిరోన్ఱనై ఉ) కుఱిత్తుప్పార్ క్కొణ్ణప్పోకాతపడికిరణఙ్గళైవిడానిఱ్కుమవనై. (మయఙ్గిత్యాది) „సత్యసఙ్కల్పః" ఎన్గి అశ్రుతికుల-చ్చేరుమో ; „ నమేమోఘంవచోభవేత్" ఎన్నరుళిచ్చెయ్తవార్తైకుల-చ్చేరుమో; ఈశ్వరత్వత్తుక్కుచ్చేరుమో. (తిరుమాలే) సత్యసఙ్కల్పత్తై యుఴికులమవనై చ్చొల్లుకిఱతు.

---

* ఇజాయ్క్క - ప్రత్యక్షియజేయు.

(పోరాళియిత్యాది) ఆయుధమెడుక్కవొణ్ణాతెన్ఱు శొన్న భీష్మాదికళ్ మున్నే ఆయుధత్తై యెడుత్తు ప్పొరుతు.

(మయఙ్గ) ఎల్లార్క్కుమ్ ఆశ్రితవిషయత్తిల్ అవర్కళ్ సఙ్కల్పిత్తపడియే నడత్తుమ్పడిపాతి. (మయఙ్గ) "ఆయుధమెడేన్" ఎన్ఱువైత్తు అర్జున నమ్బాలే తనిత్తనియే కొల్లప్పడ్డామే ఒరుకాలే * ముఱుక్కాయాక అవియ. (వానత్తు) దూరత్తేనిఱ్కిఱ అవనై. (ఇయఙ్గుమ్) సఞ్చరిక్కిఱ అవనై. (మయఙ్గమరుళ్) తనియిడత్తిలల్ల, ఎల్లారుమ్ కాణ. ఎత్తి అమ్, అఱ్ఱిన్దేన్. (తిరుమాల్) నాట్టార్ పరిమాఱ్ఱమల్ల, ఇవై అన్తఃపురత్తిల్ పరిమాఱ్ఱమ్. పోరిలే శ్రీపాఞ్చజన్యత్తాలే కొణ్డార్, ఆదిత్యనైమఱైత్తార్ శ్రీభీష్మరై త్తొడర్న్దార్. (ముయఙ్గమరుళ్) నెరుఙ్గినయుద్ధమ్. (తేరాళి) రథాఙ్గమ్; తిరువాళి. ౮.

అరు.—ఎట్టామ్బాట్టు. ఆయుధమెడేనెన్ఱసి ఆయుధమెడుత్తతు సత్యసఙ్కల్పత్తుక్కు చ్చేరుమో, సాధారణమాన ఈశ్వరత్వత్తుక్కు ప్పొయ్యుళ్ళాళ్ యెళిక్కై శేరుమో; "మయఙ్గవలమ్బురివాయ్ వైత్తు - ముయఙ్గమరుళ్ - వానత్తియఙ్గు మెతికతిరోన్ఱనై - తేరాళియాల్ మఱైత్తు - నీ - ఆళిక్కైయాల్ పొరుతతు - తిరుమాలే - ఎన్నాన్ !" ఎన్ఱన్వయమాక్కి అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పోరిలేయిత్యాది. ౮.

మూ.—పొరు కోట్టో రేనమాయ్ ప్పుక్కిడన్దాయ్క్కు, అన్ఱున్

ఒరు కోట్టిన్ మేల్కిడన్ద తన్ఱే - విరితోట్ట

శేవడియై నీట్టి త్తిశై నడుఙ్గ విణ్ తుళఙ్గ

మావడివిన్ నీయళన్ద మణ్. ౯.

అర్థము.—విరి - వికసించిన, తోట్ట - దళములుగల తామరపుష్పమువలె, శేవ్వినైన, అడియై - శ్రీపాదమును, నీట్టి - పొడగించి, తిశై - దిక్కులు, నడుఙ్గ - వణఁకునట్లును, విణ్ - ఆకసము, తుళఙ్గ - కంపనముఁబొందునట్లును, మా - మహత్తైన, వడివిన్ - రూపముగల, నీ-నీవు, అళన్ద-కొలచిన, మణ్-భూమి, పొరు - యుద్ధముజే

* ముఱుక్కాయాక అవియ-సంపూర్ణముగ నశించునటుల.

సెడు, కోట్టు - కొమ్ములుగల, ఓర్-అద్వితీయమైన, ఏనమాయ్-వరాహమై, పుక్కు - మునిగి, ఇడన్దాయ్కు - పెఱుకఁబడిననీకు, అన్ఱు-అప్పుడు, ఉన్ - నీయొక్క, ఒరు కోట్టిన్ మేల్ - ఒకకొమ్ముమీద, కిడన్దతన్ఱే - ఉండెనుగదా. ౯.

వ్యా.—అవ.—ఒన్బతామ్బాట్టు. ఆశ్రితరైయొழியవుమ్ జగత్తుక్కు సత్తానాశమ్వరిల్ పరిహరిక్కుమెన్గిఱార్.

(పొరుకోట్టో రేనమాయ్) పొరానిన్ఱకోట్టైయుడైత్తాన ఏనమాయ్. అద్వితీయమాన ఏనమాయ్. జాతిచ్చేరుకాలే భూమియై యుழுతు కొడు తిరియానిఱ్కుమ్. (పుక్కిత్యాది) ప్రళయజ్గళ్ణిలు, ఉழுమైక్కు భూమియిల్లాతవన్ఱు తన్ తిరువెయిఱ్ఱిలే వైత్తునోక్కుమ్. ఇత్తాల్ శొల్లిఱ్ఱాయిఱ్ఱు * ఉదారనాయిరుప్పానొరువన్ నాలుపేరుక్కు చోఱిడనినైత్తాల్ నాఱ్పతుపేరుక్కిట్టు మిగుమ్బడి శోఱుణ్డాక్కుమాప్పోలే రక్షకత్తివళవన్ఱిక్కే రక్షకన్ పారిప్పు. (విరితోట్ట శేవడినైనీట్టి) విరియానిన్ఱ తోడుకళై యుడైత్తాన తామరైపోలే యిరున్దుళ్ళ శేవడియైనీట్టి. "విరితోట్ట" ఎన్ఱు-సమ్బుద్ధియాకవుమామ్; తిరుమేనియిలే ఒళివిరియుమ్ *తోట్టైయుడైయవనే. (తిశైనడుఙ్గ) దిక్కుకళెల్లామ్ నడుఙ్గ. (విణ్తుళఙ్గ) విణ్ణిలుళ్ళ దేవజాతియెల్లామ్ నడుఙ్గుమ్బడియాక. (మావడివిన్ నీయళన్దమణ్) పెరియ వడివైక్కొణ్డు నీయళన్దమణ్, ఆశ్రితర్ కార్యమ్ పెరియవడివైక్కొణ్డు పుకుచ్చెయ్యిలుమ్ శెయ్యుమ్; శిఱియవడివైక్కొణ్డు పెరియనాయ్ చ్చెయ్యిలుమ్ శెయ్యుమ్.

(పొరు) ఆపన్నరాయ్ విలక్కాతార్క్కుమ్, తన్నైక్కొణ్డు కార్యఙ్గొళ్ళువార్కుమ్ శెయ్యుమ్బడి. (విరితోట్ట) విరికిఱతోట్టైయుడైయవై పోలే యిరున్దుళ్ళ. (విణ్తుళఙ్గ) అభిమానికళాన దేవర్కళ్

*తోట్టై-కర్ణభూషణమును.

నడుఙ్గ, పెరియపడివాలే యళన్దమణ్ తిరువెయిల్ బుక్కు ఒరు సీల రత్నమ్పోలే యిరుప్పతే! ఎన్న ఆశ్చర్యమ్. ౯.

అరు.—ఒన్పతామ్పాట్టు. తోడు-ఇతళ్. పాట్టుక్కెల్లామ్ ఫలితమరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (ఆశ్రితరై యిత్యాది).

"నీయళన్ద మణ్ - అన్ఱు - ఒరుకోట్టిన్మేల్ కిడన్దతన్ఱే" ఎన్ఱన్వయమాక్క యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (తిరువెయిల్ శీలెయిత్యాది). ౯.

మూ.—మణ్ణుమ్ మలైయుమ్ మఱికడలుమ్ మారుతముమ్
విణ్ణుమ్ విழுఙ్గియతు మెయ్యెన్బర్—ఎణ్ణిల్
అల కళవు కణ్డ శీరాழிయాయ్క్కు, అన్ఱి
ఇవ్వులకళవు ముణ్డో ఉన్ వాయ్. ౧౦.

అర్థము.—మణ్ణుమ్ - భూమిని, మలైయుమ్ - పర్వతములను, మఱి - అలలు కొట్టుచున్న, కడలుమ్-సముద్రమును, మారుతముమ్-వాయువును, విణ్ణుమ్- ఆకసంబును, విழுఙ్గియతు - ఆరగించినది, మెయ్యెన్బర్ - యథార్థమని చెప్పుదురు. ఎణ్ణిల్ - అనుసన్ధించినయెడల, అలకు - సంఖ్యను, అళవుకణ్డ - కొలిచిచూచిన (అసంఖ్యాతమైన), శీర్ - కల్యాణగుణములును, ఆழிయాయ్క్కు-చక్రమునుగలనీకు, అన్ఱి-ఆకాలమందు, ఇవ్వులకళవుమ్-ఈప్రపంచమంత, ఉన్ వాయ్-నీతిరుపవళము, ఉణ్డో?-ఉండెనో? ౧౦.

వ్యా.—అవ.—పత్తామ్పాట్టు. (మణ్ణుమిత్యాది) శేరాతన శెయ్తుమ్ ఆశ్రితరైనోక్కుమవనెన్గిఱార్.

(మణ్ణుమిత్యాది) ఆధారమాన మణ్ణుమ్, అతుక్కు ఉఱుతియాన మలైయుమ్, వేలియాన కడలుమ్, ధారకమాన కాఱ్ఱుమ్, అవకాశ ప్రదానమ్ పణ్ణుమ్ ఆకాశముమ్. (విழுఙ్గియతు మెయ్యెన్బర్) ఐన్ద్రిజాలికర్ శెయల్పోలే పొయ్యన్ఱు ఇతు, ఆప్తరాన ఆழ்వార్కళ్ మెయ్యెన్బర్కళ్. (ఎణ్ణిల్) ఆరాయిల్. (అలకళవుకణ్డ శీరాழிయాయ్క్కు) ఎణ్ణిఱన్ద గుణఙ్గళైయుమ్ తిరువాழிయైయుమ్ ముడైయనాన ఉనక్కు,

అలకావతు - పరిచ్ఛేదకమితఱే. అత్తై అళవుపణ్ణశ్శీర్ అపరిచ్ఛేదకమాన అలన్ఱై పరిచ్ఛిన్నమాక్కినశీర్. (ఇవ్వులకళవుముణ్డో వున్ వాయ్) ఇన్ద రక్షణత్తిల్ త్వరైతాన్ శిఱియవడివిలే పెరియజగత్తై వైత్తాన్.

(మణ్ణుమిత్యాది) శేరాచ్చేర్త్తియాన వై యడైయ మెయ్యెన్బర్. ఇన్ద త్రిజాల మెన్న ప్పైరఱతో; ఋషికళ్ కూప్పిడా నిఱ్పర్కళ్. (ఎణ్ణిలలకళవుకణ్డ) ఎణ్ణై అళవుపడుత్తుమ్ గుణఙ్గళ్. ,,గుణానామాకరః" ,,బహవోనృప కల్యాణగుణాః." (అళియామాయ్ కుఱ) గుణఙ్గళుమ్ అప్పడియే, శీరియన్ఱై. (ఉలకళవుముణ్డో) రక్షకత్వపారిప్పూకుఱ అడైవిల్లామై. ౧౦.

అరు.—పత్తామ్బాట్టు. (అలకళవు) అలన్ఱైఅళవుకణ్డ. పరిచ్ఛేదకమ్. కలాకాష్ఠాదిరూపమానవత్సరాదికళై ఎణ్ణిప్పరిచ్ఛేదిక్కైకు. "కోటి, శఙ్ఖమ్, మహాశఙ్ఖమ్, పద్మమ్" ఎన్ఱాప్పోలే, కాలత్తుక్కు అవధియఱ్ఱిరుక్కైయాలే (అపరిచ్ఛేదకమాన అలకు) ఎన్గిఱతు.

పఞ్చభూతఙ్గళ్ పరస్పరమ్ భిన్నమాయిరుక్కైయాలే (శేరాచ్చేర్త్తి) ఎన్గిఱతు. ఎణ్ణిలలకళవు-ఎణ్ణానిఱ్కఱ అలన్ఱై గుణఙ్గళుమ్ అప్పడియే. తిరువాళియిరుక్కైయాలే కైయుమ్ (శీరియన్ఱై) ఎన్నపడి. (అడైవిల్లామై), శిఱియవాయిలే పెరియ ఉలకైవైక్కై. ౧౦.

ము.—వాయవనై యల్లతు వాళ్త్తాతు, కై యులకమ్
తాయవనై యల్లతు తాన్దొళా—పేయ్ములైన
ఞ్జూనాక వుణ్డా నురువోడు పేరల్లాల్
కాణాకణ్ కేళాశెవి.　　౧౧.

అర్థము.—వాయ్-నోరు, అవనైయల్లతు- వానినిదక్క, వాళ్త్తాతు - స్తోత్రము జేయదు, కై - చేయి, ఉలకమ్ - లోకమును, తాయవనైయల్లతు - కొలిచినవానిని దక్క, తాన్దొళా - తానే నమస్కరించదు, కణ్ - కన్ను, పేయ్ - పిశాచియైన పూతనయొక్క, ములై - స్తనమందలి, నఞ్జు-విషమును, ఉణ్డాన్ - ఆరగించినవాని, తిరువల్లాల్ - తిరుమేనినిదక్క, కాణా - చూడదు, శెవి - చెవి. పేరల్లాల్ - (వాని) తిరునామమునుదక్క, కేళా - వినదు.　　౧౧.

వ్యా.—అవ.—పతినోరామ్బాట్టు. (వాయ్) ఇవనుడైయ రక్ష కత్వత్తిల్ త్వరైయై కొణ్డు తమ్ముడైయ ఇన్ద్రియఙ్గళ్ వ్యాకులమానపడి శొల్లుకిఱతు.

(వాయిత్యాది) నీ అళవిత్తామ్బడి అమైయుఙ్గాణ్ ఎన్నాలుమ్ కేళాతు. (కైయిత్యాది) తిరుప్పులకళన్దరుళిన ఉనుడైయ సీర్మైయైక్ కణ్డాల్, నాన్ వేణ్డా వెన్నిలుమ్ తొழாతల్లతు నిల్లాతు. (పేయిత్యాది) పేయ్ నఙ్గాకక్కొడుత్తాళ్, ఇవన్ ధారకమాకవుణ్డాన్. అవళ్ తన్నె ఙ్జిల్ * తణ్మైయాలే ముడిన్దాళత్తనై. (ఉరువిత్యాది) ఉనుడైయ వల్లతు కణ్గళ్ కాణా; అవన్ పేరల్లతు శెవికళ్ కేళా. ఆశ్రితవిషయత్తిలుమ్ సామాన్య విషయత్తిలు మిరుక్కుమిరుప్పిలే సర్వేన్ద్రియఙ్గళుమ్ అప హృతమానపడి.

(వాయిత్యాది) తాన్ పుఱమ్బే వాళ్త్తప్పార్క్కుమ్ తామ్ శెయ్యా. (ఉలకమ్ తాయవనై) తొழாతార్ తలైయిలుమిరున్దు తొழு విత్తుక్కొళ్ళుమ్ తిరువడికళైయుడైయవనై యల్లతు. (తాన్ఙాழா) అవనుమ్ పఱివాఙ్గిలుమ్ నానుమ్ పఱివాఙ్గిలుమ్. (ఊణాకవిత్యాది) కొడావిడిల్ పిడిపాయే నెన్ఱు కొడుక్క, ఉణ్ణావిడిల్ పిడిపాయే నెన్ఱు ఉణ్డాన్. అనన్యార్హమాయుళ్ళు. హృషీకేశనన్ఱో. ౧౧.

అరు.—పతినోరామ్బాట్టు. నీయళవిత్తామ్బడి-ఉన్ ప్రేమమిరున్దపడి. పేయ్చ్చి ముడిత్తు తన్నైక్కొడుక్కైయాలే (ఆశ్రితవిషయమ్). ఉలకమళక్కై (సామాన్య విషయమ్). పఱివాఙ్గిలుమ్-అవన్ వేణ్డా వెన్ఱు పఱివాఙ్గిలుమ్, నాన్ తొழு వేణ్డా వెన్ఱు పఱివాఙ్గిలుమ్, అవనై యొழிయ వేఱొన్ఱైయుమ్ తొழாతెన్నపడి ఇత్తాల్-ఇన్ద్రియఙ్గళెల్లామ్ అనన్యార్హమాయిరున్నపడి. ౧౧.

* తణ్మైయాలే-తుచ్ఛభావముచేత.

మూ.—శెవి వాయ్ కణ్ మూక్కుడ లెన్నైమ్బులనుమ్, శెన్దీ
పువి కాల్ నీర్ విణ్ పూతమైన్దుమ్ - అవియాత
ఞానముమ్ వేళ్వియుమ్ నల్లఱము మెన్బరే
ఏనమాయ్ నిన్ఱార్క్కి యల్వు. ౧౨.

అర్థము.—శెవి - చెవి, వాయ్ - నోరు, కణ్ - కన్ను, మూక్కు - ముక్కు, ఉడల్ - శరీరము - ఎన్ఱు - అనెడు, ఐమ్బులనుమ్- ఐదుజ్ఞానేంద్రియములును, శెమ్- ఎఱ్ఱనైన, తీ - అగ్ని, పువి - పుడమి, కాల్-గాలి, నీర్-నీరు, విణ్ - ఆకసము, పూతమైన్దుమ్ - (అనెడు) ఐదుభూతములును, అవియాత - విచ్ఛేదములేని, ఞానముమ్- (భక్తిరూప) జ్ఞానమును, వేళ్వియుమ్ - యాగంబును, నల్ - శ్రేష్ఠమైన, అఱముమ్ - ధర్మంబును, ఏనమాయ్ - వరాహమై, నిన్ఱార్క్కు- వేంచేసియుండెడు సర్వేశ్వరునికి, ఇయల్వు - ఉపాయము, ఎన్బరే?- అనిచెప్పుదురా? ౧౨.

వ్యా.—అవ.—పన్నిరణ్డామ్బాట్టు. (శెవి) తమ్ముడైయ అను భవమానభక్తియై చ్చొల్లుకిఱ తెన్నవుమామ్ ; భక్తియై విధిక్కిఱ తెన్నవుమామ్.

(శెవియిత్యాది) శ్రోత్రాది జ్ఞానేన్ద్రియఙ్గళైన్దుమ్. (శెన్దీ యిత్యాది) ఇత్తాల్-పఞ్చభూతాత్మకమాన శరీరత్తై చ్చొల్లుకిఱతు. ఇన్ద్రియఙ్గళుమ్ శరీరముమ్ హేయతయా అనుసన్ధేయమ్. (అవియాత ఞానముమ్) కీళ్శొల్లవన్ద ఞానప్పుల్ తవిరవిడాతజ్ఞానముమ్. అవియాతఞానమ్- అన్తర్గృహీతమాన ఆత్మజ్ఞానమ్. అన్ఱియే, తైలధారావ దవిచ్ఛిన్న స్మృతిసన్తానరూప జ్ఞానమెన్ఱుమామ్. (వేళ్వియుమ్) భక్తివివృద్ధ్యర్థమాకవుమ్ పాపక్షయత్తుక్కాకవుమ్ అనుష్ఠిక్కిఱ అకర్మఙ్గళ్. “అగ్నిహోత్రాదితుతత్కార్యాయైవతద్దర్శనాత్” “ఆప్రయాణాత్తత్రాపిహిదృష్టమ్” ఎన్ఱుమ్- “యజ్ఞేనదానేనతపసానాశకేన బ్రాహ్మణావివిదిషన్తి” ఎన్ఱుమ్శొల్లుకిఱపడియే. (నల్లఱమ్) వివేకాదికళ్. (ఎన్బరే ఏనమాయ్ నిన్ఱార్క్కియల్వు) ఏనమాయ్నిన్ఱారై ప్పెఱుకైక్కుప్పణ్ణుమ్ ప్రవృత్తియివైయెన్బర్. ఆపత్తే అడైయాళమాక త్తానేరక్షిక్కుమెన్నైయాలే -

అవణ్ ఉపాయమాక త్తమ్మై యడైయ అనుభవమాన భక్తియై చ్చొల్లుకిఱ తెన్ఱుమామ్.

అవ.—(శెవి) కీఴ్ - ప్రాప్యశీర్షపణ్ణినార్ ; ఇని ప్రాపకమ్ శొల్లుకిఱార్.

(శెవియిత్యాది) సర్వేన్ద్రియఙ్గళుక్కు ముపలక్షణమ్, (శెన్దీయిత్యాది) ఆక ఇరుపత్తునాలుక్కు ముపలక్షణమ్. (అవియాతవిత్యాది) కర్మయోగా న్తర్గతమానజ్ఞానమ్. ప్రకృతి హేయతయాజ్ఞేయమ్ ; ఆత్మా ఉపాదేయతయాజ్ఞేయణ్ ; ఈశ్వరణ్ ఉపాదేయతమనాయ్ క్కొణ్డు జ్ఞేయణ్. ,,చక్ష్యలంహి." (వేళ్వి) కర్మయోగమ్. (నల్లఅమ్) ఆనృశంస్యాది ధర్మఙ్గళ్. (ఎన్బర్) వేదశాస్త్రఙ్గళిలే ప్రసిద్ధి. (ఏనమాయ్నిన్ఱార్) తళర్న్దపోతు ఎడుక్కుమవణ్. ,,ఎన్బరే." ఎన్ఱు క్షేపమానపోతు ప్రవృత్తి కొణ్డు పురువతై క్కైక్కొణ్డవన్ఱు ఎడుక్కవిరుక్క. ,,ఇానప్పిరానైయల్లాలిల్లై" ,,అఱివానామ్" ఎన్ఱాప్పోలే. (ఇయల్వు) ఉపాయమ్.

అరు.—పన్నిరణ్డామ్పాట్టు. ,,అవియాతఞానమ్" ఎన్గైయాలే - భక్తిక్కు జ్ఞాపకమ్. ఇతుసాధ్యభక్తియాతల్; సాధనభక్తియాతల్. (పన్నీవిడాత) త్యాజ్యత్వ ఎన్గిఱనిలైయై విచ్ఛేదమిన్ఱిక్కే పన్నియిరుక్కుఙ్జ్ఞానమ్. ఉపాసకనుక్కు అనుష్ఠిక్కవేణుమెన్ఱుమతుక్కు సూత్రముమ్, విషయవాక్యఙ్గళుమ్ అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అగ్నిహోత్రాదిత్యాది).

కీఴ్-కీఴిప్పాట్టిల్. ,,అవియాతఞానమ్" ఎన్గైక్కు, ఇప్పడిప్పట్ట జ్ఞానమ్ పిఱక్కైక్కు అరుసైయో వేన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (చక్ష్యలంహి ఎన్ఱు). ఇయల్వు-ఏనమాయ్నిన్ఱార్కు. ఇవర్ ఉపాయమెన్బరే! -ఎన్ఱుక్షేపమ్. ౧౨.

మూ.—ఇయల్వాక వీన్ఱుళాయానడిక్కే శెల్ల
మయల్వారియ లమరర్ మున్నమ్-ఇయల్వాక
నీతియా లోత్తి నియమఙ్గళాల్ ప్పరవ
అతియాయ్ నిన్ఱా రవర్. ౧౩.

అర్థము.—మున్నమ్ - మొదట, ఇయల్ - తగిన, అమరర్ - దేవతలు (నిత్య సూరులు), ఈఱ్ఱు-సొగసైన, తుఴాయార్ - తిరుత్తుఴాయిగల సర్వేశ్వరునియొక్క, అడిక్కే, తిరువడికళులందు, శెల్ల - చేరునటుల, ఇయల్వాక - అనురూపముగ, ము యల్వార్ - యత్నముజేయుచురు. ఇయల్వాక - (ఇతరులకు) అనురూపముగ, నీతి యాల్ - క్రమప్రకారము, ఓతి - అధ్యయనముజేసి, నియమఙ్గళాల్ - మననము మొదలగునియమములచేత, పరవ - స్తోత్రముజేయునటుల, అవర్-అమహానుభావులు, ఆతియాయ్నిన్ఱార్ - మొదటివారుగానుండిరి.　　౧౩.

వ్యా.—అవ.—పతిన్మూన్ఱామ్పాట్టు. (ఇయల్వాక) ‘‘వాయవనై యల్లతు వాఴ్త్తాతు’’ ఎన్నుమ్పడియాయిరున్దతు ఉమ్మతు, అల్లాతార్ కుక్క అవనైయాశ్రయిక్కుమ్బోతు అవధానమ్ వేణుమ్, ఎఙ్ఙనేయెన్నుమ్పడి యెన్నిల్ ; ప్రకృత్యాఆశ్రయిత్తిరుప్పర్ కళ్ నిత్యసూరికళ్; అల్లాతారుమ్ ఆశ్రయిక్కుమ్పడి తానే ప్రథమభావియామెన్గిఱార్.

(ఇయల్వాక) సదృశమాక. (ఈఱ్ఱుఴాయానాడిక్కే-శెల్ల) ఆక, ముతలియాకత్తోళ్ మాలైయిట్టిరుక్కిఱ వతుక్కు ప్పోరుమ్పడియాక. (ముయల్వారియలమరర్ మున్నమ్) ఇయఱ్కైయానయుడైయరాన నిత్య సూరికళ్ మున్నే మహాయత్నమ్ పణ్ణువర్ కళ్. విషయప్రవణరాయ్ అవనైయఱియాతవర్ కళుమ్, (ఇయల్వాక)సదృశమాక. (నీతియాలోతి) ముఱైయాలేతిరునామఙ్గళైచ్చొల్లి. నియమఙ్గళాల్, (పరవ) పరవుమ్పడి క్కాక. శాస్త్రఙ్గళిల్ శొల్లుకిఱ నియమఙ్గళాలే పరవశరాయ్ ప్పరవు మ్పడిక్కాక. (అవర్-ఆతియాయ్నిన్ఱార్) అవర్ తామే ప్రథమసుకృత మానార్.

అవ.—ఉపకరణఙ్గళైయుణ్డాక్కుత్తు, రుచియైయుమ్ జనిప్పిత్తు, ఉపాయముమాయ్, తానే ఫలప్రదానమ్పణ్ణుమెన్గిఱార్.

(ఇయలమరర్) ఇయఱ్కైయైయుడైయ అమరర్. (మున్నమ్) మున్దుఱమున్నమ్. (ఇయల్వాక) ఇతువే యాత్రైయాక. (ఈఱ్ఱు

ళాయార్) పరిపూర్ణన్. (అడిక్కే-శెల్ల) తిరువడికళుక్కే శేర. (ముయ ల్వార్) యత్నమ్‌పణ్ణువార్. (ఇయల్వాక)సదృశమాక.(నీతియాలోతి) శాస్త్రోక్తమానపడియే. (నియమఙ్గళ్) శ్రవణాదికళ్. (పరవ) అశ్ర యిత్తు. (ఆతియాయ్‌నిన్దార్) అవర్‌కళుక్కు ఉపేయత్తుక్కు డెయానా ప్పోలే, వేణ్డినవిడత్తుక్కు ఇవర్‌కళుక్కు-పాయత్తుక్కు-డెయాయ్‌నిన్దా లాశ్రయిక్క వేణ్ణాతో. అవనే ఇతుక్కుమ్ వేణ్డినపిన్బుఅవనై యేపన్బ వమై యాతో వెన్నువామ్. ౧౩.

అరు.—పతిన్నూన్దామ్బాట్టు. ఉమక్కు అవధానమ్ వేణ్డాతపడి ఇన్ద్రియఙ్గళ్ తానేపన్ఱిన్ఱు, అల్లాతార్‌క్కు అవధానమ్ కూడుమ్బడియెన్నై న్ఱు శబ్దాభి ప్రాయమ్. ప్రథమభావి-ప్రథమసుహృత్తు.

ఆక-సదృశమాక ఎన్ఱవిత్తాల్ ఎన్ఱు ఫలితమ్. ఇత్తైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ముత లియాకత్తోళ్ మాత్రైయిత్యాది). (అడిక్కే-శెల్ల) తిరువడిక్కు, శేరవెన్ఱతు-తకుతియాక. తిరుమేనిక్కు ప్రాజ్ఞానవడిమైక్కై పణ్ణియెన్ఱపడి. అప్పోతు, సదృశమాక ఎన్ఱతు- తఙ్గళ్ స్వరూపత్తుక్కు సదృశమాక. "నీతియాలోతి" ఎన్నైయాలే-ఓతుకిఱ-నుసారికళ్ అధ్యాహార్యమ్.

మేల్ ఇపాజనైక్కు-వతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఉపకరణఙ్గళై యుమిత్యాది).

అవర్‌కళుక్కు - నిత్యసూరికళుక్కు. "నీతియాలోతి" ఎన్గిఱ ఉపాస నత్తుక్కు అవనైక్కొణ్డు సాధిక్క వేణ్డినాల్ అత్తైవిట్టు అవన్ఱనైయే పన్ఱివమై యాతో వెన్గిఱార్ (అవనేయితుక్కుమిత్యాది). ౧౩.

మూ.—అవ రవర్ తాన్దా మఱిన్ద వా ఱేత్తి
ఇవ రివ రెమ్బెరుమా నెన్ఱు-శువర్‌మిశై
చ్చాత్తియుమ్ వైత్తుమ్ తొళువార్; ఉలకళన్ద
మూర్త్తి యురువే ముతల్. ౧౪.

అర్థము.—అవరవర్ - రజస్తమః ప్రచురులైన అధికారులు, తాన్దామఱిన్ద వాఱు - తమ తమ గుణానురూపముగ తామెఱిఁగిన ప్రకారము, ఏత్తి - స్తోత్రము

జేసి, ఇవరివర్ - ఈరాజస తామస దేవతలు, ఎమ్- మాకు, పెరుమాన్ - స్వామి, ఎన్ఱు - అని, శివర్త్తిసై-గోడలమీద, శాత్తియుమ్-వ్రాసియు, వైత్తుమ్-విగ్రహములుగ ప్రతిష్ఠజేసియు, తొழువార్ - ఆశ్రయించుదురు. ఉలకు- జగత్తును, అళన్ద - కొలిచిన, మూర్త్తి - సర్వేశ్వరునియొక్క, ఉరువే - తిరుమేనియే, ముతల్-ప్రధానము. ౧౪.

వ్యా.—అవ.—పతినాలామ్పాట్టు. ప్రకృత్యా ఆశ్రయిక్క మవర్కళై యుఞ్జొల్లి, ఆశ్రయిప్పిత్తుకొళ్ళుమవనైయుఞ్జొల్లిఱ్ఱు; ఇతు ఒన్ఱుమ్ పెఱాతారై చ్చొల్లుకిఱతు.

(అవరవర్) రజఃప్రచురరుమ్, తమఃప్రచురరుమ్. (తాన్దామఱిన్ద వాఱేత్తి)గుణానుగుణమాక వెళిచ్చెఱిన్దపడి పత్తి. (ఇవరివ రెమ్పెరుమా నెన్ఱు) రజస్తమస్సుక్కు విషయమానారై ఎన్నుడైయస్వామియెన్ఱు. (శివరిత్యాది) సర్వేశ్వరన్పక్కల్ „ఎవ్వణ్ణమ్శిన్దిత్తిమైయా తిరుప్పర్” ఎన్గిఱ శెయలిల్ భిత్తియిలే యెழుతియుమ్ వైత్తుమ్తొழువర్. (ఉలకిత్యాది) ఇవర్కళుడైయవుమ్ ఆశ్రయణీయర్గళుడైయవుమ్ తలైయిలే అడిమైవైత్తవనే ప్రధానమ్. (మూర్త్తియురువేముతల్) సర్వేశ్వరనుడైయ తిరుమేనియే ప్రధానమ్.

అవ.—అవనై శేర్న్దార్ పడుకిఱపాడుపారీర్.

(అవరవర్) భిన్నరుచికళ్. (తాన్దామఱిన్దవాఱు) శాస్త్రత్తిల్ పిఱ శెల్లార్. (ఇవరివర్) సగరపుత్రర్కళ్, కణ్డారై „ఎఙ్కుతిరై పిడిత్తాయ్” ఎన్ఱుపిడిక్కుమాప్పోలే తోష్శినారై. (ఉలకళన్ద)సమాశ్రయిప్పార్తలైయిలుమ్ సమాశ్రయణీయర్ తలైయిలుమ్ ఒక్కత్తుకైత్త సర్వేశ్వరన్. (ఉరువేముతల్) వడివేముతల్. ౧౪.

అరు.—పతినాలామ్పాట్టు. శెయలిల్-అనుకూలర్ శెయ్కిఱ న్యాయత్తిలే, తాఙ్గళుడైయ రుచ్యనుగుణమాన విష్ణుభక్తియై పణ్ణి తొழువర్కళెన్ఱపడి.

మేలుక్కవతారికైయురుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనై శేర్న్దారిత్యాది).

మూ.—ముతలావార్ మూవరే, అమ్మూవరుళ్ళుమ్
ముతలావాన్ మూరి నీర్ వణ్ణన్—ముతలాయ
నల్లా నరుళల్లాల్ నామ నీర్ వైయకత్తు
ప్పల్లా రరుళుమ్ పళుతు. ౧౫.

అర్థము.—మూవరే - (బ్రహ్మవిష్ణుమహేశ్వరులు) ముగ్గురే, ముతలావార్ - ప్రధానులగుదురు, అమ్మూవరుళ్ళుమ్ - ఆముగ్గురిలో, మూరి - పొరుచున్న, నీర్ - జలముగల సముద్రమువంటి; వణ్ణన్ - తిరుమేనిగల (విష్ణువు), ముతలావాన్ - ప్రధానుడగును. ముతలాయ - కారణభూతుడైన; నల్లాన్ - ఉపకారము జేయు శ్రియఃపతియొక్క, అరుళల్లాల్ - కృపదక్క, నామమ్ - ప్రసిద్ధమైన, నీర్ - జలము చేనావరింపబడిన, వైయకత్తు - భూమియందు, పల్లార్ - అనేకుల, అరుళుమ్ - దయయు, పళుతు - నిష్ప్రయోజకము. ౧౫.

వ్యా.—అవ.—పతినైన్దాన్పాట్టు. (ముతలావార్) అన్యోన్యదేవతైకళుమాశ్రయణీయరాయ్ చ్చెల్లానిఱ్కచ్చెయ్తే, అవర్కళ్ అప్రధానర్, ఇవన్ ప్రధాననెన్ఱు శొల్లుకిఱతు ఉమ్ముడైయ పక్షత్తాలేయితేయెన్న; అర్థతత్త్వమిరున్దపడియై ప్పార్క్కలాకాతో? ఎన్గిఱార్.

(ముతలావార్ మూవరే) * ఇరున్ద తేకుడియాక ఆశ్రయణీయరన్ఱిత్తే; మూవరితేప్రధానర్. (అమ్మూవరిత్యాది) బ్రహ్మరుద్రాదికళుక్కు జీవవ్యవధానత్తాలే అన్తర్యామియాయుమ్ తన్నుక్కలిలే స్వేనరూపేణ నిన్ఱుజ్జారణమావాన్. (మూరినీర్ వణ్ణన్)* పొన్నురువుమ్తీయురువుమానవర్ కళన్ఱు; పరప్పైయుడైత్తానకడల్వణ్ణన్. (ముతలాయ) కారణమాన. (నల్లానరుళల్లాల్) † అఱవనానవనరుళల్లాల్. (నామమిత్యాది) అవనుడైయ వరుళొళియ, అల్లాతారెల్లారుడైయ వరుళుమ్ పళుతు. అధికారికళాకైయాలే అవర్కళై ముఱ్పడచ్చొన్నవిత్తనై; పళుతామిడత్తిల్ అవర్కళోడు అల్లాతారోడు వాశియిల్లై. అవనుక్కు

* ఇరున్దతేకుడియాక-ఉన్న దేవతలందఱును. † అఱవనానవన్-ధర్మిష్ఠుని.

వశరాయ్కొణ్డు ఫలన్తరిలో వెన్నిల్; ఇరణ్డుమ్వ్యర్థమ్. (ముతలాయ నలాన్) పెరియతాయాకైయాలే పరివన్. “ధర్మజ్ఞశ్శరణాగతవత్సలః” మునైప్పాలిరుక్క విషపానమ్పణ్ణువరో. (నామమ్) నామమాత్రమాన పల్లా రెన్నుతల్; ప్రసిద్ధమాన సీర్ వైయక మెన్నుతల్; (పల్లార్) కీర్ చొన్న బ్రహ్మరుద్రాదికళకప్పడ. తని త్తనియుమ్తిరళవుమ్. (పఴుతు) వ్యర్థమ్. ౧౫.

అరు.—పతిన్నైన్దామ్పాట్టు. వశరాయ్ - శరీరభూతరాయ్. ఇరణ్డుమ్ - కేవల స్వతన్త్రరాయుమ్, అన్తర్యామియాకైయాలే శరీరవత్పరతన్త్రరాయుమ్ ఇరణ్డు మెన్ఱపడి. ౧౫.

మూ —పఴుతే పల పకలుమ్ పోయిన వెన్ఱు, అఞ్జి
యఴుతేనగవనై మేలొణ్డు—తొఴుతేన్
కడలోతమ్ కాలలైప్పక్కణ్వళరుమ్, శెఙ్గణ్
అడలోత వణ్ణ రడి. ౧౬.

అర్థము.—కడల్ - సముద్రముయొక్క, ఓతమ్ - అలలు, కాల్ - తిరువడి కళును, అలైప్ప - స్పర్శింప, కణ్వళరుమ్ - నిద్రించుచున్న, శెమ్ - ఎఱ్ఱనైన, కణ్ - నేత్రములుగల, అడల్ - మీఁదబడుచున్న, ఓతమ్ - (సౌన్దర్య) తరఙ్గములతో గూడిన, వణ్ణర్ - తిరుమేనిగల వానియొక్క, అడి - తిరువడి కళును, అరవు - తిరువనన్దాళ్వానెఁడు, అనై మేల్ - శెయ్యమీద, కణ్డు - సేవించి, తొఴుతేన్ - నమస్కరించితిని. పలపకలుమ్ - కాలమంతయు, పఴుతే - వ్యర్థముగా, పోయినవెన్ఱు - గతించేనేయని, అఞ్జి - భయపడి, అఴుతేన్ - వ్యసనపడితిని. ౧౬.

వ్యా.—అవ.—పతినాఱామ్పాట్టు, (పఴుతే) నల్లానరుళ్ పెఱ్ఱ వెనక్కు శోకముణ్డాయినతెన్నినాఱ్.

(పఴుతేపలపకలుమ్ పోయినవెన్ఱఞ్జియఴుతేన్) పోనకాలము నాడి, వరుఙ్గాలమనన్తమ్; ఇత్తోడొత్తకాలమితే పోయిత్తెన్ఱఴుతేన్. ఇప్పుకక్కుమ్ తారాకిలచ్చమావతేన్? పరుమత్తైక్కఱిత్తన్ఱో అఞ్జిత్తెన్నిల్; అధికారి నానాకిల్ పోనకాలమెల్లామ్ యాకిఱతో పరుకిఱ

కాలము మెన్గిఱార్. “ యశ్చ రామంనపశ్యేత్తు యఞ్చ రామోనపశ్యతి। నిన్దితస్సవసేల్లోకే స్వాత్మాప్యేనం విగర్హతే” ఎన్ఱు శొల్లుకిఱతు పెరుమాళుడైయ * ఒరునాళైయుఌప్పుక్కుఱ్ఱే. (కడలోతమ్ కాలలైప్ప) తిరువడి కళై క్కడలోతమానతు తుడైక్కుత్తుమాప్పోలే అలైప్ప. (కణ్వాళరుమిత్యాది) (అరవణైమేల్ కణ్డుతొళుతేన్)తకట్టిలఌ త్తినమాణిక్కమ్పోలే.

అవ.—పణ్డు ఉపాయాన్తరఙ్గళిలుమ్ దేవతాన్తరఙ్గళిలుమ్ప్రవణనాయిరున్దేనెన్ఱుశొల్లుకిఱార్.

(పఴుతే)పఴుతుమ్పఴుతల్లాతతుఌక్కాడప్పెన్ఱేనో. (పలపకల్) ఇరున్ద అనాదికాలమ్ పలవాయ్, అతుక్కనన్తరమనన్త కాలమానపడి. (పోయిన) పోనసీర్ కళై +కొళ్కలవో. వరుఙ్గాలముమ్ పఴుతాయకాలము మొన్ఱు; పఴుతాయనానే ఇన్నమప్పడియాకిఱ్ఱేయ్వ తెన్నెన్గిఱార్. “ కాలేష్వపిచ.” (అరవణైమేల్కణ్డు) పర్యఙ్కవిద్యైయిల్పడియే పూర్ణమాకక్కణ్డేన్. (కణ్డుతొళుతేన్) కణ్డాల్ శెయ్యుమ్తొళిల్.(కాలలైప్ప) శిఱుతివలైతుడైకుత్త. (శెఙ్గణ్) వాత్సల్యన్తోన్ఱుకై. (అడలోతమ్) నెరుఙ్గిన ఓతమ్. ౧౬.

అరు.—పతినాఱామ్పాట్టు. ఇరున్దనాళైక్కుమ్ నుఃఖప్పట్టమేరుణ్డోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (యశ్చరామమిత్యాది).

మేలుక్కవతారికై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పణ్డిత్యాది). కీళ్పాట్టిల్ తాత్పర్యత్తై యుటోక్కణ్డు (ఉపాయాన్తరమ్ దేవతాన్తరమ్) ఎన్గిఱతు. ఇవ్వైక్కు హేతువేతెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వరుఙ్గాలమిత్యాది). కాలత్రైయ స్తనైయుమ్ పార్త్తాల్ భయమనువర్త్తిక్కుమెన్గిఱార్ (కాలేష్వపిచఎన్ఱు). ౧౬.

మూ.—అడియుమ్ పడి కడప్ప త్తోళ్ తిశై మే ల్చెల్ల
ముడియుమ్ విశుమ్బళన్ద తెన్బర్—వడి యుకిరాల్
ఈర్న్దా నిరణియన తాకమ్, ఇరు ఞ్జిఱైప్పుళ్
ఊర్న్దా నులకళన్ద నాన్ఱు. ౧౭.

---

* ఒరునాళైయిఌప్పుక్కుఱ్ఱే-ఒకనాటి సేవలేకుండుటకుగదా. + కొలవో-త్రిప్పనో.

అర్థము.—పడి-పదునుగల, ఉకిరాల్-గోటిచేత, ఇరణియనతు-హిరణ్యకశిపు యొక్క, ఆకమ్ - శరీరమును, ఈర్న్దాన్ - చీల్చినవాఁడును, ఇరుమ్- పెద్ద, శిఱై - రెక్కలుగల, పుళ్ - పక్షియైన గరుత్మంతుని, ఊర్న్దాన్ - నడిపించువాఁడును, ఉలకళన్దనాన్ఱు - లోకముగొలిచిన కాలమందు, అడి - శ్రీపాదము, పడి - భూమిని, కడప్ప - కొలవ, తోళ్ - భుజములు, తిశైసేల్ - దిక్కులపై, శెల్ల - పెళ్ళ, ముడి యుమ్ - కిరీటంబును, విశుంబు - ఆకసమును, అళన్దతు - ఆక్రమించినది, ఎన్బర్ - అని నుడువుదురు. ౧౭.

వ్యా.— అవ.— పతినేళా మ్బట్టు. సంసారత్తిల్ స్సైత్తపడి యెల్లామనుభవిక్కప్పోమో, పరమపదత్తిలే పోనాలన్ఱో అనుభవిక్క లావ తెన్న; ఇఙ్గే వెళ్ళమిట్టవన్ఱు తాన్ పెఱ్ఱేనో వెన్గిఱార్.

(అడియుమ్ పడికడప్ప) "కోలమామెన్ శెన్నిక్క" ఎన్నుమ్ తిరువడికళై క్కొణ్డు కాడు మోడైయు మళప్ప. (తోళ్ తిశైమేల్ శెల్ల) తిరుత్తోళ్ కళ్ దిక్కుక్కళిలే శెల్ల. (ముడియుమిత్యాది) తిరువభి షేకముమణ్డభిత్తియళవుమ్ నిమిర్న్దతు. (వడియిత్యాది) కూరియవు కిరాలే హిరణ్యనుడైయమార్వైప్పిళన్దాన్. (ఇరుఞ్జిఱైయిత్యాది) పెరి యతిరువడిముతుకిలిరుక్కప్పెఱాత మృదువాన తిరువడికళైక్కొణ్డు ఉలకళన్దవన్ఱు, అడియుమ్ పడికడప్ప త్తోళ్ తిశైమేఱ్చెల్లముడియున్ విశు మ్బళన్ద తెన్గిఱార్. నాన్ కేట్టార్ వాయ్ కేట్టు పోమత్తనైయెన్గిఱార్.

అవ.—పణ్ణు తెన్నెన్నిల్ ; ఇష్టుకత్తై కేట్కవిరున్దేనెన్బారితే.

(అడియుమ్పడికడప్ప) శెన్ఱుకాణవేణ్డుమ్తిరువడికళ్ తానేవన్దు భూమియై యకప్పడుత్తికొణ్డతు. (తోళ్) దిక్కుక్కళై యెల్లైకణ్డతు. (ముడియుమ్) అపరిచ్ఛేద్యమాన ఆకాశత్తైయళవుపడుత్తిఱ్ఱు. సిన్ఱార్ నిన్ఱపడియే వెళ్ళకొళ్ళుమాప్పోలే. (వడియిత్యాది) ఓరిడత్తిలే విరోధి నిరసనమ్బణ్ణి ఓరిడత్తిలే శెన్ఱు ముకఙ్కాట్టుమళవన్ఱియే జగత్తుక్కెల్లామే కకాలత్తిలేయుతవినవితు. ౧౭.

అరు.—పతిసేర్న్దామ్బాట్టు, "ఎన్బరే" ఎన్ఱతైప్పఱ్ఱి వరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (నాన్కేట్టార్ వాయిత్యాది).

మేలుక్కు వతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పఴుతెన్నిలిత్యాదీ). ఎన్బారితే-ఎన్గిఱారితే. ఇరుజ్జైత్తైప్పఴ్యారుక్కై-గజేన్ద్రాళ్వానుక్కు. ౧౪.

మూ.—నాన్ఱ ములై త్తలై నఞ్జుణ్డు, ఉఱివెణ్ణెయ్
తోన్ఱవుణ్డాన్ వెన్ఱిశూఴ్ కళిఱ్ఱై—యూన్ఱి
ప్పొరు తుడైవు కణ్డానుమ్ పుళ్ళిన్ వాయ్ కీణ్డానుమ్
మరుతిడై పోయ్ మణ్ణళన్ద మాల్. ౧౫.

అర్థము.—నాన్ఱ - వ్రేలుచున్న, ములై త్తలై - కుచములందలి, నఞ్జు-విషమును, ఉణ్డు - అరగించి, ఉఱి-ఉట్టియందుంచిన, వెణ్ణెయ్ - వెన్నను, తోన్ఱ - ప్రసిద్ధముగ, ఉణ్డాన్ - ఆరగించినవాఁడును, వెన్ఱి - జయముగల, శూఴ్ - (శత్రువులను) ఆక్రమించెడు, కళిఱ్ఱై - కువలయాపీడమనెడు ఏనుఁగును, ఊన్ఱి - ఊనునటుల, పొరుతు - యుద్ధముజేసి, ఉడైవు - నాశమును, కణ్డానుమ్ - చేసినవాఁడును, పుళ్ళిన్ - బకాసురునియొక్క, వాయ్ - నోటిని, కీణ్డానుమ్ - చించినవాఁడును, మరుతు - అర్జున వృక్షములయొక్క, ఇడై - మధ్యమందు, పోయ్ - చని, మణ్ - భూమిని, అళన్ద - కొలిచిన, మాల్ - సర్వాధికుఁడు. ౧౫.

వ్యా.—అవ.—పతినెట్టామ్బాట్టు. తిరువులకళన్దతిలేయో ఇఴిన్దతు, అత్తోడొక్క వరైయాతే తీణ్డిప్పరిమాఱిన కృష్ణావతారత్తిలు మిఴిన్దిలేనో వెన్గిఱార్.

(నాన్ఱవిత్యాది) ఇవన్ తన్నుడైయవార్రై ములైయిలేవైక్కు స్వరూపా*పత్తిన్నై ప్పెఱ్ఱాళవళ్. ఆరేనుమాక వివన్నై స్పర్శిత్తార్క్కు స్వరూపాపత్తితప్పాతు. ఎల్లారుక్కుమ్ వన్దేఱిపోమ్. "స్వేన రూపేణాభినిష్పద్యతే" ఎన్గిఱపడియే. (ఉఱివెణ్ణెయ్ తోన్ఱవుణ్డాన్) ఉఱియిలే శేమిత్తువైత్తవెణ్ణెయైకట్టుణ్డు ఎట్టియుణ్డు. కళవుతోన్ఱ నుమ్బడియుణ్డాన్. (వెన్ఱిశూఴ్ కళిఱ్ఱై) వెన్ఱిమిక్క కళిఱ్ఱై. వెఱ్ఱియై

* ఆపత్తియై - ప్రాప్తిని.

యుడైత్తాయ్ ఇవనైచ్చూళ్కర్ నినైత్తకళిఱ్ఱిన యెన్ఱునూమ్. (ఊణ్డి) ‘‘ఆనైప్పూళ్ఱల్’’ఎన్ఱిరాతే కిట్టి. ‘‘మరుప్పొశిత్తపాకణ్’’ ఎన్నుమ్పడియే. (పొరుతునుడైవుకణ్డానుమ్) * పశనైకఱలమ్బొలే ఉడైయున్పడికణ్డవర్. ‘‘ఇడైవుకణ్డార్’’ ఎన్ఱునూమ్. (పుళ్ళినిత్యాది) ‘‘మణ్ణళన్దమాల్’’ ఎన్ఱు-తిరువులకళన్దరుళిన నీర్మై పిన్నాట్టుకిఱతు. కృష్ణావతారత్తుకుమ్ తిరువుల కళన్దరుళినవిడత్తుక్కు మ్మకుమ్ సౌర్ధ్యము మాశ్రిత పక్షపాతము ముళ్ళి ట్టవై యిరణ్డిడత్తుమొత్తిరుక్కుమ్.

(నాన్దవిత్యాది) తణ్కృత్రిమమానపాల్ పోనవాత్తే అన్దమ్మునై పైయానపడి. (తోన్ఱవుణ్డార్) శిశుపాలాదికళు మేశుమ్పడి. (వెన్ఱియిత్యాది) వెళ్ళ్రమైయుమ్ శూళ్చ్చియైయుముడైయ. (ఊన్ఱి) ధరిత్తునిన్ఱు. (ఉడైవు) కరువిప్పైపోలేయాకిఱనపడి. (మణ్ణళన్దమాల్)పిన్నాట్టినపడి.

అరు.—పరినెట్టామ్పాట్టు. స్వరూపాపత్తి-చాటు ; తాయ్వడివుపోయ్ పేయ్ వడివానాళ్ - అర్థమ్ ; మోక్షమ్ పెఱ్ఱారాళెన్ఱుధ్వని. ఇవళుక్కు మోక్షమ్కూడుమో వెన్న ; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆనేనుమాకవిత్యాది). ఉఱిపెణ్ణైయ్, తోన్ఱ-కణ్ణుక్కుత్తోన్ఱ వెన్నుతల్ ; కళవుతోన్ఱవెన్నుతల్. ఇడైవు-ఇడైన్దపోమ్పడి. కరువిప్పై - ఆయుధమిరుక్కిఱవుమై. ఆయుధమ్ వాఙ్గినాల్ పై శురుఙ్గుమాప్పోలే కొమ్మైప్పిడుఙ్గవే ఆనై శురుఙ్గినపడి. ౧౮.

మూ.—మాలుమ్ కరుఙ్గడలే ఎన్నోఙ్గుమ్, వైయకము
ణ్డాలినిలై త్తుయిన్ఱ వాళియార్—కోల
కరుమేని చ్చెఙ్గణ్ మాల్ కణ్పడైయుళ్, ఎన్ఱుమ్
తిరుమేని నీ తీణ్డప్పెఱుమ్. ౧౯.

అర్థము.—వైయకమ్ - జగత్తును, ఉణ్డు - ఆరగించి, ఆలినిలై-వటపత్రమునందు, తుయిన్ఱ - నిద్రించువాఁడును, ఆళియార్ - చక్రాయుధము ధరించువాఁడును, కోల - సుందరమైన, కరు - నల్లనైన, మేని - శరీరమును, శెమ్ - ఎఱ్ఱనైన, కణ్ - నేత్రములునుగలవాఁడును, మాల్ - ఆశ్రితవ్యామోహముగలవాఁడునునైన సర్వేశ్వ

* పశనైక్కలమ్ - పచ్చికుండ.

రుండు, కణ్ప్డైయుళ్ - నిద్రించుసెడ, ఎన్తుమ్ - ఏకాలమందును, తిరుమేని - వాని శరీరమును, నీ - నీవు, తీణ్డప్పెఱ్ఱు - స్పృశించునట్టి భాగ్యమునుబొంది, మాలుమ్ - పిచ్చిబట్టిన, కరుఙ్కడలే! - నల్లనిసముద్రమా! ఎన్ - ఏ, నోఱ్ఱాయ్ - నోము నోచితివి. ౧౯.

వ్యా.—అవ.—పత్తొన్బతామ్బాట్టు. (మాలుమ్) అవతార మొழియ ప్పెఱ్ఱారుముణ్డుకిడీ రెన్గిఱార్.

(మాలుమ్) మధుపానమత్తరెప్పోలే పిచ్చేఱానిన్ఱ. (కరుఙ్గడలే) పెఱ్ఱాపేఱు ఉన్నుడమ్బే కోట్పొల్లుకిఅతిల్లైయో; ఇల్లైయాకిల్ ఉడమ్బు వెళుత్తిరాతో. (ఎన్నోఱ్ఱాయ్) అశైమైవిట్టు నానుమ్ నోఱ్కప్పడి శొల్లాయ్. (వైయకమిత్యాది) శిఱువయిఱ్ఱిలే భూమియెల్లావఱ్ఱైయుమ్ అడక్కప్పవనాన ఆలిలైయిలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱ సర్వేశ్వరనుడైయ తిరుమేనియై త్తీణ్డప్పెఱ్ఱు.

అవ.—(మాలుఙ్కరుఙ్గడలే)నాన్ తీణ్డప్పెఱా తేమఱుఙ్గానిన్ఱేన్; నీ తీణ్డప్పెఱ్ఱు పరవశమాకానిన్ఱాయ్. భూమియైప్పోలే ఒరుకాలన్ఱియే నిత్యసంశ్లేషమ్ పెఱువతేకడల్! ఎన్ఱు కొణ్డాడుకిఱార్.

(మాలుమ్) మధుపాన మత్తరైప్పోలే పిచ్చేఱుకిఱకడలే. (కరుమ్ కడలే) ఉడమ్బు వెళుక్కత్తీణ్డావే. (అఴియార్) ఏకార్ణవత్తిలుమ్, తిరుప్పాఱ్కడలిలుమ్ తుయిన్ఱతాతల్.* ఆశిలేకైయై వైత్తు ప్రణయత్తైయిగుతుణ్డమాక విడువేనెన్ఱిరుక్క మెన్ఱుమామ్. పిరాట్టిమారోడు †ఊడినపోతుమ్ ఉనక్కప్పిరివిల్లై. కడలుమ్ ఎమ్బెరుమానుమ్, శ్రీభరతాழ్వానుమ్ పెరుమాళుమ్బోలే నిఱమ్. బ్రహ్మప్రాప్తిఫలమాయ్, కైఙ్కర్యమాను షఙ్గికమానాప్పోలే, తిరుమేనితీణ్డుకై ప్రాప్యమ్; కైఙ్కర్యమ్, అవఘాతత్తిల్ స్వేదమ్బోలే; ఉపాయత్తిలుమ్ స్వరూపజ్ఞానమ్ పిఱన్దాల్ వ్యవసాయమానుషఙ్గికమ్. ౧౯.

* ఆశిలే - పిడియందు. ప్రణయకలహం † ఊడినపోతు - ఎడబాసినప్పుడు.

అరు.—పత్తొన్బతామ్పాట్టు. అవతరిత్తవిడత్తిలే యశోదాదికళ్ మడియిలే వైత్తు స్పర్శిక్క ప్పెఱ్ఱార్కళ్. ఆశరియాతేయిరుక్క క్షీరాబ్ధి మడియిలేవైత్తు స్పర్శిక్క ప్పెఱ్ఱ తెన్ఱ పడి.

కీఴిఱ్పాట్టిలే, "మణ్ణళన్ద" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱ మేలుక్కవతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్ కిఱార్ (భూమిర్యైస్పోలేయిత్యాది). "ఎన్నుమ్-నీ తీణ్డప్పెఱ్ఱు" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పిరాట్టిమారోడిత్యాది). "కరుఙ్గడల్, కోలక్కరుమేని" ఎన్ఱత్తైప్పఱ్ఱవరుళిచ్చెయ్కిఱాల్ (కడలుమ్ ఎమ్బెరుమానుమిత్యాది). "తీణ్డప్పెఱ్ఱు" ఎన్ఱైక్కు, తీణ్డుకైఫలమో, కైఙ్కర్యమన్ఱో ఫలమెన్న ; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (బ్రహ్మప్రాప్తీత్యాది). ప్రసఙ్గాత్ అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఉపాయత్తిలుమిత్యాది). జ్ఞానమ్-ప్రధానమ్. కణ్పడైయుళ్-కణ్ణాళర్దరుళుకిఱ వవస్థైయిలే. ౧౯.

మూ.—పెఱ్ఱార్ తళై కఴల పిఱ్ఱన్దోర్ కుఱళురువాయ్
చ్చెఱ్ఱార్ పడి కడన్ద శెఙ్గణ్మాల్—నఱ్ఱా
మరైమలర్ శేవడియై వానవర్ కైకూప్పి
నిఱై మలర్ కొణ్డేత్తువరాల్ నిన్ఱు. ౨౦.

అర్థము.—పెఱ్ఱార్ - కన్నతల్లిదండ్రుల, తళై - సంకెళ్ళు, కఴల - వీడునట్లు, పిఱన్దు - వెడలి, ఓర్ - అద్వితీయమైన, కుఱళురువాయ్ - వామనావతారమెత్తినవాఁడై, శెఱ్ఱార్ - శత్రువైన మహాబలియొక్క, పడి - భూమిని, కడన్ద - కొలిచినవాఁడై, శెమ్ - ఎఱ్ఱనైన, కణ్ - నేత్రములుగల, మాల్ - ఆశ్రితవ్యామోహముగల సర్వేశ్వరునియొక్క, నల్ - అందమైన, తామరై మలర్-తామరపువ్వులవలె, శే - ఎఱ్ఱనైన, అడియై - తిరువడికళును, వానవర్ - దేవతలు, కైకూప్పి - అఞ్జలిజేసి, నిన్ఱు - గుమిగూడి, నిఱై - పత్రములచే సమృద్ధమైన, మలర్కొణ్డు - పుష్పములను ఎత్తుకొని, ఏత్తువర్ - స్తోత్రము జేయుదురు, ఆల్! - ఆశ్చర్యము.! ౨౦.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపతామ్పాట్టు. "పెఱ్ఱార్ తళై కఴల" ఎన్గిఱ విత్తాల్-కృష్ణావతారమ్ శొల్లవుమామ్ ; వామనావతారన్దన్నైయే శొల్లుకిఱ తాకవుమ్మామ్.

(పెరునాన్ తన్నైకళలప్పెర్న్దు) పిఱన్దు ఎన్నుమామ్. ఆ రేనుమాక స్పర్శిక్క ప్పెఱ్ఱార్ కుక్క త్తన్నైకళల. (పేర్న్దోర్ కుఱళురువాయ్ చ్చెన్ఱార్ పడికడన్ద) ఇన్ద్రనుక్కన్నాకాతే శత్రు తనకాక కాతే. ,,ద్విష దన్నంనభోక్తవ్యమ్" ,,యస్త్వాందేష్టిసమాందేష్టి." (శెన్ఱారిత్యాది) మహాబలి ,, ఎన్నతు" ఎన్నభిమానిత్తభూమియై యళన్దసర్వేశ్వరన్. (నఱుందామరైమలర్ శేవడియై) శెవ్విమాతాతే యిరున్దుళ్ళ తిరువడికళై. (వానవర్ కైకూప్పి - నిన్ఱు - నిరైమలర్ కొణ్డేత్తువర్ ఆల్) తిరళనిన్ఱు పూవైకొణ్డేత్తువ రెన్నవుమామ్; తొడుత్తమాలై కొణ్డేత్తువ రెన్నవు మామ్.

అవ.—పడుక్కైయాయ్కిడన్దకడలుక్కు త్తన్నైక్కొడుక్క చ్చొల్లవేణుమో దేవతాన్తరఙ్గళుక్కు త్తన్నైక్కొడానిఱ్ఱు వెన్గిఱార్.

(పెరునార్) నిధియెఙుక్కు ప్పెఱ్ఱా రెన్ను మాప్పోలే. ,, ఎన్ పిళ్ళై" ఎన్నభిమానిత్తార్ తన్నైక్కళలానిన్ఱాల్, ,,అడియోమ్" ఎన్పార్ తన్నైకళలచ్చొల్లవేణుమో. (పేర్న్దు) శ్రీవైకుణ్ఠత్తిల్ నిన్ఱు మెన్నవుమామ్; తిరుప్పాఱ్కడలిల్ నిన్ఱుమ్ వన్దానాకవుమామ్.(ఓర్ కుఱళ్) నాట్టిల్ వామనర్ కళ్ ఇవన్ వళర్న్దరుళినవిడత్తోడొక్కుమ్. (శెన్ఱార్) తన్నైచ్చెన్ఱార్. ,,మమపాహిణాహి." (పడికడన్ద) ఇకాడు మోఱైయుమళన్ద. పిఱరతు పెఱ్ఱాలొప్పేలేయిరుప్పతే!. (శెఙ్గణ్)అపేక్షితమ్ ముడిక్కప్పెఱ్ఱకై. (మాల్) శెయ్తతుపోరా తెన్నిరుక్కై. (నల్ తామరై) శెవ్విక్కుమ్,అఴుకుక్కుమ్, కుళిర్త్తిక్కుమ్, సదృశమాన తామరై తేడుకిఱార్. (వానవర్) ఎట్టాతపడి పరణిట్టుకొణ్డిరుక్కుఱ. (కైకూప్పి) ,,అవశా ప్రతిపేదిరే." (నిరైమలర్) పఱ్ఱవే * తొడైయొత్తతుళవఙ్గొణ్డిరున్దార్ కళ్లో. (ఏత్తువరాల్) ఇప్పడి పిఱన్దార్ పెఱ్ఱాతొఴివతే!. (నిన్ఱు) కిణ్ణక త్తైతిరత్తు నిన్ఱు. ౨౦.

అరు.—ఇరుపతామ్పాట్టు. కృష్ణపక్షత్తిలే (పిఱన్దన్ఱునాన్) ఎన్గిఱతు. వామనపక్షత్తైయరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (ఆరేనుమాక విత్యాది). (స్పర్శిక్క-ప్పెఱ్ఱారాక శైక్కుల) సంసారసమ్బన్ధమ్ కళ్ళల ఎన్ఱపడి. (నిఱైమలర్) నిఱై - వానవరుక్కాతల్, మలరు క్కాతల్ విశేషణమ్. ఆల్-అశై.

మేలుక్కవతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (పడుక్కై యాయిత్యాది). "వానవర్" ఎన్గైయాలే- దేవతాన్తరమ్. (ఇప్పడి) చాటు. ఇప్పడి యివర్‌కళ్ళైప్పోలే ఇన్దభూమియిలే పిఱన్దారవనై యేత్తప్పెఱాతొழிవతే! ఎన్ఱు విషాదమ్. ఆల్-విషాద సూచకమ్. ౨౦.

మూ.—నిన్ఱు నిల మఙ్గై నీరేఱ్ఱు మూవడియాల్
శెన్ఱు తిశై యళన్ద శెఙ్గణ్ణాఱ్కు—ఎన్ఱుమ్
పడై యాழி పుళ్ళూర్తి పామ్బణైయాఱ్ పాతమ్
అడై యాழி నెఞ్జే యఱి. ౨౧.

అర్థము.—శెన్ఱు - సమీపించి, నిన్ఱు-నిలిచి, అమ్ - అందమైన, కై - హస్తమునందు, నిలమ్ - భూమిని, నీరేఱ్ఱు - ఉదకమునుబట్టి పరిగ్రహించి, మూవడియాల్ - మూడడుగులచేత, తిశై - దిక్కులతోఁగూడినజగత్తును, అళన్ద - కొలిచిన వాఁడై, శెమ్ - ఎఱ్ఱనైన, కణ్ - నేత్రములుఁగల, మాఱ్కు - సర్వేశ్వరునికి, ఎన్ఱుమ్- సర్వకాలములందును, ఆழி - చక్రము. పడై - ఆయుధము, పుళ్ - పక్షిరాజు, ఊర్తి - వాహనము, పామ్బు - శేషుఁడు, అణైయాఱ్ - పాన్పుగాఁగలవాని యొక్క, పాతమ్ - తిరువడికళను, అడై - ఆశ్రయించుము. ఆழி-గంభీరస్వభావము గల, నెఞ్జే! - మనసా! అఱి - తెలిసికొనుము. ౨౧.

వ్యా.—ఇరుపత్తోరామ్పాట్టు.(నిన్ఱు)సర్వేశ్వరనానవన్ అర్థిత్వమ్ తోఱ్ఱుమ్పడి కీழ్ తాకనిన్ఱు. (నిలమ్ అఙ్గైసెరేఱ్ఱు) కొడుత్తు వళర్న్ద వఴక్కియుక్కైయిలే భూమియైనీరేఱ్ఱు. (మూవడియిత్యాది) దిక్కుక్కళ్ తోఱుమ్ శెన్ఱళన్దు, అత్తాలే అలభ్యలాభమ్ పెఱ్ఱానాయిరుక్కిఱ అవనుక్కు. (ఎన్ఱుమిత్యాది) ఎల్లావఱ్ఱాలుము ముడైయవన్ కిడీర్ ఇరన్దాన్. కై

యిలే తిరువాళ్షియై ప్పేరాతే పిడిక్క వల్లవనుమ్, తిరువడిముతుకిలే *నన్ఱి రిక్క ఇరుక్క వల్లవనుమ్, తిరువనన్దాళ్వానాకిఱ పడుక్కై యిలే శాయవల్లవనుమ్ సర్వేశ్వరనాకిఱాణ్. (పాతమడైయాళ్షి నెఞ్జేయటి)మహాబలియై ప్పోలేయాకాతే అవణ్ తిరువడికళైయడై. (అళీ నెఞ్జేయటి) అళవుడైయ నెఞ్జేయటి. † ఓలకవార్తైయెన్ఱిరాతే ఇత్తై బుద్ధిపణ్ణియిరు.

అవ.—ఇరణ్డుపాట్టాలుమ్ - సర్వేశ్వరణ్ కిడీర్ ఆశ్రితార్థమాక ఇప్పడి ఎళియ నానాన్ఱు శొల్లి నీఙ్గళ్ ఈడుపడుకిఱార్.

(నిన్ఱిత్యాది) పిరాట్టియై శ్రీజనకరాజణ్ నీర్ వార్క్కప్పెఱ్ఱ ఱ్పోలే శెన్ఱునిన్ఱెన్నుతల్. (శెన్ఱు) నడన్దపడి. శెన్ఱళన్దెన్నుతల్. (శెజ్జణ్ మాల్) తన్దామతు పెఱ్ఱాలు మినియరాక వేణుమో. (ఎన్ఱుమ్) పరిపూర్ణణ్ కిడీర్. (పాతమడై అళీ నెఞ్జే) ఎన్నై ఓతువిక్కవల్లనీ, ఎణ్ శెల్లామైయాటి. అల్లాతవార్తైపోలల్ల; ఇత్తైబుద్ధిపణ్ణు. [శీరాల్ పిఱన్దు] అన్ఱు అఱుపతినాయిరమ్ సంవత్సరమ్ తపస్సుపణ్ణినవణ్ వయిఱ్ఱిలే, „పితరం రోచయామాస” ఎన్ఱు ఆశైప్పడవన్దుపిఱక్కై. [శిఱప్పాల్ వళరాతు] వెణ్ణెయ్యైయుమ్ పెణ్గళైయుమ్ కళవుకణ్డు మూలైయడయే వళరుక్కై. [పేర్ వామనాకాక్కాల్] నారాయణనానా లాకాతో. [పేరాళా] ఐశ్వర్యత్తిలే ఇళైప్పాఱ వేణుమో. [మార్వత్యాది] పరుత్తిపట్ట పన్నిరణ్డామ్ పట్టభూమి. ౨౧

అరు.—ఇరుపత్తోరామ్పాట్టు. మేలుక్క వతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇరణ్డుపాట్టాలుమిత్యాది). ఇఙ్గు „నిలమఙ్గై” ఎన్ఱు-భూమిప్పిరాట్టియాక్కి యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పిరాట్టియైయిత్యాది). యజ్ఞవాటత్తళవుమ్ శెన్ఱునిన్ఱెన్నుతల్; నిన్ఱవిడత్తిలే నిన్ఱు తిశైయెఙ్గుమ్ శెన్ఱళన్దెన్నుతల్. తమక్కుపదేశిక్కిఱ నెఞ్జుక్కుచ్చొల్లువా నెన్నెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఎణ్ శెల్లామైయెన్ఱు). ఇప్పడివామననిడత్తిలే ఈడుపట్ట పేరు

* నన్ఱిరిక్క - చక్కగ ఇనుడునట్లు.
† ఓలక్కవార్తై - సభయందు డంబముగ జెప్పుమాట.

ణ్డో వెన్న; అరుళిచ్చెయ్‌కిఱార్ (శీరాల్ పిఱన్దిత్యాది). (ఇవ్వైప్పాలవేణుమో) నీర్మై యి లివ్వైప్పా లప్పోకామైయాలే మేన్మైయిలే ఇవ్వైప్పాలవేణుమెన్ఱపడి. ఉగ్ర్కైయిలే పన్నిరణ్డామ్‌పట్టభూమి. ఇప్పడివామననాకాతపోతు ఏఱ్కవరుమైరో వెన్ఱపడి. ౨౧.

మూ.—అఱియు ములకెల్లామ్ యానేయు మల్లేన్
పొఱి కొళ్ శిఱై యువణ మూర్న్దాయ్—వెఱికమళుమ్
కామ్బేయ్ మెన్‌తోళి కడై వెణ్ణెయుణ్డాయై
త్తామ్బే కొణ్డార్ త్తళుమ్బు. ౨౨.

అర్థము.—పొఱికొళ్ - నానావర్ణమైన, శిఱై - రెక్కలుగల, ఉవణమ్ - గరుత్మంతుని, ఊర్న్దాయ్ - నడపించువాఁడును, వెఱి - పరిమళమును, కమళుమ్ - వీచుచున్న, కామ్బు - వెదురులతో, ఏయ్ - సమానమైన, మెల్ - మృదువైన, తోళి - భుజముగల యశోదపిరాట్టి, కడై - మదించిన, వెణ్ణెయ్ - వెన్నను, ఉణ్డాయై - ఆరగించిననిన్ను, తామ్బే - త్రాటినే, కొణ్డు - ఎత్తి, ఆర్త్త - బిగించి కట్టుటవల్లనైన, తళుమ్బు - గాయము, యానేయుమల్లేన్ - నేనొకఁడనే గాను, ఉలకెల్లామ్ - ప్రపంచమంతయు, అఱియుమ్ - ఎఱుఁగును. ౨౨.

వ్యా.—ఇరుపత్తిరణ్డామ్బాట్టు. (అఱియుమ్) ఆశ్రితార్థమాక ఎళియనానా నెన్నుమ్బడి నీరఱిన్దపడి యెజ్ఞనే యెన్నిల్; (ఉలకెల్లామఱియుమ్, యానేయుమల్లేన్) శిశుపాలన్ కూడ వఱియానో. (పొఱియిత్యాది) పొఱికొణ్డిరున్దుళ్ళశిఱకైయుడైత్తాన తిరువడియైయూర్న్దవనై. (వెఱికమళుమ్) పిళ్ళైమకమ్ వాడవొణ్ణాతెన్ఱు ఎప్పోతుమ్ ఒప్పిత్తపడి యేయిరుక్కైయాలే పరిమళమ్ కమళానిన్ఱ. (కామ్బు పయ్ మెన్‌తోళి) మూఙ్గిలోడొత్తు మృదువాన తోళైయుడైయవళ్. (కడై వెణ్ణెయుణ్డాయై) అవళ్ మార్దవమ్ పారాతే కడైన్ద వెణ్ణెయై. (తామ్బిత్యాది) కైక్కట్టిన్ తోరుత్తామ్బాలే కట్టినతళుమ్బు. (అఱియుములకెల్లామ్) కయిల్ నిణనీట్టవొణ్ణాతు, ఉరలైచ్చిఱుక్కవొణ్ణాతు, ఇవనుడమ్బాలే ఇడఙ్గాణుమిత్తనైయిఱే.

అవ.—ఆశ్రిత పక్షపాతమ్బోలే ఆశ్రితభవ్యత్తైయుమ్.

(ఉల కెల్లామ్) శిశుపాలనై యిట్టుచ్చొల్లవేణుమో; (యానే యిత్యాది) అనుగ్రహముడైయనానేయల్లేన్. (పొఱైయిత్యాది) నిరపేక్షనాయ్ అర్థిక్కప్పెఱ్ఱనీ. (వెఱి) స్వాభావికమెన్నుతల్; పిళ్ళై *ముశియామైక్కెన్నుతల్. (కామ్బు) పశుమైయుమ్, తిరట్చియుమ్, శైవ్యయుమ్. (మెన్ఱోళిక్కైవణ్ణైయిత్యాది) ఇరువర్క్కు ధారకమ్; అబలైకట్టిలేకట్టుణ్బతే!. (తామ్బే కొణ్డు) కుఱుజలయిఱుక్కొణ్డు. ౨౨.

అరు.—ఇరుపత్తిరణ్డామ్బాట్టు. ఆర్త - ఆర్క్కప్పట్ట ఎన్గ గమాక్క యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (కయిఱ్ఱిణ్ణైనీట్టవిత్యాది).

మేలుక్కవతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఆశ్రితపక్షపాతమిత్యాది). ఇట్టు- అవజ్ఞామాత్రమల్లవెన్నపడి. ఇరువర్క్కుమ్-తాయ్క్కుమ్ మకనుక్కుమ్. అవళుక్కు జీవనహేతు, ఇవనుక్కు ఆశ్రితస్పర్శమెన్నపడి. ౨౨.

మూ.—తழுమ్బిరున్ద శార్ఙ్గనాణ్ తోయ్న్దవా మఱ్ఱై

తழுమ్బిరున్ద తాళ్ శకడమ్ శాడ,—తழுమ్బిరున్ద

పూఙ్గోత్తైయాళ్ వెరువ పొన్ పెయరోన్ మార్విడన్ద

వీఙ్గోత వణ్ణర్ విరల్. ౨౩.

అర్థము.—అమ్ - సున్దరమైన, కై - శ్రీహస్తము, శార్ఙ్గమ్-శార్ఙ్గమనెడు ధనుస్సుయొక్క, నాణ్ - అల్లెత్రాటిచేత, తోయ్న్ద - అమరిన, తழుమ్బు - వ్రణమును, ఇరున్దవామ్ - కలిగియుండెను, తాళ్ - తిరువడి, శకడమ్ - శకటాసురుని, శాడి - తన్ని (అందువలన), తழுమ్బిరున్ద-వ్రణమునుకలిగియుండెను, వీఙ్గు - వృద్ధిబొందిన, ఓతమ్-అలలుగల సముద్రమువంటి, వణ్ణర్ - తిరుమేనిగల వారియొక్క, విరల్- వ్రేళ్ళు, పూమ్ - స్పృహణీయమైన, కోత్తైయాళ్ - కొప్పుగల (పిరాట్టి), వెరువ - భయముచెందునట్టుల, పొన్పెయరోన్ -హిరణ్యకశిపునియొక్క, మార్వు-వక్షస్థలమును, ఇడన్ద - చీల్చినందువలననైన, తழుమ్బిరున్ద - వ్రణముగలిగియుండెను. ౨౩.

---

* ముశియామైక్కు - కృశింపకుండుటకు.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు.ఒరుశెయలైక్కొణ్డు శొల్లుమ్పడి యెన్నెన్నిల్ ; ఒరుశెయలిలేయో, ఒరుఅవతారత్తిలేయో తఴుమ్బుశుమన్ద తెన్గిఱార్.

(తఴుమ్బిరున్దవిత్యాది) పిరాట్టియుడన్గూడకూడశ్ స్పర్శిక్క వేణ్డుమత్తుకైయక్కై, శార్ఙ్గనాణ్ తోయ్న్ద తఴుమ్బిరున్ద వామ్. జ్యాకిణత్తాలే కఱుత్తమాయిరుక్కుమ్. (తాళ్ శకడమ్ శాడి త్తఴుమ్బిరున్ద పూఙ్గోతైయాళ్ వెరువప్పోన పెయరోడ మార్విడన్ద) “అడలరియాయ్ప్పేరుకినానై” ఎన్గిఱపడియే. (విరల్ తఴుమ్బిరున్ద) కాల్ తఴుమ్బు, కైత్తఴుమ్బు, అవాన్తరావయవమానవిరల్ తఴుమ్బు, ఒన్ఱైయో తఴుమ్బాయిర్ఱెన్గిఱార్.

(పూఙ్గోతైయాళ్ వెరువ) “ఆశ్రితరుడైయ కార్యమ్” ఎన్ఱాల్ ఉకక్కుమవళుమ్ భయప్పడుమ్పడి ఉడమ్బుడైయ త్తఴుమ్బు. (శాడి) అవన *మూరిసిమిర్న్దాన,ఇవర్కుక్కుక్కువాలాయిరుక్కిఱపడి.(పూఙ్గోతైయాళ్ వెరువ) పాఴాత్తెన్ఱిరుక్కుమవళ్. వీరవాశియుడైయుమవళ్. ఋషి వేషత్తోడే తిరియవేణుమెన్నుమవళ్. (వీఙ్గోతవణ్ణర్ విరల్) వళర్త్తియుమ్ కుఱిర్త్తియుమ్ “మహావిష్ణుమ్” విగ్రహవ్యాప్తియాయిర్ఱు. ౨౩.

అను.—ఇరుపత్తుమూన్ఱామ్పాట్టు. మేలుక్కుత్తాత్పర్యమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పూఙ్గోతైయాళిత్యాది). పూఙ్గోతైయాళై రామావతారత్తోడే శేర్త్తు అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పాఴాత్తెన్ఱిత్యాది). “పాఴాతు” ఎన్ఱు-ఆశ్రితరక్షణమ్ పోరాతెన్న వేణుమెన్ఱిరుక్కుమవళెన్ఱపడి. ఇప్పడిప్పట్టవళుమ్ వెరువుమ్పడి “శార్ఙ్గనాణ్ తోయ్న్ద” ఎన్ఱు ఇఙ్గుమ్కూట్టి యోజిప్పతు. ౨౩.

మూ.—విరలాఱు హాయ్ తోయ్న్ద వెణ్ణెయ్ కణ్డు, అయ్చ్చి
ఉరలోడు ఉఱప్పిణిత్త నాన్ఱు-కురలోవా
తేఙ్గి నినైన్దయలార్ కాణ విరున్దిలైయే
ఓఙ్గోత వణ్ణా ఉరై. ౨౪.

---

* మూరిసిమిర్న్దాన్ - ఒడలువిఞ్చుకొణ్డాను.

అర్థము.—విరలాడు - ౹వేళ్లతో, వాయ్‌తోయ్‌న్ద - తిరుప్పవళమునందిడిన, వెణ్ణెయ్ - వెన్నను, కణ్డు - చూచి, ఆయ్‌చ్చి - యశోదాదేవి, ఉగలోడు - రోటితో, ఉఱ - చేర్చి, పిణిత్తనాళ్ - కట్టినప్పుడు, నినైన్దు - వెన్ననుతలంచి, కురల్ - కణ్ఠధ్వని, ఓవాతు - విడువక, ఏఙ్గి - ఏడ్చి, అయలార్ - ఇతరులు, కాణ - చూచునట్లు, ఇరున్దిలైయే ? - ఉండలేదా ?, ఓఙ్గు - పొంగిన, ఓతమ్ - సముద్రమువంటి, వణ్ణా - వర్ణముగలవాండా!, ఉరై - చెప్పుము. ౨౭.

వ్యా.—ఇరుపత్తునాలామ్పాట్టు. (విరలిత్యాది) విరల్ వాయిలే తోయ్‌న్దవళవిలే. „పణ్ణైయ్‌విఴుఙ్గి వెఱుమ్‌కలత్తై వెళ్పిడైయిట్టు” ఎన్నుమ్ శొల్లానిన్నతు; „విరలాడువాయ్‌తోయ్‌న్ద” ఎన్నుమ్ శొల్లానిన్నతు; ఇవైయెల్లా నే శెరున్పడి” ఎన్నుపిళ్ళై తిరునఱైయూరరైయర్ భట్టరైక్కేట్క; „ఇవనుక్కు ఎన్నుమ్ తిరుప్పణి ఇతువన్త్రో, ఒరునాళజ్ఞనుమాకిఅతు, ఒరునాళిజ్ఞనుమాకిఅతు” ఎన్నరుళిచ్చెయ్‌తార్, „వైకలుమ్ వెణ్ణెయ్‌కైకలన్దుణ్డాన్” ఎన్గిఅపడెయే. (ఉరలిత్యాది) ఉరలెన్నుమ్ అవనెన్నుమ్ పిరిత్తుక్కాణవొణ్ణాతపడికట్టినవన్ను. (కురలోవాతేఙ్గి) అఴుప్పుక్కుధ్వని మాఱాతే; పఴ్గిన ఏకరమ్ కీఴ్పిఴాతే. (నినైన్దు) ఇప్పడి అఴానిఱ్కచ్చెయ్‌తేయుమ్ పెరియతిరుప్పణికళాయిల్ను నినైప్పతు; వెణ్ణెయ్‌కళవుకాణుమ్పడినినైన్దు. (అయలార్ కాణఇరున్దిలైయే) ఐన్దులక్షుఙ్గుడియిల్ పెణ్గళిల్ కాణాతారుణ్డో. ఇవనాలే నెఙ్జు పుణ్ పట్టా రెల్లామివర్ పట్టపాడు కాణవరువర్ కళితే. * అత్యుత్కటైగపుణ్యపాపైరిహైవఫలమశ్నుతేయితే. (ఓఙ్గోతవణ్ణావురై) ఇవనైకట్టివైత్తతు ఒరుకడలైత్తేక్కివైత్తాప్పోలే కాణుమ్. (ఉరై) ఇవ్వడివు కాణవేణుమ్; ఇవ్వడివో డేకూడవార్తైయుమ్ కేట్కవేణుమ్. పాయ్యాకిలురలోడేకూడఇఴుత్తుక్కొణ్డుపుఅప్పడు వేనో.

(విరలిత్యాది) వయిఱువళర్త్తుఅకప్పడప్పెట్ట్రోమో; *మిడట్రుక్కుకీఴియప్పెట్ట్రోమో. (ఉరలోడు) ఉరలోడుతనోన్దువాశియిల్లామై. (కురలోవాతు) అఴుప్పుక్కవాతే „ఇక్కోలుణ్డు, పార్” ఎన్న,పఙ్గి

* మిడట్రుక్కు - కంఠమునకు,

నిన్ఱాన్. (నిన్ఱైన్దు) వెణ్ణెయైయునిన్ఱైత్తిరుక్కైఱ. (అయలార్ కాణ) పఞ్చలక్షుమ్ కుడియిల్ పెణ్గళ్డైయ; అవర్ కణ్ణైక్కణ్డెత్తు బన్ధిత్తుత్తా నకప్పడాతిరుక్కుమ్; అవర్కళ్ ఇవ నకప్పడవల్లనే! ఎన్నిరుప్పర్కళ్. (ఇరున్దిలైయే) రామ శరత్తై రావణన్ మఱక్కిఱల్ మఱక్కలామ్. (ఓజ్గోతవణ్ణా) నెరుక్కుణ్డై యాలే వన్దపూర్తి. (ఉరై) "నమే మోఘమ్" ఎన్నుమ్నీ శొల్లిక్కాణ్. అవాప్త సమస్తకామన్ కుఱైయా యుళ్ళువతే!; సర్వశక్తి మిడుక్కిల్లి యొళివతే!, సర్వజ్ఞన్ పుఱైయఱివతే!. ౨౮.

అరు.—ఇరుపత్తునాలామ్పాట్టు. "ఇక్షై-మాగ్ధస్యైదగ్ధస్యజ్గళ్ శేరుమ్బడి" ఎన్ఱు అరైయర్, విరలాలే తొట్టు వాయ్తోయ్న్దానో ఎన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వైకలు మిత్యాది). అవ్విడత్తుక్కు ఇతువు మొరుఅర్థమ్. కాణాతే దుఃఖప్పట్టవర్కళ్ కాణ కూడుమోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అష్యత్కుఱైరిత్యాది). పుణ్యఫలమ్-నాళ్కైత్తై. "ఉరై" ఎన్ఱత్తాల్ ఫలిత్తత్తై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (పాయ్యాకిలిత్యాది). పొయ్యన్ఱా యాకిల్, కైయుమ్కళవునూళ కట్టుణ్డత్తై యవన్ నినైత్తిరుక్కుమోవెన్న; అరుళిచ్చె య్కిఱార్ (రామశరత్తైయిత్యాది). ఆశ్రిత విషయత్తిలుకన్ద కట్టుణ్గైయాలేషుఅవామల్ నినైత్తిరుక్కుమెన్ఱపడి. పుఱైయఱుక్కై-అవిళ్క్కైక్కు ఉపాయమతయాతిరుక్కైఱ. ౨౮.

మూ.—ఉరై శేఱ్కొణ్డెన్నుళ్ళమోవాతు, ఎప్పోతుమ్
వరైమేల్ మరతకమేపోల—తిరైమేల్
కిడన్దానై కీణ్డానై కేழలాయ్, పూమి
ఇడన్దానైయే త్తియెழుమ్, ౨౯.

అర్థము.—వరైమేల్ - పర్వతముమీద, మరతకమేపోల - మంచిపచ్చవలె, తిరైమేల్ - సముద్రముమీద, కిడన్దానై - పవ్వళించియున్నవాండై, కీణ్డానై - (హిరణ్యాసురిని) చీల్చినవాండై, కేழలాయ్ - వరాహమై, పూమి - భూమిని, ఇడన్దానై - పట్టు విడిపించినవానిని, ఎన్ - నాయొక్క, ఉళ్ళమ్ - మనస్సు, ఓవాతు-ఎడతెగక, ఎప్పోతుమ్ - ఎప్పుడును, మేల్ - శ్రేష్ఠమైన, ఉరైకొణ్డు - శబ్దములచేత, ఏత్తి - స్తోత్రము జేసి, ఎழుమ్ - ఉజ్జీవించును. ౨౯.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపత్తైన్దామ్బాట్టు. ఇవనుడైయ ఇన్నీర్మై యను భవిత్తాల్ వేఱొన్ఱాల్ పోతుపోక్క వొణ్ణాతెన్గిఱార్.

(ఉరై మేల్ కొణ్డు) మేలాన వురైయైక్కొణ్డు. అతావతు - వాక్కుక్కు విషయమానత్తైక్కొణ్డు. అన్ఱిక్కే, ఉరైక్కైయిలే మేఱ్కొణ్డు. అతాకిఱతు - శొల్లిచ్చెల్లుకైయిలే కిళర్న్దు. (ఎన్నుళ్ళమోవా తెప్పోతుమ్) ఎన్నుడైయ హృదయమానతు ఉచ్చివీడు విడక్కడవతన్ఱిక్కే. స్వరూపమొరుకాలాక వళియుమో. ఒరుమలైయిలే ఒరుమరతకగిరియానతు పరప్పుమాఱప్పడిన్దాఱ్పోలేయాయిఱ్ఱు తిరుప్పాఱ్కడలిలే కణ్వళర్న్దరుళిన పోతిరుక్కుమ్బడి. సర్వేశ్వరనాయ్ సర్వశక్తియానవనుడైయ సౌలభ్యాచరితఙ్గళై చ్చొల్లుకైక్కు. (ఎన్నుళ్ళమిత్యాది) దాసవృత్తికనాన వెన్నుడైయ మనస్సానతు ఇడైవిడాతు. (ఎప్పోతుమిత్యాది) ఒరుపర్వత శిఖరత్తిలే ఇన్ద్రనీలమణియిరున్దాఱ్పోలే విళఙ్గుకిఱ సముద్రశాయియానవనై. (కిడన్దానైక్కణ్డానై) ఆర్త్తరైక్కణ్డాల్ పడుక్కైయుడి కొణ్డిరుక్కుమ్బడి. (ఏత్తి ఎఴుమ్) స్తుతిత్తు ఉజ్జీవిక్కుమ్.

అవ.—(ఉరై మేల్ కొణ్డు) ఇవనుక్కు నినైవుమ్ పేచ్చుమ్ పెణ్ణైయిలే యానాఱ్పోలే, ఆఴ్వార్క్కు నినైవుమ్ పేచ్చుమ్ ఇవర్ పక్కలిలే యానపడి శొల్లుకిఱతు.

(ఉరై మేల్ కొణ్డు) వాక్కుక్కు విషయమాకక్కొణ్డు. వాగ్వృత్తియై మేఱ్కొణ్డెన్నవుమామ్. (ఎన్నుళ్ళమిత్యాది) ఒరుమలైమేలే మరతకమ్ కిడన్దాఱ్పోలే తిరైమేలే కణ్వళర్న్దరుళుకిఱవనై. (కిడన్దానైయిత్యాది) వరాహరూపియాయ్ప్పుక్కు అణ్డభిత్తియిల్ నిన్ఱు మొట్టువిడువిత్తు భూమియై యిడన్దవనై. (పత్తిరొఴుమ్) పత్తి ఉజ్జీవియానిన్ఱతు. ౨౫.

అరు.—ఇరుపత్తైన్దామ్బాట్టు. (ఉరై మేల్) మేలుక్కవతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇవనుక్కిత్యాది). కేళ్విలాయ్క్కేట్కిడన్దానైయెన్నపడి. చేతన సమాధియాలే

ఉళ్ళమ్ ఏత్తి తొఴుమ్ ఎన్జుక్కిన్దై. వాగ్వృత్తియైచేతొల్కుళ్ళుకై - వాగ్వృత్తిన్ఱై యు
డైత్తాకై యెన్నపడి. ౧౫.

మూ.—ఎఴువార్ విడైకొళ్వా రీన్దుఴాయానై
వఴువా వకై నినైన్దు వైకల్—తొఴువార్
వినైచ్చుడరై నన్దువిక్కుమ్ వేఙ్గడమే, వానోర్
మనచ్చుడరై త్తూణ్డుమ్ మలై. ౧౬.

అర్థము.—ఎఴువార్ - హెచ్చుహెచ్చుగనైశ్వర్యమునుగోరువారును, విడైకొ
ళ్వార్ - ఈశ్వరునివిడుచుకేవలులును, ఈన్ - సొగసైన, తుఴాయానై - తిరుత్తు
ఴాయిమాలెగలవానిని, వఴువావకై - విడువనియుపాయము, నినైన్దు - అనుసంధించి,
వైకల్ - ఎల్లప్పుడును, తొఴువార్ - ఆశ్రయించు భగవత్కాములును, వినై - (ఈ
ముగ్గురి) పాపమనెడు, శుడరై - అగ్నిని, నన్దువిక్కుమ్ - నాశనముజేయు, వేఙ్గడమే-
తిరువేఙ్గడమనెడుపర్వతమే, వానోర్ - నిత్యసూరులయొక్క, మనచ్చుడరై - తిరు
వుళ్ళమనెడు దీపమును, తూణ్డుమ్ - ఎగత్రోసెడు, మలై - పర్వతము. ౧౬.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపత్తాఱామ్పాట్టు.(ఎఴువార్)ఎల్లార్క్కుమ్
నినైవుమ్ శెయలు మొక్కప్పురిమాఱలావతు పరమపదత్తిలే యన్ఱో
వెన్నిల్; నిత్యసూరికళుఙ్గూడ అవనుడైయ సౌలభ్యజ్ఞాన పరుకిఅతు
తిరుమలైయిలే యన్ఱో వెన్గిఱార్.

(ఎఴువార్) ఐశ్వర్యమ్ వేణుమెన్ఱు మేలేమేలే పార్థిక్కుమవర్
కళ్. (విడైకొళ్వార్) ఆత్మప్రాప్తియే యమైయుమ్, సీవేణ్డావెన్ఱి
వక్పక్కలిల్ నిన్ఱుమకలుమవర్కళ్. (ఈన్దుఴాయానైయిత్యాది)ఇవనై
నాఙ్గళ్ పిరియాతొఴియవేణుమెన్ఱునినైత్తుకాలమెల్లాన్తొఴువార్కళ్.
(వినైయిత్యాది) భగవత్ప్రాప్తి విరోధి, ఆత్మప్రాప్తివిరోధి, ఐశ్వర్య
ప్రాప్తివిరోధియాన పాపఙ్గళై, ఎరికిఱ నెరుప్పై యవిత్తాప్పోలే నశి
ప్పిక్కుమ్ వేఙ్గడమే. (వానోరిత్యాది) నిత్యసూరికళుడైయ కిళర్న్ద
మనస్సై అవనుడైయ సౌలభ్యజ్ఞానప్పేరికొళెన్ఱు కిళర్త్తానిఱ్కుమ్
తిరుమలై. కాలాన్తరమన్ఱు, సన్నిహితమ్.

(ఎళువార్) ప్రయోజనమ్కాకైపురుషన్దవాతే పోవార్ ఐశ్వర్యార్థి కళ్. (విడైకొళ్వార్) ఫలమ్ నిత్యమాకైయాలే మీట్చియిల్లై కేవల ర్కు. (విడైయిత్యాది) ఇమ్మూవర్కుమ్ ఉద్దేశ్య విరోధికళైప్పోక్కుమ్. నన్దువిక్కై - అవిక్కై. (వానోరిత్యాది) ఇఙ్గుళ్ళార్ * ఉళ్ళిపిల్ కాలమెన్న, అఙ్గుళ్ళార్ * అకలకిల్లేన్ ఎన్నచ్చొల్లుమ్. ౨౬.

అరు.—ఇరుపత్తాఱామ్పాట్టు. (ఎళువార్) మలై ఎన్గైయాలే - సన్నిహితమ్; ఇతు ప్రత్యక్షమన్నో వెన్న పడి.

మీట్చియిల్లామైయాలే ఇవనై విట్టు విడైకొణ్డ కన్ను పోకిఱతే అవర్కళుక్కు స్వభావ మెన్న పడి. ౨౬.

మూ.—మలైయా ల్కుడై కవిత్తు మావాయ్ పిళన్దు
శిలైయాల్ మరామరమేళ్ శెఱ్ఱు—కొలైయానై
ప్పోర్కోడు శిత్తనపుమ్ పూఙ్గురున్దమ్ శాయ్త్తనపుమ్
కార్కోడు పఱ్ఱియార్ కై. ౨౭.

అర్థము.—మలైయాల్ - పర్వతముచేత, కుడైకవిత్తు - గొడుగుబట్టి, మా - కేశియనెడురాక్షసునియొక్క, వాయ్ - నోటిని, పిళన్దు - చీల్చి, శిలైయాల్ - ధనుస్సుచేత, మరామరమ్ - సాలవృక్షములను, ఏళ్ - ఏడింటిని, శెఱ్ఱు - కొట్టి, కొలై - హింసించెడు, ఆనై - కువలయాపీడమనెడు ఏనుగుయొక్క, పోర్ - యుద్ధసాధనమైన, కోడు - కొమ్ములను, ఒశిత్తనవుమ్ - విఱిచినదియు, పూఙ్గురున్దమ్ - పుష్పించిన కురుక్కత్తిచెట్టును, శాయ్త్తనవుమ్ - క్రిందఁబడఁద్రోసినదియు, కార్ - మేఘమువలె శ్రమహరమైన, కోడు - శఙ్ఖమును, పఱ్ఱియార్ - ధరించినవానియొక్క, కై - హస్తములుగదా. ౨౭.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపత్తేళామ్పాట్టు. (మలైయిత్యాది) తిరువేఙ్గడముడైయానుడైయ తిరుక్కైయై ప్పార్త్తార్పోలే.

(మలైయాల్ కుడైకవిత్తు) వర్షత్తుక్కుక్కుడై యపేక్షితమితే. ఇన్ద్రన్ ఆసురప్రకృతియల్లామైయాలే పశ్గ్రాహత్తాలే శెయ్తానాకిల్,

మలైయై యెడుత్తు నమ్మైనోక్కిక్కొళ్ళ్వోమెన్ఱు మలైక్కైయైకుడైయాక
క్కవిత్తు. (మావాయ్పిళన్దు) పణ్ణిన ప్రాతికూల్యత్తిఱ్ కనత్తాలే కేశియై
క్కొన్ఱు. (శిలైయిత్యాది) అవతారత్తుక్కడుత్త వాయుధత్తాలే మరా
మరమేళుడైయుమ్ శెయ్దు. (కొలైయిత్యాది) కొల్లక్కడవతాక నిఱు
త్తిన కువలయాపీడత్తినుడైయ పొరానిన్ఱకోట్టై అనాయాసేనముఱిత్త
నవుమ్. (పూఙ్గురున్దమ్ శాయ్త్తనవుమ్) పూప్పఱిత్తనవుమ్. (కార్
క్కోడిత్యాది) శ్రమహరమాయ్ ముళక్కత్తైయుడైత్తాయిరుక్కుమెన్నై.
అన్ఱిక్కే, తిరుక్కైయిలే శ్రీపాఞ్చజన్యమిరున్దపోతు మేఘత్తైప్పఱ్ఱి
యిరున్దశఙ్గుపోలే యిరున్దతెన్నై. ఇవైయైయర్ శెయ్వతెల్లామ్ మున్నై ఊర
త్తాలే. క్షత్రియర్ ఎన్ఱుమ్ విల్లాలేయెన్నుమిడన్తోన్ఱుకిఱతు. శ్రీపాఞ్చ
జన్యమ్ పిడిక్కవుమ్ పొఱాత మృదువాన కైయైక్కొణ్డుకిడీరితెల్లామ్
శెయ్తతు.

అవ.—చేష్టితఙ్గళిలే ఊఱుకుకిఱార్. సుకుమారమాన కైయై
క్కొణ్డే ఇప్పెరియశెయల్ కళైచ్చెయ్వతే!; శెయ్యానిన్ఱాల్ అనాయా
సేన శెయ్వతే!.

(మలైయిత్యాది) మలైయాక ఏనివయోగఙ్కొణ్డానో. (మావాయ్
పిళన్దు) నారదాదికళ్ కూప్పిడుమ్పడివన్ద కేశియై నెట్టిక్కొణ్డైకిణ్డాఱ్పోలే
కీణ్డు. (శిలైయిత్యాది) ఎయ్యవొణ్ణాతపడి తిరళనిన్ఱ మరామరఙ్గళై. (కొలై
యిత్యాది) కొలైయిలే యఱ్ఱవానై. (పూఙ్గురున్దమ్) తళైత్తుప్పూ
త్తునిన్ఱ. (కార్క్కోడు) కుళిర్న్దు శ్రమహరమాయ్ ప్పెరుత్తుముళఙ్గుకై.
శ్రీపాఞ్చజన్యమ్ తొడప్పొఱాతకైకిడీర్. ౨౭.

అరు.—ఇరుపత్తేళామ్పాట్టు. (మలైయాల్) కోడు-శఙ్ఖమ్. మేఘస్వభావత్తై
యుడైయశఙ్గెన్నుతల్ ; మేఘత్తోడేకూడిన శఙ్గెన్నుతల్.

కృష్ణన్ కైయాలేశెయ్ కైర్యైయుమ్. పెరుమాళ్ విల్లాలే శెయ్ కైర్యైయుమ్ పఱ్ఱ తాత్పర్యమరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఇడైయరిత్యాది). "పఱ్ఱి" ఎన్ఱు - ప్రయాసమ్ తోన్ఱుక్కైయాలే (పారతంత్ర్యమువాసక్కై) ఎన్గిఱతు. మేలుక్కవతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (చేష్టితఙ్గళిత్యాది). శెట్టి - వాడిన. ౨౭.

మూ.—కైయ వలమ్బురియుమ్ నేమియుమ్, కార్ వణ్ణ
త్తైయ మలర్ మకళ్ నిన్నాకత్తాళ్—శెయ్య
మఱైయాన్ నిన్నున్దియాన్ మామతిళ్ మూన్ఱెయ్త
ఇఱైయాన్ నిన్నాకత్తిఱై. ౨౮.

అర్థము.—కార్ - మేఘమువంటి, వణ్ణత్తు - తిరుమేనిగల, ఐయ! - స్వామీ!, వలమ్బురియుమ్ - దక్షిణావర్తనుగల శ్రీపాఞ్చజన్యంబును, నేమియుమ్ - చక్రాయుధంబును, కైయ - శ్రీహస్తమునందున్నవి. మలర్మకళ్ - పుష్పపుత్రికయైనపిరాట్టి, నిన్ - నీయొక్క, ఆకత్తాళ్ - వక్షస్స్థలమునందు వసించుచున్నది. శెయ్య - నిర్దుష్టమైన, మఱైయాన్ - వేదముగలబ్రహ్మ, నిన్ - నీయొక్క, ఉన్దియాన్ - నాభియందుబుట్టినవాఁడు; మా - గొప్ప, మతిళ్ - ప్రాకారముగల, మూన్ఱు - త్రిపురములను, ఎయ్త - సంహరించిన, ఇఱైయాన్ - ఈశ్వరుఁడు, నిన్నాకత్తు - నీతిరుమేనియందు, ఇఱై - ఒకమూలలోనున్నాఁడు. ౨౮.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపత్తెట్టామ్పాట్టు. (కైయిత్యాది) ఐశ్వర్యమ్ శొల్లుకిఱతెన్నవుమామ్; నీర్మైశొల్లుకిఱతెన్నవుమామ్.

(కైయవలమ్బురియుమ్ నేమియుమ్) కైయ - కైయిలేయుళ్ళ. (కార్ వణ్ణత్తైయ) శ్రమహరమాన వడివైయుడైయ స్వామియానవనే. (మలర్ మకళ్ నిన్నాకత్తాళ్) *కోలమలర్ప్పావై నిన్ తిరుమార్విలాళ్. (శెయ్యవిత్యాది) నేరేయునైక్కాట్టవల్లాన వేదత్తై యుడైయ బ్రహ్మా ఉన్ తిరునాభికమలత్తిలాన్. (మామతిళిత్యాది) త్రిపురదహనమ్పణ్ణి ఈశ్వరాభిమానియా యిరుక్కిఱ రుద్రన్ ఉన్ తిరుమేనియైప్పఱ్ఱి ఇఱైయాయిరుక్కిఱాన్. "నిన్నాకత్తుఇఱై" ఎన్ఱు తిరుమేనియిలేకదేశత్తిలేయెన్నవుమామ్.

(కైయిత్యాది) ఐశ్వర్యమాతల్; అళకాతల్. (కార్)వణ్ణమ్ వేత్తే వేణుమో, వడివేయమైయాతో. (ఐయ) ఎనతు ఎన్నలాయిరుక్కై. (మలర్ మకళ్ నిన్నాకత్తాళ్) *అలర్మేల్ మజ్గై యుఱైవారవ్వక. (మామతిళ్తియ్యాది) ఊరైచ్చుట్టు ప్పేరైప్పడైత్తాక. కోట్యాచ్చల్లి ప్రసిద్ధరామావోప్పీలే. ఆకత్తిలేక దేశత్తై ప్పత్తినానెన్ను తల్; ఆకత్తైప్పత్తి ఇఱైయానానెన్నుతల్. ౨౮.

అరు.—ఇరుపత్తెట్టామ్పాట్టు. (కైయవలమ్బురి) దివ్యాయుధజ్గళ్ అళకుక్కుమ్ ముతల్. ౨౮.

మూ.—ఇఱైయుమ్ నిలను మిరు విశుమ్బు కాఱ్ఱుమ్
అఱైపునలుమ్ శెన్దీయుమావాక - పిఱైమరుప్పిల్
పైజ్గణ్ మాల్ యానై పడు తుయర మ్కాత్తళిత్త
శెజ్గణ్ మాల్ కణ్డాయ్ తెళి. ౨౯.

అర్థము.—ఇఱైయుమ్-సర్వేశ్వరుఁడును, నిలనుమ్-భూమియును, ఇరు - విశాలమైన, విశుమ్బుమ్-ఆకాశమును, కాఱ్ఱుమ్-వాయువును, అఱై-శబ్దించుచున్న, పునలుమ్ - జలమును, శెమ్ - ఎఱ్ఱనైన, తీయుమ్ - అగ్నియు, ఆవాక - శేషముగాగలవాఁడు, పిఱై - బాలచంద్రునివంటి, మరుప్పు - కొమ్ములను, పై - అందమైన, కణ్-నేత్రములగల, మాల్ - కైజ్కర్యమందు వ్యామోహముగల, యానై- గజేన్ద్రునిచేత, పడు - అనుభవింబబడిన, తుయరమ్ - దుఃఖమును, కాత్తు - పోగొట్టి, అళిత్త-రక్షించిన, శెమ్ - ఎఱ్ఱనైన, కణ్ - నేత్రములుగల, మాల్ కణ్డాయ్ - సర్వేశ్వరుఁడుగదా; తెళి - తెలిసికొనుము. ౨౯.

వ్యా.—అవ.—ఇరుపత్తొన్బతామ్పాట్టు. (ఇఱైయుమ్) ఐశ్వర్యజ్కణ్డజ్జ వేణ్డా, ఆశ్రితపారతన్త్ర్యమే అవనుక్కు స్వరూపమెన్గిఱార్.

(ఇఱైయుమ్) పరమపదత్తిలిరుప్పై చ్చొల్లుకిఱతు. (నిలనుమిత్యాది) జగదాకారనాయ్ లీలావిభూతి యుక్తనానపడిశొల్లుకిఱతు. (పిఱైమరుప్పిలిత్యాది) పిఱైపోలుమ్ కొమ్బైయుడైత్తాయ్, జాత్యుచిత

మానకణ్ణైయుడైత్తాయ్, పెరుత్తవానైయినుడైయ. (పడుతుయరమ్ కాత్తళిత్త) ఆనైక్కు ప్పేరుమ్బడియాన తుయరైప్పోక్కి-రక్షిత్త. (శెజ్గణ్ మాల్ కణ్డాయ్ తెళ్ళి) వాత్సల్యామృతత్తై వర్షియానిన్ఱ కణ్ణై యుడైయనాన సర్వేశ్వరన్. (తెళ్ళి) ఇవనుక్కు ఆశ్రితపారతన్త్ర్యమే స్వరూపమెన్నుమిడత్తై బుద్ధిపణ్ణు.

అవ.—ఐశ్వర్యజ్గణ్డు *వెరువాతే శీలత్తై యనుసన్ధియెన్గిఱార్.

(ఇత్తైయుమ్) నియామకనాయ్కొణ్డు పరమపదత్తిలిరుక్కుమ్. (నిలనుమిత్యాది) ఇన్దవిభూతిమై యుడైయనాయిరుక్కుమ్ విరుప్పు. (నూల్యానై) ఉడమ్బిల్ పెరుమై † పాడాఱ్ఱవొణ్ణామై. (అళిత్త) పుణ్పట్టత్తై స్పర్శిత్తరుళినపడి. (శెజ్గణ్) వాత్సల్యమ్. (మాల్) అనైకులైయుత్తలైకులైయవన్దు తోన్ఱినపడి. అవన్, తన్మై, “మాశుచః” ఎన్ఱ తిరువుళ్ళత్తై, తామ్ “మాశుచః” ఎన్గిఱార్, వాశలైత్తిఱన్దు వైప్పారైప్పోలే పెఱుకైక్కు అజ్గుప్పోక వేణ్డా, ఇశైవే వేణ్డువతు. ఆర్త్తియే వేణ్డువతు. అవనే వారావిడిల్ సమాభ్యధికదరిద్రనేయవన్. మఱ్ఱవనైప్పెఱ ఉపాయముణ్డో? వాసనైయాలే, “అమ్మే” ఎన్బారైప్పోలే యుణ్ణుత్తలిత్తనై. ౫౯.

అరు.—ఇరుపత్తొన్బతామ్పాట్టు. (ఇత్తైయుమ్) మేలుక్కవతారిక్కై యరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (ఐశ్వర్యజ్గణ్డిత్యాది).

తెళివు పోరుమోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వాశలైత్తిఱన్దిత్యాది). ఇశైవుమాత్రత్తిలేవరక్కూడుమోవెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (అవనే వారావిడిలిత్యాది). సమాభ్యధికదరిద్రనాకప్పాఱానెన్నపడి. శ్రీగజేన్ద్రాళ్వానముఖత్తాలేయెన్న; అరుళిచ్చెయ్కిఱార్ (వాసనైయాలేయిత్యాది). ౫౯.

---

* వెరువాతే - భయపడక,

† పాడాఱ్ఱ - సహింప.

మూ.—తెళ్ళితాక వుళ్ళత్తై చ్చెన్నిఱీఇ, ఞాన
త్తెళ్ళితాక నన్గుణర్వార్ శిన్దై—ఎళ్ళితాక
త్తాయ్ నాడు కన్ఱే పోల్ తణ్డుఴా యానడియే
పోయ్ నాడిక్కొళ్ళుమ్ పురిన్దు. 30,

అర్థము.—తెళ్ళితాక - కలంకదీరునట్లు, ఉళ్ళత్తై - మనస్సును, శెవ్వ - చక్కగ, నిఱీఇ - నిలిపి, ఞానత్ - బుద్ధిచేత, తెళ్ళితాక-నైర్మల్యముకలుగునట్లు, నన్గు-చక్కగ, ఉణర్వార్ - తెలిసికొనినవానియొక్క, శిన్దై - మనస్సు, ఎళ్ళితాక - కష్టములేక, తాయ్ - (తన) తల్లిని, నాడుమ్ - వెతికెడు, కన్ఱుపోల్-దూడవలె, తణ్ -చల్లనైన, తుఴాయాన్-తిరుత్తుఴాయిగల శ్రియఃపతియొక్క, అడియే - తిరువడికళున్నే, పురిన్దు-నమ్మి, పోయ్-పోయి, నాడిక్కొళ్ళుమ్ - వెదకికొనును. 30.

వ్యా.—అవ.—ముప్పతామ్పాట్టు. (తెళ్ళితాక) సంసారత్తిలే సమాశ్రయణీయర్ పలరుణ్డెన్ఱు భ్రమిక్క వేణ్డా;సమ్బన్ధజ్ఞాన ముణ్డాకవే నెఞ్జుతానే అవనైయారాయ్న్దు పఱ్ఱుమ్.

(ఉళ్ళత్తై- తెళ్ళితాక) విషయప్రావణ్యత్తాలే కలుషమాన హృదయత్తినుడైయ కాలుష్యమ్పోక. (శెన్నిఱీఇ) శెవ్వితాకనిఱుత్తి. (ఞానత్తిత్యాది) జ్ఞానత్తాలేఎళ్ళితాప్పడి, ‚‚ అవ౯ స్వామి నామ్ శేషభూతర్” ఎన్ఱు అవనై యుణర్వారుడైయ శిన్దై. అనేకమ్ పశుక్కళ్ నిన్ఱాల్ తాయైత్తేడుఙ్కన్ఱుపోలే, తణ్డుఴాయానడియే పురిన్దుపోయ్ నాడిక్కొళ్ళుమ్. (శెన్నిఱీఇ) ఇన్ద్రియఙ్గళైత్తా౯ వెల్లప్పారాతే, ఎమ్పెరుమా౯ పక్కలిలే మూట్టివిషయఙ్గళై జయిక్కప్పార్క్కై.

(తెళ్ళితాక) జ్ఞానత్తాలే విశదమాన భక్తియాలే. (ఎళ్ళితాక) విషయఙ్గళిల్ ప్పక్కమ్పాలేతానే మూళుమ్పడియాయిరుక్కై. తాయారిరుక్కుమపడి. (అడియే) అల్లాతస్థలఙ్గళైకడన్ఱు. (పురిన్దు) విరుమ్పి. 30